

PETIT DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-ROUMAIN DE TOPOGRAPHIE

A

ABAISSEZ UNE PERPENDICULAIRE

– a coborî o perpendiculară.

ABRUPT,-E (adj) -abrupt,-ă (Dont la pente est raide, escarpée).

ABSCISSE (f) - abscisă (première coordonnée cartésienne d'un point, par opposition à ORNONNÉE (la deuxième, dans le plan), à COTE (la troisième, dans l'espace)). **ABSCISSES ET ORDONNÉES (LA MÉTHODE)** – metoda absciselor și ordonatelor (metoda coordonatelor rectangulare).

ACCÉLÉRATION (f)

GRAVITATIONNELLE ou **INTENSITÉ (f) DE LA PESANTEUR** (voir: PESANTEUR) – accelerație gravitațională.

ACCEPTABLE – v. ADMISSIBLE

ACCIDENTELLE (ERREUR) (adj) - accidentală, întâmplătoare (eroare).

ACCOUPLER À - a cupla la ...

ACCROCHER UN FIL À PLOMB – a agăța un fir cu plumb.

À CETTE FIN - în acest scop.

ACTION (f) SUR LES VIS CALANTES

– acțiune asupra șuruburilor de calare.

ADDITION (f) – adunare, însumare (première des quatre opérations fondamentales de l'arithmétique, symbolisée par le signe + (plus); réunion en un seul nombre, la somme, des unités ou fractions d'unités, constitutives de deux ou plusieurs nombres).

ADDITIONNER ALGÈBRIQUEMENT

– a aduna algebric.

ADJOINDRE À - a se asocia cu, a se adăuga la, a se încorpora în.

ADJONCTION (f) - adăugare, adăugire.

ADMETTRE – a admite.

ADMISSIBLE, ACCEPTABLE (adj) – admisibil, acceptabil.

ADOPTER – a adopta. **ADOPTER COMME VALEUR** – a adopta ca valoare.

AFFAISSEMENT (m) DU SOL – surpare de teren.

être **AFFECTÉ DU SIGNE + OU** - = a fi afectat de semnul + sau -.

AFFICHAGE (m) À CRISTAUX

LIQUIDES – afișaj cu cristale lichide.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE – afișaj numeric.

AFFICHER – a afișa. **S'AFFICHER EN NUMÉRIQUE** – a se afișa numeric.

AFFLUENT (m) – affluent (se dit d'un cours d'eau qui se jette dans un autre).

AFFRANCHI (adj) – eliberat, liber de, fără. **AFFRANCHI DES ERREURS SYSTÉMATIQUES INSTRUMENTALES** - fără erori sistematice instrumentale.

AFIN DE – pentru a..., în scopul de a...

AFIN QUE – pentru ca..., în scopul..., ca să...

AGIR – a acționa. **A. SUR** – a acționa asupra. **EN AGISSANT SUR** – acționând asupra.

AGRANDISSEMENT (m) - mărire (în dimensiuni). **A. GRAPHIQUE** - mărire prin procedee grafice.

AIDE (m) – ajutor, ajutorul operatorului.

AIGUILLE (f) – ac. **AIGUILLE AIMANTÉE** (d'une boussole ou d'un déclinatoire) – ac magnetic (al busolei sau declinatorului).

AIMANT (m) – magnet (minéral, oxyde de fer qui attire naturellement le fer et quelques autres métaux; matériau, dispositif qui, comme l'aimant, produit un champ magnétique extérieur; aimant permanent)^L.

AIRE (f) – arie, suprafață (nombre mesurant une surface; cette surface).

(S') **AJOUTER** – a (se) adăuga.

AJUSTEMENT (m) – corectare, ajustare, potrivire. În terminologia franceză – compensare, dar nu prin procedeul riguros. (*Procédé simplifié de répartition des écarts, permettant d'obtenir des résultats homogènes en évitant le recours au méthodes de compensation par les moindres carrées. Exemples: a. d'un cheminement, a. graphique, etc.*). Voir **COMPENSATION**.

AJUSTER – a corecta, a ajusta, a potrivi.

ALCOOL (m) – alcool.

ALGÈBRE (f) - algebră.

ALIDADE (f) - alidadă (le cercle alidade d'un théodolite) - (règle graduée portant un instrument de visée permettant de mesurer les angles verticaux, utilisés pour tracer les directions sur une carte; 2. Partie mobile d'un théodolite ou d'un tachéomètre tournant autour de l'axe principal et munie d'un dispositif permettant les lectures azimutales sur le limbe du cercle horizonthal).

ALIGNÉ,-E (adj) – aliniat,-ă. **ALIGNÉ SUR MN** – aliniat pe direcția MN.

ALIGNEMENT (m) – aliniament (*Action d'aligner sur une même direction, différents jalons d'arpenteur ou différents repères. En voirie, limite du domaine public qui détermine la largeur d'une voie, telle qu'elle est fixée par l'autorité administrative. On emploie quelque fois à tort le mot alignement pour désigner une ligne d'opération.*).

A. DE RÉFÉRENCE – aliniament de referință. A. DE VOIRIE – aliniament de cale de comunicație. A. COURBE / DROIT – aliniament în curbă / drept.

ALIGNER – a alinia. A. LES POINTS – a alinia punctele.

ALLÉGER – a ușura. A. LES CALCULS – a ușura calculele.

ALLER-RETOUR ou **ALLER ET RETOUR** – dus-întors.

ALLONGÉ,-E (adj) – alungit,-ă.

ALLONGEMENT (m) **ÉLASTIQUE DU RUBAN** – alungire elastică a panglicii.

ALTIMÉTRIE (f) ou **NIVELLEMENT** (m) – altimetrie, nivelment.

ALTITUDE (COTE) (f) – altitudine, cotă a unui punct de pe suprafața topografică. (Élévation verticale d'un point, d'une région au-dessus du niveau de la mer). A. ARRONDIE ou RONDE - cotă rotundă, rotunjită. A. BRUTE – cotă brută. A. COMPENSÉE - cotă compensată. A. DE DÉPART / DE FERMETURE D'UN CHEMINEMENT – cotă de plecare / de închidere în drumuire. l'ALTITUDE DE L'AXE OPTIQUE DE L'INSTRUMENT (DU PLAN DE VISÉE) – cota planului de vizare a instrumentului de nivelment. A. DE RÉFÉRENCE D'IMPLANTATION – cotă de referință la trasare. A. DU FOND DE FOUILLE (FF) – cota fundului săpăturii. A. DU TERRAIN DÉCAPÉ (TD) – cota terenului defrișat, decopertat. A. DU TERRAIN NATUREL – cota terenului natural. A. ORTHOMÉTRIQUE - cotă

ortometrică. A. MAXIMALE - cotă maximă. A. VRAIE - cotă adevărată.

AMÉNAGEMENT (m) – amenajare (*Action volontaire et réfléchie d'une collectivité sur son territoire, soit au niveau local, soit au niveau régional, soit au niveau national – aménagement du territoire*)

AMENER... – a aduce. A. EN COINCIDENCE /...DANS LA MÊME POSITION /...LA GRADUATION TRÈS PRÈS DE L'INDEX – a aduce...în coincidență /...în aceeași poziție /...gradația foarte aproape de index.

AMOINDRI, -E (adj) – micșorat,-ă.

AMOINDRIR – a (se) micșora.

AMPLIFICATEUR (m) – amplificator.

AMPLIFIER – a amplifica.

AMPOULE (f) – bec. A. DE CONTRÔLE – bec de control.

ANALYSE (f) - analiză. A. DES PLANS EXISTENTES – analiza planurilor (topografice) existente.

ANGLE (m) – unghi (En mathématique: figure formée par deux demi-droites, ou côtés, ou par deux demi-plans, ou faces, qui se coupent). A. DE DÉCLINAISON (MAGNÉTIQUE) – unghi de declinație magnetică (sau ”declinație magnetică”) – (angle entre la ligne des pôles du boussole (nord magnétique) et le méridien géographique). A. DIÈDRE – unghi diedru. A. D'INCLINAISON – unghi de înclinare. (A. DE) GISEMENT – (unghi de) orientare topografică (Gisement d'une direction = angle que fait cette direction avec la direction du Nord Géographique, compté dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la direction du Nord). A. DE PENTE = A. DE SITE – unghi de pantă. A. D'ORIENTATION TOPOGRAPHIQUE – (în Franța) unghi între direcția nord și direcția dată măsurat în sens antiorar. A. HORIZONTAL ou AZIMUTAL – unghi orizontal. A. PARALLACTIQUE – unghi paralactic. A. DE ROTATION – unghi de rotație. A. SAILLANT (SOMMET DE COTE) / RENTRANT (CREUX DU PROFIL EN LONG) – unghi cu vârful în sus / jos în profilul longitudinal. A. VERTICAL – unghi vertical. A.E ZÉNITHAL – unghi zenital (fait avec la direction du Zénith).

ANNEAU (m) – inel (cercle de matière, généralement dure, auquel on peut attacher ou suspendre quelque chose).

- voir BAGUE. ANNEAU DE MISE AU FOYER – inel (manșon) de focusare a imaginii din lunetă; voir: BAGUE DE MISE AU POINT = BAGUE DE MISE AU FOYER.
- ANNEXE** (f) - anexă.
- ANNULER** – a anula.
- ANTENNE** (f) - antenă. În topografie – drumuire planimetrică sau altimetrică “în vânt” (*Cheminement planimétrique dont on connaît seulement l’abscisse et l’ordonnée de départ et le gisement d’une direction au moins en ce point. L’antenne s’oppose au cheminement encadré quelquefois désigné par cheminement tout court*). ANTENNE DE NIVELLEMENT ou CHEMINEMENT DE NIVELLEMENT EN ANTENNE – drumuire de nivelment în vânt.
- ANTIQUITÉ** (f) – antichitate.
- APLATISSEMENT** (m) – turtire, aplatizare.
- APLOMB** (m) – direcție verticală; direcție perpendiculară. ÊTRE À L’APLOMB DE – a fi perpendicular pe.
- APPAREIL** (m) – aparat (Objet, machine, dispositif formé d’un assemblage de pièces et destiné à produire un certain résultat).
- APPLICATION** (f) – aplicație A. NUMÉRIQUE – aplicație numerică. APPLICATIONS TOPOGRAPHIQUES EN TRAVAUX PUBLICS, BÂTIMENTS ET TRAVAUX URBAINS – aplicații ale topografiei în lucrări publice, clădiri și lucrări ingineresti în orașe.
- APPLIQUER** – a aplica. A. UNE FORMULE / UNE RÈGLE / UNE CORRECTION – a aplica o formulă / o regulă / o corecție.
- APPORTER UNE CORRECTION** – a aplica o corecție.
- APPROPRIÉ**, -E (adj) – potrivit, -ă, adaptat, -ă, corespunzător, -oare.
- APPROXIMATIF**, -VE (adj) – aproximativ, -ă.
- APPROXIMATION** (f) – aproximație.
- S’ APPUYER SUR** – a se baza pe.
- ARASE DE FOND DE FOUILLE** ou NIVEAU DE FOND DE FOUILLE – nivelarea fundului săpăturii.
- ARBRE** (m) – copac.
- ARBRISSEAU** (m) – arbust. v. ARBUSTE
- ARBUSTE** (m) – arbust. v. ARBRISSEAU
- ARC** (m) – arc. A. CAPABLE – arc capabil. A. DE CERCLE – arc de cerc. A.
- INTERCEPTÉ** - arc cuprins (interceptat) între.
- ARCHIVAGE** (f) – arhivare.
- ARPENTAGE** (m) – arpentaj (Technique qui permet la mesuration et l’évaluation d’une surface de terre).
- ARPEINTER** – a măsura suprafața unui teren.
- ARPEINTEUR** (m) – arpentor, măsurător de terenuri. (Professionnel spécialiste des levés de terrain et de calculs de surface). voir: TOPOGRAPHE et GÉOMÈTRE.
- ARRÊTÉ** (f) **MINISTÉRIEL** - hotărâre ministerială.
- ARRONDI**, -E (adj) – rotunjit, -ă.
- ARRONDIR** – a rotunji.
- ASCENDANT**, -E (adj) - urcător, cu pantă pozitivă.
- ASSAINIR** – a asana, a face salubru.
- ASSAINISSEMENT** (m) – asanare. (Action d’assainir. Ensemble de techniques d’évacuation et de traitement des eaux usées et des boues résiduaires.)
- ASTRONOMIE** (f) – astronomie (La science des corps célestes). A. GÉODÉSIQUE – astronomie geodezică.
- ATMOSPÈRE** (f) - atmosferă (Couche gazeuse qui enveloppe la Terre et d’autres corps célestes).
- ATTÉNUER UNE ERREUR** – a micșora o eroare.
- AU-DESSOUS** – dedesubt, sub.
- AU-DESSUS** – deasupra.
- AUGMENTER** – a crește.
- AU MOYEN DE ...** – cu ajutorul ...
- AUTANT** (adv) – tot atât (de,ca); la fel (de,ca); d’AUTANT QUE – cu atât mai.
- AU SURPLUS** - în afară de.
- AVALER** – a da pe gât la vale (la rețeaua de canalizare – a scurge apele uzate).
- AVALOIRE** (f) - gură de scurgere, gâtlej. A. POUR LES EAUX USÉES - gură de scurgere pentru ape uzate.
- AVANT-PROJET** (m) – anteproiect, studiu preliminar (Étude préparatoire d’un projet). AVANT-PROJET DÉTAILLÉE (APD) – anteproiect detaliat. A-P SOMMAIRE (APS) – idem sumar.
- AXE** (m) - axă. AXE PRINCIPAL / SECONDAIRE - axă principală / secundară. (*Axe autour duquel pivote l’alidade*). AXE DE PIVOTEMENT ou AXE PRINCIPAL DU THÉODOLITE – axa principală a teodolitului. AXE DES TOURILLONS ou AXE SECONDAIRE DU

THÉODOLITE – axa secundară a teodolitului. (*Axe autour duquel on bascule la lunette*). AXE DES PÔLES – axa polilor. AXE OPTIQUE / DE VISÉE D'UNE LUNETTE - axă optică / de vizare a unei lunete. AXE D'IMPLANTATION - axă de trasare. AXES RECTANGULAIRES – axe rectangulare, perpendiculare. AXE DE ROTATION - axă de rotație. AXE HORIZONTAL / VERTICAL. – axă orizontală / verticală.

AZIMUT (m) – azimut (*Angle que fait le plan vertical passant par un point donné avec le plan méridien du lieu considéré, à partir du sud en astronomie et à partir du nord en géodésie^L. Angle que fait, en un lieu A, le plan vertical d'une direction avec le nord géographique, mesuré en sens horaire à partir du nord géographique*). **AZIMUT GÉOGRAPHIQUE** (AzG) / **MAGNÉTIQUE** (AzM) – azimut geografic / magnetic.

B

BAGUE (f) – inel (voir ANNEAU). **BAGUE (ANNEAU) DE MISE AU POINT** – inel, manșon de punere la punct. **BAGUE (ANNEAU) DE MISE AU FOYER** – manșon de focusare a imaginii. (par déplacement d'une lentille divergente – lentille de mise au foyer).

BAIN (f) D'HUILE – baie de ulei (Pour rendre le plomb ou la roulette immobile).

BANDE (f) D'ÉTUDE DE TERRAIN - bandă, zonă de studiu pe teren, de regulă de o parte și de alta a axului unei viitoare construcții. **BANDE DE 200 m DE LARGE** - bandă lată de 200 m.

BANQUE DE DONNÉES (f) - bancă de date. **BANQUE DE DONNÉES VRD (VOIRIE-RÉSEAU DIVERS)** - bancă de date pentru căi de comunicații și rețele.

BARRAGE (m) – baraj.

BARRE (f) DE VISÉE - bară de vizare, țință de vizare cilindrică.

BASCULEMENT (m) – basculare. **BASCULEMENT DE LA LUNETTE / DE LA NIVELLE** – bascularea lunetei / a nivelei torice.

BASCULER – a bascula. **B. AUTOUR DE L'AXE** – a bascula în jurul axei. **B. D'UN**

DEMI-TOUR SUR L'AXE – a se roti cu o jumătate de turație în jurul axei.

BASE (f) D'ÉTALONAGE - bază de etalonare. (*Distance connue avec grande précision servant de référence pour l'étalonnage des appareils et matériels de mesure des distances*). **B. DE DONNÉES** – bază de date. **B. D'OPÉRATION** - bază de operare. **B. DE DÉPART DES IMPLANTATIONS** - bază de pornire pentru trasări. **B. DE RÉFÉRENCE** - bază de referință. **B. PRÉCISE POUR VÉRIFICATIONS** - bază precisă pentru verificări.

BASSIN (m) – depresiune mare (vaste dépression naturelle). **B. HYDROGRAPHIQUE** – bazin hidrografic.

BÂTIMENT (m) - clădire, construcție; ansamblu de meserii și tehnologii referitoare la construcții (1. Construction d'une certaine importance destinée à servir d'abri. 2. Ensemble des métiers et industries en rapport avec la construction).

BÂTON (m) – baston (voir: CANNE).

BIFRÉQUENCE (adj) – bifrecvență, cu două frecvențe (*Un récepteur GPS bifréquence est capable d'effectuer des mesures sur les deux fréquences du système GPS*).

BLOC (m) – bloc, compact. **D'UN SEUL BLOC** – dintr-o bucată. **TOURNER D'UN SEUL BLOC** – a turna monolit.

BLOCAGE (m) – blocare (voir: VIS DE BLOCAGE et PINCE DE BLOCAGE).

BLOQUER – a bloca.

BOIS (m), **FÔRET** (f) - pădure.

BOÎTE (f) DE RACCORDEMENT (pour les câbles PTT, etc) - cămin de racordare (pentru cabluri telefonice, etc).

BOÎTIER (m) – cutie, sipet; tehnic: cutie de protecție pentru un mecanism, aparat, etc. (1. Boîte, coffre à compartiments; 2. Boîte renfermant un mécanisme, une pile, etc; 3. Corps d'un appareil photographique, sur lequel s'adapte l'objectif). **BOÎTIER AVEC / SANS MANCHE** – cutie cu / fără mâner.

BONNETTE (f) DE L'OCULAIRE (AVEC GRADUATIONS SUR DIOPTRIES) – inelul ocularului (cu indicații ale dioptriilor operatorului).

BORNE (f) – bornă de hotar. (*bloc solide en pierre, béton, métal ou matière plastique utilisée pour matérialiser la limite séparative de deux propriétés*).

- BORNE-REPÈRE** - bornă. (*bloc solide en pierre, béton, métal ou matière plastique avec une gravure – en général une croix – servant à matérialiser un point de triangulation, de polygonation, de nivellement, avec la précision requise*). B. ENFONCÉE DANS LE SOL - bornă în sol. B. SCELLÉE DANS UN MASSIF DE MAÇONNERIE - bornă în zidărie. B. GÉODÉSIQUE - bornă geodezică .
- BOUCHE** (f) **D'ÉGOUT** - gură de canal (gură de scurgere). B. DE VISITE, B. D'ACCES (f) - cămin de vizitare (pentru rețelele tehnice-edilitare subterane). B. D'EAU - gură de apă.
- BOUCLE** ou **CHEMINEMENT FERMÉ** - drumuire închisă pe punctul de plecare. **BOUCLE DE NIVELLEMENT** ou **CHEMINEMENT DE NIVELLEMENT FERMÉ** – drumuire de nivelment închisă pe punctul de plecare.
- BOUE** (f) – noroi, mâl, nămol.
- BOUGER** – a se mișca. L'APPAREIL A BOUGÉ - aparatul s-a mișcat.
- BOULE** (f) - bulă, sferă solidă. **BOULE DE CENTRAGE** – dispozitiv de centrare forțată la un teodolit (*Ensemble constitué d'un cylindre à vis et d'une sphère métalliques placés sous un théodolite et permettant le centrage forcé dans un repère centreur ou un appareil de centrage*).
- BOUSSOLE** (f) - busolă (appareil, boîte contenant une aiguille aimantée qui pivote librement et indique le nord magnétique).
- BRANCHE** (f) – branșă; ramură de activitate; ramură de copac.
- BRAS** (m) – braț.
- BRIGADE** (f) - brigadă, echipă. (L'équipe qui effectue un levé topographique, par exemple).
- BRISÉ,-E** (adj) - frânt,-ă; **LIGNE BRISÉE** (f) – linie frântă (voir: ZIGZAG) – (suite de segments de droites distinctes, telle que l'extrémité de l'un constitue l'origine du suivant).
- BROCHE** (f) – tehnic: broșă, agrafă. B. CLOUÉE SUR LE PIQUET - agrafă metalică bătută pe un țaruș.
- BUISSON** (m) – tufiș.
- BULLE** (f) - bulă (Globule d'air, de gaz qui s'élève à la surface d'un liquide, d'une matière en fusion); **NIVELLE** (f) À **BULLE** - nivelă cu bulă de aer. B. DE VAPEUR - bulă de vapori. B. D'AIR - bulă de aer.
- BUREAU** (m) **D'ÉTUDES** – birou de studii, atelier de proiectare.
- BUT** (m) - țintă, scop, țel.

C

- CABINET** (m) **DE GÉOMÈTRE** – biroul topografului, geodezului.
- CADASTRE** (m) – cadastru (Ensemble de documents sur lesquels sont enregistrés: le découpage d'un territoire en propriétés et en cultures ainsi que le nom des propriétaires des différentes parcelles; administration qui a la charge d'établir et de conserver ces documents).
- CADRAN** (m) – cadran.
- CALAGE** (m) – calare. **CALAGE PRÉALABLE / DÉFINITIF** – calare aproximativă / definitivă. **CALAGE DE BULLE** ou **CALAGE DE NIVELLE** – calarea nivelei (*1. Dans le cas d'une nivelle torique, opération qui consiste à placer les deux extrémités de la bulle devant deux graduations symétriques de la fiole en verre. On dit aussi qu'on met la bulle entre ses repères. 2. dans le cas d'une nivelle à bulle coupée, opération qui consiste à placer les images des deux extrémités de la bulle en coïncidence. 3. Dans le cas d'une nivelle sphérique, opération qui consiste à rendre concentriques la circonférence repère de la nivelle et le cercle de la bulle*).
- CALCUL** (m) – calcul.
- CALCULATEUR** (m) – calculator.
- CALCULER** – a calcula. **CALCULER DE PROCHE EN PROCHE** – a calcula din aproape în aproape.
- CALER** – a cala. **CALER LA BULLE / LA NIVELLE** – a cala nivela. (*Procéder au calage de bulle*).
- CALOTTE** (f) **SPHÉRIQUE** - calotă sferică. **NIVELLE À CALOTTE SPHÉRIQUE** ou **NIVELLE SPHÉRIQUE** - nivelă sferică.
- CALQUE** (m) ou **PAPIER CALQUE** (m) - hârtie de calc. C. **PLASTIQUE DE BONNE STABILITÉ DIMENSIONNELLE** – calc plastic nedeformabil.
- CAME** (f) – (tehnic) camă. (Pièce tournante, en général disque non circulaire à saillie ou encoche, servant à

- transformer un mouvement de rotation en un mouvement de translation).
- CANAL, CANAUX** (m) – canal, canale; conductă, conducte; tub, tuburi.
- CANALISATION** (f) – 1. Canalizare;
2. Alte tipuri de rețele tehnice-edilitare care conțin tuburi/conducte îngropate în sol. C. À TRANCHÉE OUVERTE – rețea tehnică edilitară cu șanț deschis. C. D'ÉVACUATION DES EAUX PLUVIALES ET USÉES – canalizare pentru ape pluviale și uzate.
- CANEVAS** (m) **TOPOGRAPHIQUE / GÉODÉSIQUE** – rețea topografică / geodezică de sprijin (voir: RÉSEAU) - ensemble des points principaux d'une figure, des points géodésiques servant à l'établissement d'une carte. Les points du canevas sont déterminés par des mesures effectuées sur le terrain (observations angulaires et mesures de longueurs) et dont on calcule les coordonnées X,Y dans un système unique). C. **ALTIMÉTRIQUE** – rețea de sprijin altimetrică. C. **D'ENSEMBLE** – rețea topografică de ansamblu. C. **GÉODÉSIQUE** – rețea geodezică de sprijin. C. **DE TRIANGULATION** – rețea de triangulație. C. **PLANIMÉTRIQUE** – rețea planimetrică. C. **DE BASE** – rețea de bază. C. **DE PRÉCISION** – rețea de precizie.
- CANNAIE** (f) - stufărie, stufăriș.
- CANNE** (f) **DE CENTRAGE** – baston de centrare. (*Tige métallique télescopique, munie d'une nivelle, servant à assurer la mise en station d'un théodolite sur un trépied. La canne est suspendue sous le socle de l'appareil et son extrémité inférieure pointue est placée sur le repère de station.*)
- CARACTÈRE** (m) – caracter, trăsătură. À **CARACTÈRE** – cu caracter de.
- CARNET** (m) – carnet. C. **D'OBSERVATIONS / C. ÉLECTRONIQUE D'OBSERVATIONS** – carnet de teren, de observații / carnet electronic de teren.
- CARREAU** (m) – carou, pătrat
- CARROSABLE** (adj) – carosabil.
- CARROYAGE, QUADRILLAGE** (m) – caroiaj (Réseau de carrées^L. Réseau de méridiens et parallèles géographiques tracé sur une minute, sur une carte, etc.). Q. DE LA CARTE = RÉSEAU RECTANGULAIRE DE LA CARTE = RÉSEAU GÉOMÉTRIQUE DE LA CARTE =
- Q. **KILOMÉTRIQUE / DEMI - KILOMÉTRIQUE / HECTOMÉTRIQUE DE LA CARTE** – caroiajul geometric al foi de hartă.
- CARTE** (f) - hartă (Représentation conventionnelle, généralement plane, de la répartition dans l'espace de phénomènes concrets ou abstraits. Carte géographique, topographique, géologique, carte du ciel, carte des recherches pétrolières, etc)^L. **CARTE DE BASE** – hartă de bază (*Carte topographique la plus précise et la plus détaillée, issue directement des levés, le plus souvent à la même échelle que ceux-ci*). **CARTE DÉRIVÉE** – hartă derivată (*carte réalisée à partir de la carte de base avec réduction d'échelle et par généralisation*).
- CARTOGRAPHIE** (f) – cartografie (Ensemble des opérations d'élaboration, de dessin et d'édition des cartes; C. **AUTOMATIQUE** – cartographie assistée par ordinateur, faisant appel aux techniques informatiques).
- CARTOUCHE** (m) – cartuș, indicator al planșei de desen.
- CASQUE** (f) - cască (appareil de réception individuel des ondes radiophoniques, téléphoniques, etc. constitué essentiellement de deux écouteurs montés sur un support formant serre-tête).
- CAUSE** (f) - cauză, motiv. **CAUSE FORTUITE** - cauză întâmplătoare.
- CECI ÉTANT** – aceasta fiind (îndeplinită).
- CENTÉSIMAL, -E, -AUX** (adj) – centezimal, -ă, -i(e) – sistem de grade. *Exclure absolument du vocabulaire les appellations de minute centésimale (pour centigrade) et seconde centésimale (pour décimilligrade).*
- CENTIGRADE** (m) – minut centezimal.
- CENTIMÈTRE** (m) – centimetru (Centième partie du mètre; symbol cm). C. **CARRÉ** - centimetru pătrat.
- CENTIMÉTRIQUE** (adj) – centimetric (Relatif au centimètre, au mesures auxquelles il sert de base).
- CENTRAGE** (m) – centrare. (*Opération qui consiste à placer l'axe principal d'un instrument à la verticale du repère de station. On distingue le centrage nadiral le plus fréquent – repère au sol – et le centrage zénithal – repère au plafond d'une galerie souterraine*). C. **OPTIQUE** – centrare optică. C. **AU-**

- DESSUS DU REPÈRE DE STATION – centrare pe punctul de stație. C. DU TACHÉOMÈTRE – centrarea tahimetrului. C. APPROXIMATIF / DEFINITIF – centrare aproximativă / definitivă. DÉFAUT DE C. – eroare de centrare. C. AU FIL À PLOMB – centrare cu firul cu plumb. C. FORCÉ – centrare forțată.
- CENTRE (m) OPTIQUE DE L'OCULAIRE / DE L'OBJECTIF** – centru optic al ocularului / obiectivului.
- CENTRER** – a centra. **CENTRER SUR** – a centra pe.
- CERCLE (m)** – cerc (Courbe plane dont tous les points sont situés à égale distance d'un point fixe, le centre; disque). C. À DROITE (CD) / C. À GAUCHE (CG) – cele două poziții ale lunetei (cercului vertical). (La position du cercle vertical par rapport à la lunette). C. TRIGONOMÉTRIQUE / TOPOGRAPHIQUE – cerc trigonometric / topografic. C. GRADUÉ (DIVISÉ) = LIMBE – cerc gradat, limb. C. ALIDADE = ALIDADE – cerc alidadă, alidadă. C. HORIZONTAL / VERTICAL (ÉCLIMÈTRE) – cerc orizontal / vertical (eclimetru). (Permettent la mesure des angles horizontaux et verticaux).
- CHAISE (f)** – scaun; în topografie: împrejmuire. C. D'IMPLANTATION – împrejmuire de trasare. C. SIMPLE / RENFORCÉE – împrejmuire simplă / întărită, consolidată.
- CHAÎNAGE (m)** - măsurarea directă a distanțelor cu ruleta sau panglica de oțel – arhaic-“lănțuială” (la mesure directe d'une distance au moyen d'une chaîne ou d'un ruban d'acier).
- CHAÎNE (f) , RUBAN (m)** – lanț, panglică topografică.
- CHAÎNETTE (f)** - panglica ținută suspendată în timpul măsurării distanțelor (Lorsqu'on opère en mode suspendu).
- CHAÎNEUR (m)** – muncitor specializat în măsurarea distanțelor cu panglica de oțel.
- CHAMP (m) GRAVITATIONNEL** - câmp gravitațional. Syn.: C. DE PESANTEUR DE LA TERRE. C. MAGNÉTIQUE (m) - câmp magnetic. C. VISUEL (m) - câmp vizual; C. VISUEL DE LA LUNETTE - câmp vizual al lunetei. C. D'UN PRISME - câmpul unei prisme.
- CHANGEMENT (m) DE PENTE** - schimbare de pantă. (*Ligne remarquable d'un versant, sur laquelle la pente varie brusquement*).
- CHANT (m)** - cant, muchie (Côté le plus petit de la section d'une pièce équare)^L.
- CHAPEAU (m)** – în topografie – triunghi de eroare la intersecția înainte sau înapoi, atunci când vizele ar trebui să coincidă (*figure triangulaire ou polygonale formée par les tracées des visées qui devraient concourir, dans une intersection planimétrique, un recoupement ou un relèvement*).
- CHAPITRE (m)** – capitol.
- CHEF DE BTIGADE** - șef de echipă, de brigadă.
- CHEMIN (m) DE FER, VOIE (f) FERRÉE (f)** – cale ferată.
- CHEMINEMENT (m)** – drumuire (Détermination sur le terrain des coordonnées d'une ligne polygonale qui généralement relie deux points connus. Le principe c'est de déterminer les coordonnées de 2 par rapport à 1 supposé connu, puis de 3 par rapport à 2, etc). C. RECTILIGNE – drumuire liniară, întinsă. C. OUVERT / TENDU / ENCADRÉ - drumuire sprijinită la capete. C. ANTENNE – drumuire în vânt. C. FERMÉ/BOUCLÉ - drumuire închisă pe punctul de plecare. C. ALLER ET RETOUR – drumuire dus-întors. C. GRAPHIQUE – drumuire grafică. C. PRINCIPAL / SECONDAIRE – drumuire principală / secundară. C. À POINTS NODALES – drumuire cu puncte nodale. C. PLANIMÉTRIQUE / ALTIMÉTRIQUE / TACHÉOMÉTRIQUE – drumuire planimetrică / de nivelment – sau altimetrică / tahimetrică.
- CHAÎNAGE (m)** – măsurare directă a distanțelor (*mesure directe des distances au moyen d'un ruban – remplaçant l'ancienne chaîne d'arpenteur. Le chaînage peut être fait à plat: ruban posé sur le sol ou par ressauts horizontaux. Voir CULTÉLATION*).
- CHAÎNETTE (f)** – lănișor (*Ligne courbe prise par un fil ou ruban, suspendu par ses extrémités à deux points fixes, sous tension et en équilibre sous son propre poids*).
- CHÊNE (m)** – stejar.
- CHEVRON (m)** - căprior de lemn (element de acoperiș), par de lemn.

CHRONOLOGIE (f) DES**OPÉRACTIONS** - ordinea operațiilor.**CIBLE (f)** – țintă (de vizare).**CIRCONFÉRENCE (f)** - circumferință (Périmètre d'un cercle).**CLASSER** - a clasifica, a ordona.**CLASSIFICATION (f)** clasificare. C. DES CARTES/ PLANS / INSTRUMENTS, etc. - clasificarea hărților/ a planurilor/ a instrumentelor.**CLISIMÈTRE (m)** – (înv) instrument care măsoară pantele (Instrument permettant les mesures de pentes).**CLOTOÏDE (f)** - clotoidă, curbă progresivă.**CLÔTURE, ENCEINTE (f)** - împrejmuire, gard, incintă.**CLÔTURER, FERMER** – a închide, a încheia.**CLOU (m)** – cui. CLOU REPÈRE – reper cui.**CODIFIER** - a codifica (Ériger en système organisé, rationnel, normaliser)**COÉFFICIENT (m) DE DILATATION** – coeficient de dilatație. C. DE DÉFORMATION (m) – coeficient de deformație.**COIN (m)** – colț.**COINCIDENCE (f) DES IMAGES** - coincidența imaginilor.**COINCIDER AVEC** - a coincide cu.**COLLIMATEUR (m)** – colimator (Appareil pour visée approximative, situé sur la lunette du théodolite) voir OEILLETON DE VISÉE.**COLLIMATION (f)** – colimație; l'ERREUR DE C. HORIZONTALE – eroarea de colimație orizontală (Défaut de perpendicularité de l'axe de visée de la lunette par rapport à l'axe secondaire (axe de tourillons)); l'ERREUR DE C. VERTICALE (ERREUR D'INDEX) – eroarea de colimație verticală (eroarea de index) la teodolit; l'ERREUR DE C. DU NIVEAU AUTOMATIQUE – eroarea de colimație a nivelului automat.**COLLINE (f)** – deal, colină.**COMME** – ca (par ex.: COMME ORIGINE DES ALTITUDES – ca origine a cotelor, etc).**COMMETRE** – a comite, a săvârși. C. UNE ERREUR - a comite o eroare.**COMMIS (adv)** – comis, înfăptuit, făcut.**COMMUN,-E (adj)** – comun, general, obișnuit.**COMMUTATEUR, INTERRUPTEUR**

(m) – comutator, întrerupător.

COMPAS (m) – compas (Instrument de tracé ou de mesure composé de deux branches articulées à une extrémité. COMPAS D'ÉPAISSEUR – instrument permettant de mesurer le diamètre extérieur d'un corp ou le diamètre intérieur d'un cylindre).**COMPENSATEUR (m)** – compensator. C. À PENDULE – compensator cu pendul. C. À PRISME LIQUIDE – compensator cu lichid vâscos, având funcția de lamă cu fețe plan paralele.**COMPENSATION (f)** – compensare (Action de compenser, de contrebalancer; son résultat^L. *Traitement numérique d'observation en surnombre, ou de quantités qui s'en déduisent directement, en vue d'obtenir une valeur unique pour chaque grandeur à déterminer*). C. DE LA FERMETURE ANGULAIRE / DE L'ÉCART DE FERMETURE / DES ERREURS ACCIDENTELLES - compensarea neînchiderilor unghiulare / a neînchiderilor (în general) / a erorilor întâmplătoare. C. PAR LES MOINDRES CARRÉES – compensare prin metoda celor mai mici pătrate. Voir: AJUSTEMENT.**COMPENSÉ,-E (adj)** – compensat,-ă.**COMPENSER** – a compensa (Équilibrer un effet par un autre; neutraliser un inconvénient par un avantage).**COMPLÈTEMENT (m)** - completare. LE C. DU PLAN - actualizarea planului topografic.**COMPORTEMENT (m)** – comportament. C. DES CONSTRUCTIONS – (mod de) comportare a construcțiilor. C. DANS LE TEMPS- comportare în timp.**COMPOSANTE (f) LONGITUDINALE / TRANSVERSALE** - componentă longitudinală / transversală.**COMPRENDRE** - 1. a include, a cuprinde în sine, a îngloba; 2. a înțelege, a pricepe (în sens figurat).**CONCENTRIQUE (adj.)** - concentric (concentriques = qui ont le même centre; qui tend à se rapprocher du centre - mouvement concentrique)^L.**CONCEPTEUR DE PROJET (m)** - proiectant general.**CONSERVATION (f) CADASTRALE** – ținerea la zi a cadastrului (*Opération générale ayant pour objet de tenir la*

documentation à jour de toutes les modifications constatées dans la situation des biens et des propriétaires).

- CONCLUSION** (f) - concluzie. EN CONCLUSION - în concluzie.
- CONDITIONS** (f) **ATMOSPHÉRIQUES** - condiții atmosferice (LA TEMPÉRATURE, L'HUMIDITÉ, L'ENSOLEILLEMENT, LA RÉFRACTION LATERALE, etc – temperatura, umiditatea, însorirea, refracția laterală, etc).
- CONDUIT = PIPE-LINE** (m) - conductă (CONDUIT - canalisation guidant l'écoulement d'un fluide, d'un solide pulvérulent; PIPE-LINE ou PIPELINE - canalisation pour le transport a distance de liquides, notamment du pétrole (oléduc) ou de gaz (gazoduc))^L voir: CONDUITE.
- CONDUITE** (f) - (tehnice): conductă, tub (Tuyau de section variable parcouru par un fluide)^L. voir: CONDUIT.
- CONE** (m) - con (corpul geometric) - (Surface engendrée par une droite mobile (génératrice) passant par un point fixe (sommets) et s'appuyant sur une courbe fixe (directrice); région de l'espace limitée par cette surface; solide déterminé par cette surface conique coupée par un plan; C. DE RÉVOLUTION ou C. DROIT - cône dont la directrice est un cercle et dont le sommet est sur l'axe de ce cercle)^L.
- CONFONDU**,-E (adj) - confundat,-ă. POINTS CONFONDUS - puncte care coincid, care se suprapun.
- CONSIDÉRER** - a considera.
- CONSOLE** (f) - consolă.
- CONSTANTE** (f) **ADDITIONNELLE** - constantă adițională.
- CONSTELLATION** (f) **GPS** – constelație GPS (*Ensemble de tous les satellites GPS en orbite et potentiellement utilisables*).
- CONSTRUCTION** (f) - construcție (1.Action de construire; son résultat: la construction d'une maison, d'un barrage, etc. LA C. - le secteur d'activité dont l'objet est de bâtir, l'ensemble des industries du bâtiment. 2. Édifice construit)^L. CONSTRUCTIONS CIVILES - construcții civile (voir GÉNIE CIVIL)
- CONSTRUIRE** - a construi (Bâtir; édifier; Assembler les différentes parties d'une machine, d'une appareil, etc)^L.

- CONTRÔLE, VÉRIFICATION** (m, f) - control, verificare (Action de contrôler, de vérifier)^L. *Opération comportant des appréciations, des observations et/ou des calculs destinés à décélérer la présence des fautes*). C. DE FERMETURE - verificarea (controlul) închiderii (în drumuire, de ex.). C. DE FERMETURE SUR L'ORIGINE - verificarea închiderii pe origine (pe direcția de plecare, de ex.). C. DIRECT - verificare directă (Répéter la mesure ou le calcul par le même procédé). C. INDIRECT - control, verificare indirectă (Reprendre la mesure ou le calcul par une méthode différente, indépendante de la première). C. TOPOGRAPHIQUE - verificare, control prin procedee topografice. C. TOPOGRAPHIQUE – control topografic. (*Examen minutieux d'un lever topographique pour vérifier qu'il ne comporte pas d'oubli, de faute en planimétrie ou dans le figuré du terrain*).
- CONTRÔLER** - a controla, a verifica.
- CONVENTION** (f) - convenție. PAR CONVENTION - prin convenție.
- CONVERGENCE** (f) **DES MÉRIDIENS** - convergența meridianelor.
- CONVERSION** (f) **DES COORDONNÉES POLAIRES EN COORDONNÉES RECTANGULAIRES** - transformarea, conversia coordonatelor polare în coordonate rectangulare. **CONVERSION DES DEGRÉS EN GRADES** - transformarea gradelor sexagesimale în grade centesimale.
- COORDINATOGRAPHE** (m) **RECTANGULAIRE / POLAIRE** - coordonatograf rectangular / polar (*appareil destiné à tracer un quadrillage ou à reporter des points en coordonnées rectangulaires / polaires*). **COORDONNÉE** (f) - coordonată (Chacun des nombres servant a déterminer la position d'un point sur une surface ou dans l'espace par rapport à un système de référence)^L; **COORDONNÉES ABSOLUES** – coordonate absolute. **CARTÉSIENNES** - coordonate carteziene. C. **SPHÉRIQUES** - c. sferice. C. **D'UN VECTEUR** - c. unui vector; C. **GÉOGRAPHIQUES** - c. geografice. En topographie: C. **RECTANGULAIRES PLANES** - l'ABSCISSE et l'ORDONNÉE - c. rectangulare plane:

- abcisa X și ordonata Y. C. GÉOGRA-
PHIQUES - la LATITUDE et la LONGITUDE -
c. geografice: latitudinea și longitudinea.
C. POLAIRES - l'ANGLE HORIZONTAL et la
DISTANCE HORIZONTALE - c. polare:
unghi orizontal și distanță orizontală. C.
DE DÉPART / FERMETURE DANS UN
CHEMINEMENT ENCADRÉ - c. de plecare/
închidere pentru o drumuire sprijinită la
capete. C. APPROCHÉES - coordonate
apropiate. C. BIPOLAIRES - coordonate
bipolare. C. LAMBERT (POUR LA FRANCE)
- coordonate Lambert.
- CORDEAU (m) TENDU (ENTRE LES
CHAISES D'IMPLANTATION)** - fir
întins pe împrejmirile de trasare.
- CORRECTION (f)** - corecție. (*Valeur
qu'il faut ajouter algébriquement au
résultat brut du mesurage pour obtenir
le résultat corrigé. La c. est égale à
l'erreur absolue du résultat brut du
mesurage changé de signe*). C.
APPLIQUÉE ou APPORTÉE - corecție
aplicată. C. D'ÉTALONNAGE - corecție de
etalonare. C. ALTIMÉTRIQUE D'UN
CHEMINEMENT - corecția altimetrică a
drumuirii. C. ANGULAIRE D'UN
CHEMINEMENT - corecția unghiulară a
drumuirii. C. ATMOSPHERIQUE - corecția
atmosferică. C. DE FERMETURE D'UN
CHEMINEMENT EN ABSCISSE ET EN
ORDONNÉE - corecția de închidere a
drumuirii pe X și Y. C. DE RÉFRACTION
ATMOSPHERIQUE - corecția de refracție
atmosferică. C. DE SPHÉRICITÉ
TERRESTRE - corecția de sfericitate
terestră.
- CORRIGÉ, -E (adj)** - corectat, -ă.
- CORRIGER** - a corecta.
- COTE (ALTITUDE) (f)** - 1. cotă,
altitudine; 2. distanță pe desen (Hauteur
du point au-dessus d'une surface de
comparaison^L. 1. *Nombre indiquant
l'altitude par rapport à une surface de
niveau prise comme origine*. 2. *Nombre
correspondant à un mesurage de
distance*). COTE RONDE - cotă rotundă,
rotunjită.
- COTÉ (m) (D'UN POLYGONE)** - latură (a
unui poligon); LE SOMMET D'UN COTÉ -
capătul unei laturi. C. COMMUN - latura
comună. C. COURT/LONG - latură
scurtă/lungă. COTÉS SUCCESSIFS -
laturi succesive.
- COUBATURE (f) DES
TERRASSEMENTS** - volumul
terasamentelor.
- COUCHE (f)** - strat, porțiune de scoarță
terestră (Dépôt sédimentaire de nature
homogène; disposition d'éléments
superposés)^L.
- COULTÉLATION (f)** - cultelație.
(*Procédé de chaînage, en terrain en
pente, consistant à porter des longueurs
de ruban tendu horizontalement par
ressauts successifs à l'aide d'un fil à
plomb ou d'une fiche plombée*).
- COUP (m) ARRIÈRE, COUP AVANT
ou LECTURE ARRIÈRE, LECTURE
AVANT** - lectură pe miră înapoi,
înainte față de sensul drumuirii.
- COUPE (f)** - desen al unei secțiuni într-un
obiect; secțiune (dessin d'un objet qu'on
suppose coupé par un plan)^L. COUPE
TOPOGRAPHIQUE ou PROFIL
TOPOGRAPHIQUE DU TERRAIN - profil
topografic al terenului. (*Lieu géométrique
des points de même cote ou altitude.
Représentation graphique de ce lieu
géométrique*). C. VERTICALE - secțiune
verticală.
- COUPER** - a tăia. COUPER UNE DOITE AU
POINT A - a tăia o dreaptă prin punctul A.
- COURBE (f)** - curbă. COURBE DE NIVEAU
- curbă de nivel. C.D.N. MAÎTRESSE -
curbă de nivel principală. C.D.N.
NORMALE - curbă de nivel normală (la
echidistanța naturală). C.D.N.
INTERCALAIRE AUXILIAIRE - curbă de
nivel auxiliară, ajutătoare (dusă 1/2 din
echidistanța naturală a planului dau
hărții). C.D.N. INTERCALAIRE
ACCIDENTELLE - curbă de nivel
accidentală (dusă la 1/4 din echidistanța
naturală). COURBE EN CLOCHE DE
GAUSS - curba clopot Gauss. COURBE
DE RACCORDEMENT - curbă de
racordare. COURBE PROGRESSIVE -
curbă progresivă.
- COURS (m)** - curs (de apă); curs
(universitar) SUIVRE DES COURS - a
urma cursuri școlare sau universitare.
- COURT, -E (adj)** - scurt, -ă. COTÉ COURT -
latură scurtă.
- COUSSINET (m)** - cuzinet, lagăr (Pièce
cylindrique en métal doux dans laquelle
peut tourner un arbre mobile)^L.
COUSSINETS DES MONTANTS - lagărele
furcilor lunetei la teodolit.

CRAYON (m) **TENDRE/DUR/TRÈS DUR** (6H, 7H) - creion cu mină moale / tare / foarte tare (6H, 7H).
CRÊTE (f) - coamă, creastă (de munte, de deal, etc.).
CRISTAL (m) - cristal.
CRITÈRE (m) - criteriu. **CRITÈRES ÉCONOMIQUES** - criterii economice.
CROCHET D'ATTACHE (m) - cârlig de prindere.
CROISÉE (f) **DU RÉTICULE** - intersecția firelor reticulare.
CROISER - a încrucișa, a intersecta; **SE CROISER** - a se intersecta.
CROIX (f) - cruce, semn în cruce. **C. FORMÉE PAR LES TRAITS DU RÉTICULE** - cruce făcută de firele reticulare. **C. REPÈRE** - cruce-reper.
CROQUIS (m) - schiță (voir **ESQUISSE**). **C. DE REPÈREMENT** ou **DE REPÉRAGE** - schiță de reperaj (*Document sur lequel sont portées des indications – en général distances – permettant de retrouver ou de reconstituer un repère par rapport à des éléments stables voisins ou des repères auxiliaires*). **C. D'IMPLANTATION** - schiță (schemă) de trasare. **CROQUIS D'ENSEMBLE** - schiță de ansamblu. **C. DE TERRAIN / DES LIEUX** - schiță de teren / schița zonei. **C. ORIENTÉ** - schiță orientală. **C. SCHÉMATIQUE** - schiță schematică.
CROQUISEUR (m) - operatorul care face schițe în cadrul echipei.
CUIR (m) - piele tăbăcită.
CUIVRE (m) - cupru, aramă.
CUVETTE (f) - groapă, găvan, găleată, mică depresiune (*Dépression fermée de toutes cotés*).

D

D.A.O. ou **DESSIN ASSISTÉ PAR ORDINATEUR** - desen asistat de calculator, desen automat.
DÉBLAI (m) - debleu, săpătură.
DÉBLOQUER - a debloca.
DÉBUT (m) - început, debut. **EN DÉBUT DE LA SÉANCE D'OBSERVATIONS** - la începutul observațiilor.
DÉCALAGE (m) - decalaj, decalare.
DÉCELER UNE FAUTE - a decela, a descoperi, a găsi o greșeală.

DÉCIMAL, -E (adj) - zecimal, -ă (sistem de gradare și numerotare zecimal). 1. Qui procède par dix ou par puissance de dix. **CALCUL DÉCIMAL**. 2. Qui a pour base le nombre dix: **LOGARITHME DÉCIMAL**, **NUMÉRATION DÉCIMALE**. **SYSTEME DÉCIMAL**, qui procède par multiplication ou division par une puissance de dix. 3. **NOMBRE DÉCIMAL**: nombre qui est le quotient d'un entier par une puissance entière de dix)^L.
DÉCIMALE (f) - zecimală; (Chacun des chiffres figurant après la virgule dans l'écriture d'un nombre décimal)^L.
DÉCIMÈTRE (m) - decimetru (Dixième partie du metre. Symbol **dm**)^L. **D. CARRÉ** - decimetru pătrat.
DÉCIMILLIGRADE (m) – secunda centezimală
DÉCLINAISON MAGNÉTIQUE (f) - declinație magnetică (L'angle que fait le nord magnétique avec le nord géographique).
DÉCLINATOIRE (m) - declinator (Longue aiguille aimantée à pivot, utilisée en topographie)^L.
DÉCOMPOSÉ, -E (adj) - descompus, -ă în mai multe părți.
DÉCOMPOSER - a descompune. (Séparer en ses éléments constituants)^L.
DÉCOMPOSITION (f) **EN TRIANGLES** - descompunere în triunghiuri.
DÉCOMPTE (m) - decont.
DÉCRIRE - a descrie.
DÉCROISSANT, -E (adj) - coborâtor, -are, descrescător, -are, descendent, -ă. (Qui décroît, diminue)^L.
DÉFAUT (m) - defect, lipsă, cusur. **D. D'ANTRENAGE DU LIMBE HORIZONTAL** (du théodolite) - eroare de antrenare a limbului orizontal la teodolit. **D. DE CONSTRUCTION (DE FABRICATION)** - defect de construcție. **DÉFAUT D'EXCENTRICITÉ DES CERCLES / DE LA LUNETTE** - defect (eroare) de excentricitate a cercurilor / a lunetei (la teodolit). **D. DE GRADUATION DU LIMBE** - defect (eroare) de divizare (de gradare) a limbului (la teodolit). **D. DE PERPENDICULARITÉ DU PLAN DU LIMBE SUR L'AXE PRINCIPAL** - defect de perpendicularitate a limbului orizontal pe axa principală (a teodolitului). **D. DE RECTITUDE DE L'ALIDADE** - defect (eroare) de coliniaritate a axei inecșilor

- cu centrul limbului orizontal la teodolit.
D. DE RÉGLAGE - defect de reglaj (voir ERREUR DE RÉGLAGE). DÉFAUT D'ALIGNEMENT / D'HORIZONTALITÉ / DE COLLIMATION - defect, defecțiune de aliniere / de orizontalitate / de colimație.
- DÉFINITIF**, -VE (adj) - definitiv, -ă.
- DÉFORMATION** (f) - deformație (Action de déformer; son résultat)^L. D. DU SUPPORT - deformația hârtiei hârtii sau planului. LA MESSURE DES D. - măsurarea deformațiilor.
- DEGRÉ** (m) - grad; grad sexagesimal. (voir: GRADE). D. D'ACCIDENTATION DU TERRAIN - grad de accidentație al terenului. D. DE PRÉCISION - ordin de mărime a preciziei.
- DÉGROSSIR** - a subția, a șlefui. D. LE CALAGE - calare fină. D. LA POINTÉE - a viza fin, a puncta cu luneta.
- DEMI...** - semi... (jumătate din ...).
DEMI-AXE (f) – semiaxă. DEMI-DÉCIMÈTRE - semidecimetru / DEMI-KILOMÈTRE - semikilometru (m).
DEMI-DIFFÉRENCE - semidiferență / DEMI-SOMME - semisumă (f).
- DÉMONTRER QUE** - a demonstra că.
- DÉNIVELÉE** (f) ou **DÉNIVELÉ** (m) - diferență de nivel (Différence d'altitude entre deux points)^L. Voir: DIFFÉRENCE DE NIVEAU. DÉNIVELÉE DIRECTE / EXACTE / INVERSE/ RÉELLE/ FAUSSÉE - diferență de nivel directă / exactă, justă/ inversă/ adevărată, reală/ falsă, eronată.
- DÉNOMINATEUR** (m) - numitorul fracției (Diviseur, dans un quotient représenté par une fraction)^L.
- DENSIFICATION** (f) - îndesire, creșterea densității. D. DU CANEVAS PLANIMÉTRIQUE DE BASE/ DU RÉSEAU DE NIVELLEMENT - îndesirea rețelei planimetrice / a rețelei de nivelment.
- DENSITÉ** (f) - densitate.
- DÉPASSER** - a depăși.
- DÉPENDRE DE** - a depinde de.
- DÉPLACEMENT** (m) – deplasare. D. À DROITE - la dreapta, À GAUCHE - la stânga, PAR ROTATION – rotație, PAR TRANSLATION - translație.
- DÉPRESSION** (f) - depresiune (Partie en creux par rapport a une surface: D. DU SOL)^L. D. ENTRE DEUX ÉMINENCES - șa (forma de relief alcătuită dintr-o depresiune între două înălțimi).
- DÉRÉGLÉ**, -E (adj) - dereglat, -ă.
- DÉRÉGLER** - a deregla.
- DÉRÈGLEMENT** (m) **DU** - dereglare a (unui instrument, de ex.).
- DÉROULEMENT** (m) - desfășurare. D. PLAN - desfășurare plană (a unei suprafețe curbe, de exemplu)
- DESCENDANT**, -E (adj) - descendent, coborâtor.
- DÉSIGNER** - a desemna.
- DESSERRER** - a da drumul din strânsoare (Relâcher ce qui est serré)^L.
- DESSIN** (m). – desen. D. AUTOMATIQUE - desen automatizat. D. FINEMENT EXECUTÉ - desen executat cu finețe, cu precizie. v. D.A.O.
- DESSINER** - a desena.
- DÉTAIL** (m) - detaliu, amănunt. D. A LEVER - detaliu de ridicat topo. D. SITUÉ A LA SURFACE DU SOL ou D. PLANIMÉTRIQUE - detaliu planimetric. Voir POINT DE DÉTAIL.
- DÉTERMINATION** (f) - determinare D. ASTRONOMIQUE - determinare, măsurare astronomică. D. DE LA DISTANCE PAR LE CALCUL - determinarea distanței prin calcul. D. DE LA DISTANCE EN PROJECTION HORIZONTALE / SELON LA PENTE / PAR MESURES ÉLECTROMAGNÉTIQUES - determinarea distanței orizontale / înclinate / măsurarea distanței prin unde electromagnetice.
- DÉTERMINER** - a determina. D. POINT PAR POINT - a determina punct cu punct.
- DÉVELOPPEMENT** (m) - dezvoltare (Action de développer, de déployer quelque chose; son résultat)^L.
- DÉVELOPPER** - a dezvolta. SE DÉVELOPPER - a se dezvolta.
- DÉVIATION** (f) – deviație. D. DE LA VERTICALE – deviația verticalei (față de normala la elipsoid). D. LOCALA DE L'AIGUILLE AIMANTÉE – deviație locală a acului magnetic datorită perturbațiilor locale ale câmpului magnetic.
- DEVOIR** - a datora, a fi dator (part. passé - "DU").
- DIAMÉTRAL**, -E, -AUX - diametral, -ă, -i (e) (adj) - (Qui contient un diamètre; relatif au diamètre)^L.
- DIAMÉTRALEMENT OPPOSÉ** - diametral opus (Tout à fait, absolument opposé)^L.
- DIAMÈTRE** (m) - diametru (Ligne droite qui partage symétriquement un cercle, un objet circulaire ou arrondi; sa longueur. Diamètre d'un arbre. En

- mathématique: a) Droite par le centre d'un cercle, d'une sphere; b) Corde associée a cette droite)^L.
- DIÈDRE** (m) - diedru (En géométrie: figure formée par deux demi-plans (faces) ayant pour frontière la même droite (arête); ANGLE DIÈDRE - angle déterminé par l'intersection de deux plans)^L.
- DIFFÉRENCE, SOUSTRACTION** (f) - scădere, diferență (En mathématique, la différence est le résultat de la soustraction de deux nombres)^L. D. DE LECTURE SUR MIRE - diferența citirilor de miră. D. DE NIVEAU (f) ou DÉNIVELÉE (f) ou DENIVELÉ (m) ou D. D'ALTITUDE - diferență de nivel între două puncte.
- DIGITALISEUR** (m) - digitalizor, digitalizator.
- DILATATION** (f) - dilatare, dilatație (Action de dilater, de se dilater; augmentation de la longueur ou du volume d'un corp par élévation de température, sans changement dans la nature du corp)^L.
- DIMENSION** (f) - dimensiune (Chacune des grandeurs nécessaires à l'évaluation des figures et des solides - LONGUEUR, LARGEUR, HAUTEUR ou PROFONDEUR)^L.
- DIMINUER L'EFFET** - a micșora efectul.
- DIODE** (f) - diodă. DIODE HÉ-NÉ (HÉLIUM-NÉON) - diodă heliu-neon. (Composant électronique utilisé comme redresseur de courant (tube à deux électrodes, jonction de deux semi-conducteurs))^L.
- DIRECTEMENT** (adv) - în mod direct. MESURER DIRECTEMENT UNE DISTANCE - a măsura direct o distanță.
- DIRECTION** (f) - direcție (Orientation vers un point donné^L. *Demi-droite ayant pour origine le point d'observation et allant vers le point observé*) En topographie – D. MESURÉE - direcție măsurată (referitor la măsurarea unghiurilor cu teodolitul). D. DE RÉFÉRENCE - direcție de referință. DANS UNE D. - într-o direcție. SUR LA D. - pe direcția.
- DIRECTRICE (f) DE LA NIVELLE TORIQUE** - axa, directricea nivelei torice. (La tangente dans la partie supérieure du tore).
- DIRIGER** - a îndrepta spre. DIRIGER LA LUNETTE DANS UNE DIRECTION / À UNE HAUTEUR / VERS LE CIEL - a îndrepta luneta într-o direcție / la o înălțime / către cer.
- DISCONTINU,-E** (adj) – discontinuu,-ă, intermitent,-ă. (Qui n'est pas continu dans l'espace - LIGNE DISCONTINUE. Qui s'interrompt, qui n'est pas régulier)^L.
- DISTANCEMÈTRE** (m) – tahimetru electronic (*Instrument de mesure électronique des longueurs dont l'émetteur produit un train d'ondes électromagnétiques et dont un récepteur en analyse l'écho renvoyé par un réflecteur. L'onde émise est nommée onde porteuse et fait l'objet d'une modulation*).
- DISPERSION** (f) - dispersie, împrăștiere (Action de disperser; fait d'être dispersé. 2. Étalement des valeurs d'une distribution statistique autor des valeurs caractéristiques - moyennes, médiane, mode)^L.
- DISPOSER** - a așeza, a pune.
- DISPOSITIF (m) DE CENTRAGE** - dispozitiv (sistem) de centrare a instrumentului topografic în stație: LE FIL A PLOMB - firul cu plumb, LA LUNETTE DE CENTRAGE - luneta de centrare, LE PLOMB OPTIQUE - dispozitivul de centrare optică, firul cu plumb optic.
- DISTANCE** (f) - distanță, lungime (Intervalle séparant deux points dans l'espace; longueur a parcourir pour aller d'un point a un autre. D. D'UNE VILLE A UNE AUTRE. D. ANGULAIRE DE DEUX POINTS - angle formé par les demi-droites qui joignent l'observateur aux deux points considérés^L. *Distance rectiligne mesurée entre deux points ayant même altitude*). D. FOCAL - distanță focală (a unei lentile). D. HORIZONTALE ou D. RÉDUITE À l'HORIZON - distanță orizontală, distanță redusă la orizont. D. INCLINÉE ou OBLIQUE ou SUIVANT LA PENTE ou EN SITE ou LONGUEUR INCLINÉE - distanță (lungime) înclinată. D. RÉDUITE À L'ELLIPSOÏDE – distanță redusă la elipsoid.
- DIVIDENDE** (m) - deîmpărțit (Nombre qui est divisé par un autre)^L.
- DIVISER PAR** - a împărți la (prin).
- DIVISEUR** (m) - divizor, împărțitor (Nombre par lequel on divise un autre;

nombre qui, dans la division de cet entier, donne un rest nul = diviseur d'un nombre entier; **COMMUN DIVISEUR** - nombre qui est diviseur de plusieurs nombres entiers; **PLUS GRANDE COMMUN DIVISEUR** - le plus grand de tous les diviseurs communs à plusieurs nombres entiers)^L.

DIVISION (f) - împărțire (En mathématique: opération par laquelle on cherche, à partir de deux nombres appelés **DIVIDENDE** et **DIVISEUR** deux nombres appelés **QUOTIENT** et **RESTE**, tels que le dividende soit égal au produit du quotient par le diviseur augmenté du reste)^L. **LA DIVISION DU CERCLE** - divizarea, împărțirea cercului: **LA D. CENTÉSIMALE (LE SYSTEME CENTÉSIMAL)** - sistemul centezimal (400 grade); **LA D. SEXAGÉSIMALE (le SYSTEME SEXAGÉSIMAL)** - sistemul sexagesimal (360 grade).

DOCUMENTATION (f) **TOPOGRAPHIQUE** - documentație topografică.

DOMAINE (m) **PUBLIC** - domeniu public.

DONC, PAR CONSÉQUANT - deci, în concluzie.

DONNÉES DE TERRAIN - date de teren.

DONT - al (a) cărui (cărei).

DOUBLE (adj) - dublu. **D. RAYONNEMENT** - radiere dublă. **(LE) D. RETOURNEMENT** - vizarea și în poziția a doua a lunetei (dublă rotație a lunetei: în plan vertical - cu 200 grade și în plan orizontal cu 200 grade pentru a trece luneta din poziția I în poziția a doua și invers).

DRESSER UNE CARTE ou UN PLAN - a redacta, a întocmi o hartă, un plan. (Installer, établir comme il faut, avec soin; établir)^L.

DROIT, -E (adj) - drept, dreaptă (Qui s'étend sans déviation d'une extrémité à l'autre; aligné, rectiligne. **LA LIGNE DROITE, EN DROITE LIGNE, ANGLE DROIT, CYLINDRE DROIT, PRISME, DROIT, etc.**)

DROITE (f) - dreaptă (En mathématique - courbe du plan illimitée, entièrement déterminée par deux de ces points)^L. **À DROITE** - la dreapta.

DYNAMOMÈTRE (m) - dinamometru (Appareil destiné à la mesure d'une force ou d'un couple et dont la partie essentielle est souvant un ressort dont on

mesure la déformation à l'aide d'une réglette ou d'un cadran)^L.

E

ÉCART (m) - ecart (Valeur absolue de la différence entre deux valeurs). **ÉCART À LA MOYENNE ARITHMÉTIQUE** - abatere față de media aritmetică. **ÉCART DE FERMETURE** - abatere de închidere. **ÉCART POSITIF / NÉGATIF** - abatere pozitivă / negativă. **ÉCART TYPE ou ECART MOYEN QUADRATIQUE** - eroare medie pătratică. **ÉCART MAXIMUM ou ERREUR MAXIMUM** - ecart, eroare maximă. **ÉCART EQUIPROBABLE ou ERREUR PROBABLE** - eroare probabilă.

ÉCARTÉ DE - aflat la o distanță de, depărtat cu..

ÉCHELLE (f) - scară (Rapport entre la représentation figurée d'une longueur et la longueur réelle correspondente)^L. **É. PETITE / MOYENNE / GRANDE** - scară mică, medie, mare. **É. NUMÉRIQUE (D'UNE CARTE OU D'UN PLAN)** - scara numerică a hărții sau planului topografic. **É. GRAPHIQUE** - scara grafică (Ligne graduée indiquant le rapport des dimensions ou distances marquées sur un plan, une carte avec les dimensions ou distances réelles)^L.

Graduation permettant la lecture directe de la distance correspondant à une longueur de la carte). **É. GRAPHIQUE SIMPLE** - scara grafică liniară simplă. **É. GRAPHIQUE COMPOSÉE**

(TRANSVERSALE) - scara grafică compusă, transversală. **LA PRÉCISION GRAPHIQUE DE L'ÉCHELLE** - precizia grafică a scării hărții sau planului. **É. DES LONGUEURS / HAUTEURS** (au profils en long et en travers) - scara lungimilor / înălțimilor (cotelor) la profilele în lung (longitudinale) și transversale.

ÉCLAIREMENT (m) **DE L'OBJET** - luminarea obiectului.

ÉCLIMÈTRE (m) - eclimetru, vechiul cerc vertical (Instrument pour la mesure des angles verticaux).

ÉDIFICE (m) - construcție, edificiu, clădire. v. : **BÂTIMENT**.

EFFECTUER - a efectua.

EFFET (m) - efect.

ÉGAL, - **E**, -**AUX** (adj.) - egal, -ă, i (e) - (Semblable en nature, en quantité, en qualité, en valeur)^L. **ÉGAL À** - egal cu.

ÉGOUT (m) - canal colector (Conduite étanche, souterraine, qui recueille les eaux usées d'une agglomération et les évacue dans le milieu extérieur ou vers une station d'épuration. **UNE BOUCHE D'ÉGOUT**)^L.

ÉLABORATION (f) - elaborare (Action d'élaborer quelque chose par un travail de réflexion; production, création)^L. Par ex.: **É. D'UNE CARTE** ou **D'UN PLAN** - elaborarea unei hărți, a unui plan.

ÉLABORER - a elabora (Préparer, produire par un long travail intellectuel)^L.

ÉLASTICITÉ (f) - elasticitate, întindere (Propriété que possèdent certains corps de reprendre leur forme ou leur volume quand la force qui les déformait a cessé d'agir)^L. **MODULE D'É.** - modul de elasticitate (Quotient de la contrainte agissant sur un corp par la déformation obtenue - raportul (câtlul) dintre presiunea exercitată asupra unui corp și deformația rezultată)^L. **CORRECTION D'É** - corecție de elasticitate, de întindere.

ÉLÉMENT (m) - element (Chaque objet, chaque chose concourant avec d'autres à la formation d'un tout)^L. **ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTIONS** - elemente de construcție. Les **ÉLÉMENTS TOPOGRAPHIQUES DU TERRAIN** - elementele topografice ale terenului : * **L'ALIGNEMENT** - aliniamentul (m); * **LA LONGUEUR (DISTANCE) INCLINÉE** - **LA DISTANCE SUR LE SOL**, en supposant le sol en pente uniforme - lungimea (distanța) înclinată - măsurată pe sol, presupunând panta terenului ca fiind uniformă; * la **DISTANCE HORIZONTALE (RÉDUITE A L'HORIZON)** - distanța orizontală (redușă la orizont); * la **DÉNIVELÉE** (le **DENIVELÉ**) ou la **DIFFÉRENCE DE NIVEAU** - diferența de nivel; * les **ANGLES HORIZONTAUX ET VERTICAUX** - unghiurile orizontale și verticale; * le **GISEMENT** - unghiul de orientare topografică; * **L'ANGLE D'ORIENTATION TOPOGRAPHIQUE** - fără corespondență în limba română pt. topografie * **LE PROFIL EN LONG DU TERRAIN** - profilul longitudinal al

terenului. **ÉLÉMENTS D'IMPLANTATION (DE TRAÇAGE)** - elemente de trasare.

ÉLÉVATION AUX PUISSANCES (f) - ridicare la putere (Formation de la puissance d'un nombre)^L.

ELEVÉ, -E, -ES (adj.) - înalt, înaltă, înalți (inalte). Par ex.: "Le point X est plus élevé que le point Y".

ÉLEVER - a ridica, a înălța. (Porter vers le haut; dresser, construire). **ÉLEVER UNE PERPENDICULAIRE À** - a ridica o perpendiculară pe.

ÉLIMINER UNE ERREUR / UNE

FAUTE - a elimina o eroare / o greșală.

ELLIPSE (f) - elipsă (Courbe plane dont tous les points sont tels que la somme de leur distance à deux points fixes appelés "foyers" est constante)^L.

ELLIPSOÏDE (m) - elipsoid (Surface dont toutes les sections planes sont ellipses; **E. DE RÉVOLUTION** - engendré par la rotation d'une ellipse autour d'un de ses axes)^L. **E. DE RÉFÉRENCE** - elipsoid de referință (*Ellipsoïde de révolution aplati aux pôles, dont le petit axe est parallèle à l'axe du monde. En France on utilise l'e. de Clarke - 1880 - dont l'axe a = 6378,2492 km et l'aplatissement $\alpha = 1/293,4660208$.*)

EMBASE (f), **EMBASE DÉBOÎTABLE** - ambază (Partie d'une pièce servant d'appui, de support à une autre pièce)^L. *Partie inférieure amovible d'un théodolite comportant un socle à vis calantes que l'on peut désolidariser de l'instrument proprement dit.*

ÉMETTEUR (m) - emițător (Poste d'émission de signaux électromagnétiques porteurs de messages télégraphiques, de sons, d'images)^L. *Dispositif capable d'émettre de l'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques. Il est caractérisé par le spectre de fréquences qu'il peut émettre, la puissance émise, le diagramme d'énergie émise en fonction de la direction.* **ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR** (m) - emițător - receptor. **ÉMETTEUR LASER** - emițător laser.

ÉMETTRE UNE ONDE - a emite o undă.

ÉMISSION (f) **D'UNE ONDE** - emisia unei unde.

EMPÊCHER - a împiedica.

EMPLOI (m) - folosire, utilizare (Action, manière d'employer une chose)^L.

- EMPLOI FASTIDIEUX - utilizare (folosire) greoaie.
- EMPLOYER** - a folosi, a utiliza. (Utiliser, faire usage de, se servir de)^L.
- EMPRISE** (f) – ampriză, zona de influență a unei construcții (Surface occupée par une route ou une voie ferrée et ses dépendances incorporées au domaine de la collectivité publique)^L.
- ENCADRER** - a încadra. **ENCADRER UN INDEX** - a încadra un indice, un index (în vederea unei măsurători precise).
- ENCEINTE** (f) - incintă (Ce qui entoure un espace fermé).
- ENCHÂÎNEMENT DE TRIANGLES** - înlănțuirea triunghiurilor.
- ENCOCHE** (f) - crestătură (Petite entaille formant arrêt).
- ENCRASSEMENT** (m) - ancrasare, îmbăcsire (Action d'encrasser).
- ENCRE** (f) - cerneală. **ENCRE DE COULEUR** - cerneală colorată. **ENCRE INDÉLÉBILE** - cerneală care nu se șterge. (Encre qui ne peut être effacée).
- ENFONCER** - a înfige, E. **UN CLOU-REPÈRE** - a înfige un cui-reper. E. **EN TERRE** - a înfige în pământ. E. **UNE FICHE AU SOL** - a înfige o fișă în pământ.
- ENREGISTREMENT** (m)
AUTOMATIQUE - înregistrare automată.
- ENREGISTRER** - a înregistra.
- (s') **ENROULER** - a (se) rula, a (se) răsuci în jurul unui ax.
- ENSEMBLE** (m) - ansamblu, totalitate.
ENSEMBLE DE MESURES - ansamblu de măsurători.
- ENTACHÉ DE** - afectat de. **ENTACHÉ D'ERREURS** - afectat de erori.
- ENTAILLE** (f) - dințare, tăietură, crestătură. (voir ENCOCHE).
- ENTRAÎNEMENT (m) DU LIMBE** - antrenarea limbului.
- ENTRAÎNER** - a antrena (Emporter, trainer quelque chose avec, derrière soi; actionner, faire fonctionner; provoquer, avoir pour effet)^L.
- EN VÉRITÉ, EN EFFET** - într-adevăr.
- ENVIRONNEMENT** (m) - mediu înconjurător (Ce qui entoure, ce qui constitue le voisinage. 2. Ensemble des éléments naturels et artificiels qui entourent un individu humain, animal ou végétal, ou une espèce. 3. Ensemble des éléments objectifs et subjectifs qui constituent le cadre de vie d'un individu)^L.
- ÉQUATEUR** (m) - ecuator (Grand cercle de la sphère terrestre dont le plan est perpendiculaire à la ligne des pôles)^L. É. CELESTE, É. TERRESTRE – ecuator ceresc, ecuator terestru.
- ÉQUATION** (f) – ecuație.
- ÉQUERRE** (f) - echer (pièce de bois ou de métal dont la forme présente un angle droit; instrument en forme de T ou de triangle rectangle, pour tracer des angles droits. Équerre à dessin)^L. **ÉQUERRE D'ARPENTEUR** - echer topografic, de arpentaj. É. **OPTIQUE À PRISME DOUBLE** - echer topografic cu prisme.
- ÉQUIDISTANCE** (f) - echidistanță (Qualité de ce qui est équidistant)^L. **L'ÉQUIDISTANCE DES COURBES DE NIVEAU** - echidistanța curbelor de nivel.
- ÉQUIDISTANT, -E** (adj.) - echidistant, -ă (Situé à égale distance de quelque chose, d'un point)^L.
- ÉQUIPÉ DE** - echipat, prevăzut cu. **ÊTRE EQUIPÉ DE** - a fi prevăzut cu.
- ÉQUIVALOIR Á** - a echivala, a fi egal cu, a face cât.
- ERREUR** (f) - eroare (Action de se tromper; faute commise en se trompant; méprise). **RECTIFIER UNE ERREUR** - a rectifica o eroare. E. **DE CALCUL** - eroare de calcul. En métrologie : E. **ABSOLUE** - eroare absolută (différence entre la valeur exacte d'une grandeur et la valeur donnée par la mesure). E. **RELATIVE** - eroare relativă - rapport de l'erreur absolue à la valeur de la grandeur mesurée)^L. E. **ACCIDENTELLE** - eroare accidentală, întâmplătoare. E. **APPARENTE** - eroare aparentă. **ERREURS DE CHAÎNAGE** – erori la măsurarea directă a distanțelor (*erreur d'horizontalité, d'alignement, de chaînette, d'élasticité, d'étalonnage, de température*). E. (**DÉFAUT DE CONSTRUCTION (DE FABRICATION)** - eroare de construcție (de fabricație). E. **DE FERMETURE** (d'un tour d'horizon, d'un cheminement, etc.) - eroare de închidere (a unui tur de orizont, a unei drumuirii, etc.). E. **DE LECTURE** – eroare de citire. E. **DE RÉGLAGE** - eroare de reglaj. E. **GRAPHIQUE** - eroare grafică. E. **MOYENNE QUADRATIQUE (ÉCART TYPE)** - eroare medie pătratică. E. **D'ALIGNEMENT** - eroare de aliniere. E. **D'ÉTALONNAGE** - eroare de etalonare. E. **DE CALAGE** - eroare de calare. E. **DE MISE BOUT Á BOUT** - eroare de

- punere cap la cap. E. DE PLOMBAGE - eroare de centrare. E. DE POINTÉ - eroare de vizare, de punctare. E. MAXIMALE - eroare maximă. E. RELATIVE - eroare relativă (*Quotien de l'erreur absolue par la quantité à mesurer*). E. SYSTÉMATIQUE - eroare sistematică.
- ESCARPÉ, -E** (adj.) - abrupt, povârnit, râpos (Qui a une pente raide, d'accès difficile; abrupt)^L.
- ESCARPEMENT** (m) - povârniș (*Pente raide d'un terrain naturel ou d'un rempart*).
- ESSAI** (m) - încercare, probă.
- ESSART** (m) - teren defrișat (*Étendue de terrain défriché. Mot fréquent dans la toponymie des régions boisées*).
- ESTIMATION** (f) - estimare, estimăție, evaluare (Évaluation. En statistique: recherche de la valeur d'un ou de plusieurs paramètres d'une loi statistique à partir d'observations ou de sondages)^L.
- ESTIMER** - a estima, a evalua, a aprecia (Déterminer la valeur d'un bien; évaluer. 2. Calculer approximativement^L. Faire une estimation statistique).
- ESTRAN** (m) - teren aflat sub influența mareelor (*Partie littorale située entre la laisse de la plus haute mer et la laisse de plus basse mer, soumise au jeu des marées*).
- ÉTABLIR** - a așeza, a plasa, a funda, a institui, a întemeia, a stabili, a fixa, a instala, a demonstra, a dovedi (pe bază de probe).
- ÉTABLISSEMENT** (m) - stabilire; instituție (stabiliment). É. D'UN PROJET - aplicarea pe teren (așezarea) unui proiect de construcție, amplasarea unui proiect. É. D'UNE CART ou D'UN PLAN - ansamblul de lucrări de teren și de birou pentru întocmirea unei hărți sau a unui plan.
- ÉTALON** (m) - etalon (Objet ou instrument qui matérialise une unité de mesure et sert de référence, de modèle légal. Ex.: mètre étalon, etc.)^L.
- ÉTALONNAGE** ou **ÉTALONNEMENT** (m) - etalonare (Action d'étalonner).
- ÉTALONNER** - a etalona (Vérifier une mesure par comparaison avec un étalon et attester sa conformité)^L.
- ÉTENDU, -E** (adj.) - întins, -ă (Vaste, large; figuratif: important)^L.
- ÉTHER** (m) - eter.
- ÉTROIT, -E** (adj.) - îngust, -ă; strâmt, -ă (Qui a peu de largeur)^L.
- ÉTUDE** (f) - studiu (1. Travail de l'esprit qui s'applique à apprendre ou à approfondir. 2. Ensemble des travaux qui précèdent, préparent l'exécution d'un projet; bureau d'études)^L.
- ÉTUDIER** - a studia.
- ÉXACTITUDE** (f) - exactitate, precizie - par opposition à INEXACTITUDE. (Caractère de ce qui est juste, rigoureux, conforme à la logique)^L.
- EXAMEN** (m) examen, examinare.
- EXCAVATION** (f) - excavație (Action de creuser dans le sol; creux cavité)^L.
VOLUMES D'EXCAVATION - volume de excavație.
- EXCENTRÉ, -E** (adj.) - excentric, -ă (în afara centrului). (Loin du centre, excentrique)^L.
- EXCENTREMENT** (m) **DE STATION** - acțiunea de a realiza o stație excentrică.
- EXCENTRICITÉ** (f) - excentricitate.
l'EXCENTRICITÉ DU LIMBE / DE LA LUNETTE / DE L'AXE PRINCIPAL - excentricitatea limbului / a lunetei / a axei principale. DÉFAUT D'EXCENTRICITÉ - eroare de excentricitate.
- EXÉCUTION** (f) - executie. EXÉCUTION D'UN PROJET - executarea unui proiect.
- EXPERTISE** (f) - expertiză. EXPERTISE FONCIÈRE - expertiză funciară.
- EXPLOITANTS DE RÉSEAUX** - utilizatori ai rețelelor tehnice - edilitare.
- EXPLOITATION** (f) - exploatare, folosire. EXPLOITATION D'OBSERVATIONS / DE MESURES / DES DOCUMENTS DE TERRAIN - exploatarea observațiilor (de teren) / a măsurătorilor / a documentelor de teren.
- EXPRIMER** - a exprima. EXPRIMER DANS LA MÊME UNITÉ - a exprima în aceeași unitate.
- EXTREMITÉ** (f) - extremitate. EXTREMITÉ D'UN CHEMINEMENT - capătul unei drumuiri.

F

- FAÇADE** (f) - fațadă. **FAÇADE SUR RUE** - fațadă la stradă.
- FACE** (f) **SUPÉRIEURE** - față, partea superioară.
- FAILLE** (f) – falie.
- FAIRE** - a face. **F. BASCULER LA LUNETTE** - a face să basculeze luneta. **F. TOURNER LE MOUVEMENT PARTICULIER** - a roti alidada. **F. PIVOTER** - a pivota, a face să se rotească.
- FAISCEAU** (m) - fascicul (Réunion d'objets minces et allongés liés ensemble. En mathématique : **FAISCEAU DE DROITES**, **FAISCEAU DE PLANS**. **FAISCEAU LUMINEUX** - fascicul luminos (de raze luminoase) - ensemble de rayons lumineux émanant d'une même source. En physique : ensemble d'ondes, de particules qui se propagent dans une même direction)^L.
- FAIT** (m) - fapt. **EN FAIT** - de fapt.
- FALAISE** (f) – faleză.
- FAUSSÉ, -E** - fals, -ă (adj.) (voir : **FAUX**)
- FAUTE** (f) - greșeală (Manquement à un règlement, à une norme, aux règles d'une science, d'un art, d'une technique)^L. *Inexactitude souvent grossière provenant de l'inattention ou d'un oubli de l'opérateur. Erreur parasite).*
- FAUX, FAUSSE** - (adj.) - fals, -ă (Contraire à ce qui est vrai ou juste, à l'exactitude, à la logique)^L.
- FERMETURE** (f) - închidere. **F. ANGULAIRE**- închidere unghiulară. **F. D'UN CHEMINEMENT** – închiderea unei drumuri. (Opération consistant à comparer l'écart de fermeture calculé à la tolérance correspondente). **ERREUR (ÉCART) DE FERMETURE** – eroare de închidere.
- FEUILLE** (f) **À 1 : 50.000** - foaie de hartă la scara 1 : 50.000. **FEUILLE DE PAPIER** - foaie de hârtie.
- FICHE** (f) - fișă (in topografie - vergea metalică ascuțită, asemănătoare unei andree, cu care se marchează tronsoanele pe aliniament în vederea măsurării directe a distanțelor). (*Tige métallique ayant la tête en forme d'anneau, que l'on enfonce dans le sol pour matérialiser les extrémités de portées de chaînage*). **FICHE DESCRIPTIVE DES RÉSEAUX** - fișă de descriere tehnică a rețelelor.
- FICHER** - a implanta, a înfige (stâlpi, pari, țaruși) - (Faire entrer, enfoncer quelque chose par la pointe)^L.
- FICHER** (m) - fișier.
- FIGURE** (f) - figură, figură geometrică. **FIGURE DE BASE** - figură de bază (în rețeaua de triangulație). **FIGURES SEMBLABLES** (f) - figuri asemenea (Figures du plan tells qu'il existe une similitude transformant l'une en l'autre).
- FIGURÉ (m) DU TERRAIN** – reprezentarea reliefului pe hărți (*expression graphique et conventionnelle du relief du terrain sur une carte ou un plan. Un bon figuré du terrain doit suggérer les différents types de formes du relief terrestre et leur évolution*).
- FIL** (m) - fir (Brin long et fin d'une matière textile, naturelle ou pas; cylindre de faible section obtenu par l'étirage d'une matière métallique - fil de fer, de cuivre)^L. **FIL À PLOMB** - fir cu plumb (*Ensemble constitué par un fil et une masse plombée fixé à l'extrémité de celui-ci, destiné à matérialiser la verticale et à effectuer des opérations de centrage*). **FIL À PLOMB OPTIQUE** (ou **PLOMB OPTIQUE**) - fir cu plumb optic, dispozitiv de centrare optică. **FIL EN MÉTAL D'INVAR** - fir de invar. **FIL NIVÉLEUR** - fir nivelor al reticulului (firul principal orizontal). **FILS STADIMÉTRIQUES** - fire stadimetrice ale reticulului. **FILS (TRAITS) DU RÉTICULE** (1 **FIL / TRAIT HORIZONTAL / NIVÉLEUR**, 1 **FIL / TRAIT VERTICAL** et 2 **FILS / TRAITS STADIMÉTRIQUES**) - firele reticulului (1 fir orizontal / nivelor, 1 fir vertical și 2 fire stadimetrice).
- FILET** (m) - 1. Fileu, plasă, năvod (Réseau à larges mailles); 2 (tehnic : filet (al șurubului) - (Saillie en hélice d'une vis, d'un boulon d'un écrou - proeminența elicoidală a unui șurub, bulon, piuliță)^L.
- FIOLE** (f) - fiolă (Petit flacon de verre). **LA FIOLE EN VERRE (CRISTAL) DE LA NIVELLE À BULLE D'AIR** - fiola de sticlă (cristal) a nivelei cu bulă de aer.
- FONCTION (f) TRIGONOMÉTRIQUE** - funcție trigonometrică (le **SINUS**, le **COSINUS**, le **TANGENTE**, le

COTANGENTE, symboles : SIN, COS, TAN ou TG, COTG ou COTAN).

FÔRET (f), **BOIS** (m) - pădure (Grande étendue de terrain couverte d'arbres; ensemble des arbres qui la couvrent)^L.

FORME (f) **ET DIMENSIONS** (f) **DE LA TERRE** - forma și dimensiunile Pământului.

FORMULE (f) - formulă (En mathématique : égalité ou inégalité remarquable définissant une identité, une relation, un algorithme)^L.

FOSSE (f) - depresiune (forma de relief) - (Creux plus ou moins large et profond dans le sol)^L.

FOUILLE (f) - excavație, săpătură, groapa de fundație; rezultatul excavației (Action de fouiller, de creuser le sol; excavation qui en résulte)^L. **FOND** (m) **DE FOUILLE** - fundul gropii de fundație

FOURNIR DES DONNEES - a furniza date, a informa.

FOYER (m) - focar (al lentilei, al elipsei, etc.) - (Point où se rencontrent les rayons initialement parallèles après réflexion ou réfraction)^L.

FRACTAL (adj) – fractal (obiect foarte sinuos, neregulat, pe mai multe planuri spațiale, de ex. un litoral cu multe stânci, un sistem de falii, etc).

FRACTION (f) - fracție, fracțiune (1. Partie d'un tout : portion. 2. En mathématique : notation d'un nombre rationnel sous la forme $\frac{a}{b}$, étant le résultat de la division de a (numérateur) par b (dénominateur, a et b étant nombres entiers. **FRACTION DÉCIMALE** - fracție zecimală - dont le dénominateur est une puissance de 10 ($23/10 = 0,23$))^L. **FRACTION ORDINAIRE** - fracție ordinară. **FRACTION DE MINUTE / DE GRADE (DEGRÉ)** - fracțiune de minut / de grad centezimal (de grad sexagesimal)).

FRÉQUENCE (f) – frecvență. (Caractère de ce qui se reproduit à intervalles rapprochés, de ce qui se répète. En physique : Nombre de vibrations par unité de temps dans un phénomène périodique. L'unité de fréquence est le hertz). **BASSE F. / HAUTE FRÉQUENCE**. En acoustique, en télécommunications : **GAMME, BANDE DE F.** : ensemble de fréquences comprises dans un intervalle donné : **BASE F.** - inférieure ou égale à 60 Hz; **HAUTE F.** - comprise entre 10 kHz et 300 MHz)^L. **F. DE MODULATION** – frecvență de modulație (*Fréquence qui*

caractérise l'information transmise lors d'une émission d'énergie, par exemple électromagnétique. Cette fréquence se différencie de son onde porteuse de plus haute fréquence).

FUSEAU (m) - fus. **FUSEAU DE GAUSS** - fus Gauss (în proiecția cilindrică, transversală, conformă, internațională realizată de astronomul, matematicianul și fizicianul german Carl Friedrich Gauss (1777 - 1855)).

G

GABARIT (m) **DE CONSTRUCTION** - gabarit de construcție.

GAZ (m) - gaz. **GAZ RARE** - gaz rar.

GÉNÉRALISATION (f) – generalizare.

DEGRÉ DE G. – grad de generalizare.

GÉNÉRALITÉS (f), **NOTIONS** (f)

D'ENSEMBLE - generalități, noțiuni generale.

GÉNÉRATION (f) - generație. La **PREMIÈRE GÉNÉRATION DES I.M.E.L.** - prima generație de instrumente de măsurare electronică a distanțelor.

GÉNIE CIVIL (m) - construcții civile (Art des constructions civiles; par opposition au **GÉNIE MILITAIRE**; **GÉNIE CIVIL = BÂTIMENT + TRAVAUX PUBLICS** – construcții civile și industriale + lucrări de artă (poduri, baraje, ecluze, căi de comunicații, etc.).

GÉODÉSIE (f) - geodezie (Science de la forme et des dimensions de la Terre)^L.

GÉODÉSIE COSMIQUE - geodezie cosmică și satelitară; **G. DIFFÉRENTIELLE**

- geodezie diferențială; **G. INERTIELLE** - geodezie inertială; **G. LUNAIRE ET PLANÉTAIRE** - geodezie lunară și

planetară; **G. MARINE** - geodezie marină.

GÉODIMÈTRE - geodimetru.

GÉOÏDE (m) - geoid (Surface normale en tout point de la Terre à la verticale du lieu et coïncidant avec le niveau moyen des mers, abstraction faite des marées. Le géoïde correspond conventionnellement à l'altitude zéro)^L.

GÉOMATIQUE (f) – geomatică (*Ensemble des applications de l'informatique au traitement des données géographiques, en particulier à la topographie et à la cartographie).*

GÉOMÈTRE (m) - geometru, topograf, geodez (Ingénieur ou technicien procédant à des opérations de levés de terrain, spécialisé en Géodésie, Topographie, Photogrammétrie, etc.).
INGÉNIEUR G. - inginer geodez, topograf. **G. EXPERT** - geodez expert.

GÉOMÉTRISATION (f) DU TERRAIN - geometrizarea terenului (Le groupement des points en figures géométriques, ce que permet de mesurer leurs dimensions géométriques (angles et distances)).

GÉOMORPHOLOGIE (f) – geomorfologie. (*Science ou description des formes du relief terrestre, dont l'expression graphique sur une carte ou un plan constitue le figuré du terrain*).

GISEMENT (m) D'UNE DIRECTION - unghi de orientare topografică măsurat față de meridianul axial al sistemului de proiectie, în sensul acelor de ceasornic; este un unghi orizontal, element topografic al terenului. (Angle que fait une direction avec une direction méridienne de référence)^L. **G. CALCULÉ** - orientare topografică calculată. **G. COMPENSÉ** - orientare compensată. **G. D'ARRIVÉ** - orientare de sosire. **G. DE CONTRÔLE** - orientare de control. **G. DE DÉPART** - orientare de pornire, de plecare. **G. DE LA DIRECTION ...** - orientarea topografică a direcției ... **G. MOYEN** - orientare medie.

GLISSEMENT (m) - alunecare, glisare (Action de glisser; mouvement de ce qui glisse; passage progressif, insensible d'un état à un autre)^L.

GONE (m) – gon, simbolul gradului centesimal

GONIOMÈTRE (m) - goniometru (L'instrument servant à la mesure des angles horizontaux; le théodolite classique = goniomètre avec éclipètre).

GORGE (f) - trecătoare, pas, gât (al șeii) - (Passage étroit, défilé entre deux montagnes; vallée étroite et encaissée)^L.

GOUFFRE (m) - prăpastie, râpă (Cavité profonde et abrupte, fréquente dans les régions calcaires)^L.

G.P.S. (GLOBAL POSITIONING SYSTEM) – G.P.S. (Système global de positionnement par satellites).

GRADE (m) - grad centesimal (*Unité de mesure hors système international d'unité*). Unité de mesure d'angle plan (symb. GR) équivalent à l'angle au

centre qui intercepte sur la circonférence un arc d'une longueur égale à $1/400$ de celle de cette circonférence, soit $\pi/200$ radian)^L.

GRADUATION (f) - gradare, împărțire în grade (Action de graduer. Chacune des divisions établies en graduant. Ensemble de ces divisions)^L.

GRADUÉ, -E (adj.) - gradat, divizat în grade (Divisé en degrés)^L.

GRADUER - a grada, a diviza în grade (Diviser en degrés)^L.

GRANDEUR (f) - mărime (Dimension en hauteur, longueur, largeur. 2. Ce qui peut être estimé, mesuré : G. PHYSIQUE)^L *Attribut d'un phénomène ou d'un corps qui est susceptible d'être distingué qualitativement et déterminé quantitativement. Une grandeur s'exprime par le produit d'un nombre et d'une unité*. **G. MESURÉE** – mărime măsurată. **EN G.** - în mărime.

GRAPHIQUEMENT (adv.) - în mod grafic. **MESURER G.** - a măsura grafic.

GRAVIMÉTRIE (f) - gravimetrie (Partie de la géodésie qui a pour objet la mesure de la pesanteur)^L.

GROSSISSEMENT (m) – mărime (En optique : rapport du diamètre apparent de l'image à celui de l'objet)^L. **G. D'UNE LUNETTE**.

GUIDER UN AIDE - a ghida un ajutor de operator.

GYROTHÉODOLITE (m) – giroteodolit (*Théodolite surmonté d'un gyroscope, permettant l'orientation gyroscopique*).

H

HABILLAGE (m) DU PLAN - elementele de completare ale planului (*Ensemble des indications d'ordre général et des figures extérieurs à la surface d'un levé topographique: titre, cadre, échelle, type de projection, indications des coordonnées du quadrillage, équidistance, légende, etc.*).

HACHURÉ, -E - hașurat, -ă.

HACHURE (f) - hașură (Chacun des traits parallèles ou entrecroisés qui servent à marquer les volumes, les ombres, les demi-teintes d'un dessin, d'une gravure, etc.; 2. Fragment de ligne qui sert à représenter la pente d'un terrain sur une carte)^L.

HAUTEUR (f) - înălțime (Dimension verticale d'un objet, considéré de la base au sommet)^L. voir ALTITUDE, COTE.
HAUTEUR D'INSTRUMENT - înălțimea instrumentului. **LA H. DES TOURILLONS** - înălțimea axei secundare a teodolitului.
LA H. DES YEUX - înălțimea ochilor.
TENIR L'EQUERRE À LA H. DES YEUX - a ține echerul topografic la înălțimea ochilor.

HÉLIUM (m) - heliu (Corps simple gazeux très léger (densité 0,138) et ininflammable, découvert dans l'atmosphère solaire et qui existe en très petite quantité dans l'air, utilisé pour gonfler les ballons et les aérostats, et, à l'état liquide, en cryogénie; élément – He – de numéro atomique 2, de masse atomique 4,0026)^L.

HERBAGE, PÂTURAGE (m) – pășune.

HOMOGENÈ (adj) – omogen (dont les éléments constitutifs sont de même nature).

HORIZON (m) – orizont, plan orizontal.
RÉDUIRE À L'HORIZON – a reduce o distanță la orizont (la orizontală).

HORIZONTAL,-E,-AUX (adj) – orizontal,-ă,-i(e) – (1.Parallèle au plan de l'horizon, donc perpendiculaire à une direction qui représente conventionnellement la verticale. 2.En géométrie: PLAN HORIZONTAL choisi comme référence. **DROITE HORIZONTALE** – droite parallèle au plan horizontal).

HORIZONTALE (f) – orizontală (dreapta) (*substantif féminin désignant: à courte distance – la droite horizontale et à longue distance – la courbe d'intersection de la surface de niveau passant par le point et d'un plan vertical de direction donnée*).

HORIZONTALLEMENT (adv) – (în mod) orizontal (Parallèlement à l'horizon).

HORIZONTALITÉ (f) – orizontalitate (État de ce qui est horizontal).

HORS – în afara (En dehors de). **HORS TOLÉRANCE** – în afara toleranței.

HYDRAULIQUE (adj) – hidraulic. Voir NIVELLEMENT HYDRAULIQUE.

HYDROGRAPHIE (f) – hidrografie. (*Partie du lever topographique relative à la représentation des eaux. Cette représentation elle-même*).

HYDROGRAPHIQUE (adj) – hidrografic, referitor la hidrografie. Voir BASSIN H.

HYDROSTATIQUE (adj) – hidrostatic.

Voir NIVELLEMENT HYDROSTATIQUE

HYPOTHÈSE (f) – ipoteză.

HYPOTHÉNUSE (f) – ipotenuză.

I

I.G.N. (Institut Géographique National) – Institutul Geografic Național (*Etablissement public de l'Etat à caractère administratif ayant pour vocation de réaliser l'équipement géographique de base du territoire national*).

ÎLOT (m) – 1. Insuliță. 2. Cvartal de construcții. (1. Très petite île. 2. Groupe de maisons, d'immeubles, délimité par des rues, dans une ville).

IMAGE (f) – imagine. **IMAGE DROITE** – imagine dreaptă (referitor la imaginea formată de o lentilă, respectiv imaginea din lunetă). **IMAGE INVERSÉE** – imagine inversată, răsturnată. **IMAGE REDRESÉE** – imagine redresată.

I.M.E.L. (Instrument de Mesure Électronique des Longueurs) – instrument de măsurare electronică a distanțelor.

IMMERSION (f) – imersiune, scufundare în lichid.

IMPERFECTION (f) – imperfecțiune.

IMPLANTATION (f) – implantare, împlantare; plantare, sădire; în topografie sinonim cu trasare, mai exact materializarea unui punct din proiect pe teren, în urma operațiunilor de trasare; scopul trasării. (Consiste à tracer sur le terrain, suivant les indications d'un plan, la position exacte d'un ou plusieurs bâtiments, ouvrages d'art, axes de voies de communication, alignements prescrits par les services publics, etc.). I. **AVEC OBSTACLE** – trasare în teren cu obsacole. I. **D'ARC DE CERCLE** – trasarea arcului de cerc. I. **DE L'AXE DE LA ROUTE** – pichetajul axului căii. I. **DE BÂTIMENTS** – trasarea clădirilor. I. **DES REPÈRES** ou **MISE EN PLACE DES REPÈRES** – plantarea reperelor. I. **DES COURBES** – pichetajul curbelor pe teren. I. **DES FOUILLES** – trasarea, marcarea săpăturii. I. **PAR INTERSECTION / PAR RAYONNEMENT / POLAIRE** – trasare prin

- intersecție / prin radiere / prin coordonate polare.
- IMPLANTER** – a trasa pe teren, a implanta punctele din proiectele de construcții. (1. Installer, établir quelque part de façon durable. Par exemple: “implanter un centre commercial près d’une ville”. 2. Matèrialiser le tracé d’un ouvrage à construire sur le terrain. Metre en place le tracé d’un ouvrage à l’aide de piquets nivelés et de cordeaux tendus sur un sol préalablement dressé).
IMPLANTER UN POINT SUR LE TERRAIN NATUREL – a trasa un punct pe terenul natural.
- IMPRÉCISION** (f) – lipsă de precizie, imprecizie.
- INCERTITUDE** (f) **SUR** – incertitudine privind...(asupra...). I. DE MESURAGE – incertitudine de măsurare (*Caractéristique de la dispersion des résultats de mesure définie par les erreurs limites. On assimile très souvent incertitude et erreur maximum*).
- INCLINAISON** (f) – înclinare (État de ce qui est incliné).
- INCLINÉ,-E** (adj) **SUR** – înclinat,-ă în raport cu, față de, pe.
- INDÉTERMINATION** (f) – nedeterminare.
- INDEX** (m) (**DE LECTURE**) – index, indice de lectură (Repère fixe ou mobile, aiguille d’un cadran). **ERREUR D’INDEX** – eroare de index (la cercul vertical al teodolitului).
- INDICE** (m) **DE RÉFRACTION** – indice de refracție (Rapport entre la vitesse de propagation de la lumière dans le vide et dans le milieu respectif).
- INDIQUER** – a indica, a face cunoscut, a determina.
- INDIRECTEMENT** (adv) – indirect, în mod indirect. **MESURER INDIRECTEMENT** – a măsură prin procedeu indirect.
- INDISPENSABLE** (adj) – indispensabil, absolut necesar.
- INEGALITÉ** (f) – inegalitate. **L’INEGALITÉ DES PORTÉES** – inegalitatea porteeilor.
- INEXACTITUDE** (f) – imprecizie, inexactitate (Caractère de ce qui est inexact, erroné; erreur commise par manque de précision; par opposition à EXACTITUDE).
- INFÉRIEUR À** – mai mic decât.
- INFINI** (m) – infinit. (Ce que l’on suppose sans limites).
- INFINITÉ** (f) – infinitate (Très grand nombre. Caractère de ce qui est infini. Par exemple: “l’infinité de l’univers”).
- INFLUENCE** (f) – influență. **ÊTRE SANS INFLUENCE SUR** – nu influențează.
- INFLUENCER** – a influența.
- INFOGRAPHIE** (f) – infografie (*Application de l’informatique au traitement des données géographiques. Ensemble des techniques permettant la réalisation d’un document graphique à partir de données numériques présentées sur support informatique*).
- INFORMATION** (f) – informație. **INFORMATION NUMÉRIQUE/TECHNOLOGIQUE** – informație numerică/tehnologică.
- INFRAROUGE** (m) – infraroșu (Se dit du rayonnement électromagnétique de longueur d’onde comprise entre 0.8 micron <lumière rouge> et 1mm, utilisé pour le chauffage, la photographie aérienne, en thérapeutique, dans les armements, etc). **INFRAROUGE RAPPROCHÉ (PROCHE)** – infraroșu apropiat.
- INGÉNIEUR** (m) – inginer (Personne, généralement diplômée, que ses connaissances rendent apte à occuper des fonctions scientifiques ou techniques actives, en vue de créer, organiser ou diriger des travaux qui en découlent, ainsi qu’à y tenir un rôle de cadre). **INGÉNIEUR GÉOMÈTRE OU INGÉNIEUR EN GÉODÉSIE** – inginer geodez.
- INSCRIPTION** (f) – inscripție.
- INSTALLATION** (f) – instalație (1. Action par laquelle on installe ou est installé: ”installation d’un magistrat” 2. Mise en place d’un appareil, d’un réseau électrique, téléphonique, etc.: ”Procéder à l’installation du chauffage central”. 3. Ensemble de ces appareils, de ce réseau: “Réparer l’installation électrique”).
- INSTALLER** – a instala, a așeza.
- INSTRUMENT** (m) – instrument, aparat (Outil, machine servant à exécuter quelque chose, à accomplir une opération quelconque). I. DE MESURAGE – instrument de măsură. I. DE NIVELLEMENT ou NIVEAU À LUNETTE (m) – instrument de nivelment, nivel cu lunetă.
- INTERCEPTER** – a intercepta.
- INTERPOLATION** (f) – interpolare (Action d’interpoler. En mathématique: I. LINÉAIRE : approximation d’une

fonction, sur un intervalle donné, par la fonction affine définie sur cet intervalle et prenant aux bornes de cet intervalle les valeurs de la fonction approchée – interpolare liniară. En statique: intercalation, dans une suite de valeurs connues, d'une ou de plusieurs valeurs déterminées par le calcul et non par l'observation). I. À VUE – interpolare făcută din ochi, cu ochiul liber, fără calcule. I. NUMÉRIQUE – interpolare numerică. I. GRAPHIQUE – interpolare grafică.

INTERPOLER – a interpola.

INTERSECTION (le procédé) (f) – intersecție (procedeul intersecției). v. RELÈVEMENT. I. ANGULAIRE ou I. DES ANGLES – intersecție unghiulară înainte (metodă de ridicare topografică; metodă de trasare). I. DES AXES – intersecția axelor. I. PAR REPÈREMENT – intersecție reperată. I. SPATIALE – intersecție spațială.

INTERVALLE (m) – interval (Espace plus ou moins large entre deux corps; distance d'un point à une autre. En mathématique: ensemble des nombres x compris entre deux nombres a et b).

INVAR (m) – invar (*Nom déposé* – marcă depusă. *Acier en forte teneur en nicket faible coefficient de dilatation au températures courantes. Utilisé dans la réalisation des fils-invar*)

INVERSION (f) – inversare (Action d'inverser, fait s'inverser). I. DU SENSE D'OBSERVATION – inversarea sensului de măsurare.

IRREGULARITÉ (f) **DES GRADUATIONS** – neregularitatea gradațiilor.

ISOLÉ,-e (adj) – izolat,-ă.

J

JALON (m) – jalon (Piquet servant à établir des alignements, à marquer des distances). **JALON D'ARPENTEUR** – jalon. (*Tige de bois ou de métal, en général de 2 m peint alternativement en rouge et blanc, utilisé pour réaliser des alignements*).

JALONNEMENT – jalonare (Action, manière de jalonner; opération d'aligner un certain nombre d'objets qui facilitent la mesure de distances partielles.

Réalisation d'un alignement à l'aide de jalons d'arpenteurs).

JALONNER (UN ALIGNEMENT) – a jalona un aliniament. (Matérialiser l'alignement avec des jalons).

JEU (m) **DE FICHES** – set de fișe (la măsurarea distanțelor). **JEU DE TROIS NIVELETES** – set de trei teuri de nivelment.

K

KILOMÈTRE (m) – kilometru (Unité pratique de distance valant 1000 m).

KILOMÈTRE CARRÉ – kilometru pătrat (unité de surface égale à la surface d'un carré de 1 km de côté, soit 1 million de mètres carrés).

KILOMÉTRIQUE (adj) – kilométric (Relatif au kilomètre).

L

LAIE (f), **LAIE FORESTIÈRE** – potecă în pădure (sentier rectiligne percé dans une forêt).

LAISSE (f) – zonă aflată sub influența mareelor. L. **DES PLUS BASSES/HAUTES MERS** – limita inferioară/superioarăde influență a mareelor.

LAMBERT (PROJECTION) – proiecție Lambert (pentru Franța): I-zona de nord, II-zona centrală, III-zona de sud, IV-Corsica.

LAME (f) **EN VERRE / CRISTAL À FACES PLAN PARALLÈLES** – lamă de sticlă / cristal cu fețe plan paralele.

LAQUE, VERNIS (m) – lac, vopsea lucioasă.

LASER (m) – laser (sigle de l'anglicisme: Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation – appareil pouvant engendrer un faisceau de rayonnement spatialement et temporellement cohérent, susceptible de multiples applications dans la recherche scientifique, l'armement, la médecine, les télécommunications, l'industrie, etc.). **TÉODOLITE À LASER** – teodolit cu laser. **LASER D'ALIGNEMENT** – laser de aliniament.

LATITUDE (f) GÉODÉSIQUE -

latitudine (Angle formé, en un lieu donné, par la verticale du lieu avec le plan de l'équateur).

LATTE ou **PIGE (f)** – lată, scândură de lemn de lungime variabilă.

LECTURE (f) – citire, lectură. L. **AU** – citire la. L. **SUR** – citire pe. L. **DIRECTE** – citire directă (*Lecture faite directement sur une graduation*). L. **ESTIMÉE** – citire estimată (*Lecture nécessitant une interpolation à vue entre deux graduation*). **LECTURES CG (CERCLE GAUCHE)/CD (CERCLE DROITE)** – citiri efectuate în prima/a doua poziție a lunetei (cercul vertical la stânga/dreapta lunetei). L. **D'OUVERTURE/DE FERMETURE** ou L. **INITIALE/FINALE** – citire inițială/finală. L. **TRAIT SUPÉRIEUR / NIVELEUR / INFÉRIEUR** (du réticule) – citire la firul de sus/mijloc/jos al reticulului. L. **FAITE EN** – citire făcută în. L. **RAMENÉE À** – citire redusă la.

LÉGÈREMENT (adv) – ușor, cu siguranță (De façon légère). Ex.: Légèrement ondulée / sinueuse – ușor ondulată, sinuoasă.

LENTILLE (f) – lentilă.

LEVÉ (m) – ridicare topografică – documentul rezultat (*Document résultant d'un lever*). v. **LEVER**

LEVER (m) TOPOGRAPHIQUE – ridicare topografică (Établissement d'un plan, d'une carte, sur le terrain ou à l'aide de photographies aériennes; plan, carte, ainsi tracés^L. *Ensemble des opérations topographiques destinées à recueillir sur le terrain les éléments nécessaires à l'établissement d'un plan ou d'une carte*). **LEVÉ (LEVER) A GRANDE/PETITE ÉCHELLE** – ridicare topografică la scară mică. **LEVÉ (LEVER) DES DÉTAILS** – ridicarea topografică a detaliilor (*Ensemble d'opérations intervenant dans un lever topographique et consistant à déterminer à partir du canevas de détails, la positions des différents objets d'origine naturelle ou artificielle existant sur le terrain*). **LEVÉ (LEVER) EN PLAN / HAUTEUR** – ridicare topografică în plan/înățime. **LEVÉS (LEVERS) SPÉCIAUX** – ridicări topografice speciale. **LEVÉ (LEVER) DE NIVÈLEMENT (ALTIMÉTRIQUE)** – ridicare altimetrică. L. **DE RECOLEMENT** – ridicare de control, de verificare. L. **DES**

PARCELLES – ridicare a parcelelor.

LEVER EXPÉDIÉ – ridicare expeditivă (*Lever dans lequel la mise en place des détails est effectué avec une erreur qui, réduite à l'échelle du levé, est sensiblement supérieure à l'erreur graphique*). L.

RÉGULIER – fără corespondent în românește (*Lever dans lequel la détermination de tous les détails est effectuée avec une erreur qui, réduite à l'échelle du levé est inférieure ou du même ordre de grandeur que l'erreur graphique*). L. **PAR ABSCISSES ET ORDONÉES** - ridicare prin metoda echerică. L. **PAR ALIGNEMENTS** – ridicare prin metoda aliniamentului. L. **PAR COORDONNÉES POLAIRES (RAYONNEMENT)** – ridicare prin metoda radierii (a coordonatelor polare). L. **PAR DÉCOMPOSITION EN TRIANGLE** – ridicare topografică prin metoda descompunerii în triunghiuri. L. **PAR INTERSECTION** – ridicare prin metoda intersecțiilor. L. **PAR PSEUDO-ABSCISSES ET ORDONNÉES** – ridicare topografică prin metoda pseudo-absciselor și pseudo-ordonatelor. L. **PLANIMÉTRIQUE** – ridicare planimetrică. L. **RATTACHÉ AU NGF (Nivellement Général de la France)** – ridicare topografică legată de nivelmentul național al Franței. L. **SOUTERRAIN** – ridicare subterană. L. **TACHÉOMÉTRIQUE** – ridicare tahimetrică. **LEVERS URBAINS** – ridicări topografice în orașe.

LEVÉE (f) – ridicătură, înățime dig, rambleu (remblai formant digue, élevé parallèlement à un cours d'eau pour protéger la vallée des inondations).

LEVER – a ridica (a realiza, a face o ridicare topografică) în vederea întocmirii unui plan, unei hărți. (représenter sur une surface plane en dessinant): **LEVER UN PLAN, UNE CARTE**).

LIBÉRER ou **DÉBLOQUER LA LUNETTE** – a debloca luneta.

LIÉ AU (adj) – legat de, unit de. **ÊTRE ÉTROITEMENT LIÉ À** – a fi strâns legat de.

LIEU (m) D'OBSERVATION – loc de observație. **LIEU GÉOMÉTRIQUE (m)** – loc geometric. (Ensemble de points vérifiant une propriété caractéristique).

LIGNE (f) – linie, axă (Trait continu dont l'étendu se réduit pratiquement à la

dimension de la longueur. En mathématique, figure qui peut être matérialisée par un fil assez fin). L. BRISÉE – linie frântă. L. (AXE) D'OPÉRATION – axă de trasare. L. DE PENTE CONNUE – linie de pantă cunoscută. L. SINUEUSE – linie ondulată. L. DE VISÉE – linie (axă) de vizare. L. DE FOI OU TRAIT VERTICAL – fir vertical al reticulului. L. POLYGONALE – linie poligonală.

LIMBE (m) – limb (Couronne circulaire - en métal, en verre, etc.- portant la graduation angulaire d'un instrument de mesure). LE LIMBE HORIZONTAL/VERTICAL DU THÉODOLITE – limbul orizontal/vertical al teodolitului.

LIMITE ADMINISTRATIVE (f) – limită administrativă (Ligne plus ou moins imaginaire qui sépare un territoire d'un autre du point de vue administratif). LIMITE DE PARCELLE/DE PROPRIÉTÉ – limită de parcelă/de proprietate.

LINGUISTIQUEMENT (adv) – lingvistic.

LIRE - a citi. LIRE SUR MIRE – a citi pe miră.

LOGICIEL (m) – program de calculator, soft, sistem de programe în informatică.

LOI (f) – lege. OBÉIR À UNE LOI – a se supune unei legi.

LONGITUDE (f) **GÉODÉSIQUE** – longitude. (Angle dièdre formé par le méridien de Greenwich, et compté de 0° à 180°, à partir de cette origine, positivement vers l'ouest, négativement vers l'est).

LONGITUDINAL,-E,-EUX (adj) – longitudinal,-ă,-i (Qui est faite dans la longueur, dans le sens de la longueur).

LONGUEUR (f) – lungime. (Dimension d'une chose dans le sens de sa plus grande étendue – par opposition à LARGEUR. En mathématique: mesure du côté le plus grand d'un rectangle; distance entre les extrémités d'un segment). LONGUEUR MESURÉE SUR LA CARTE/SUR LE TERRAIN – lungime măsurată pe hartă/pe teren.

LORS (adv) – atunci, în acest caz, în urma, în consecința.

LUMIÈRE (f) **MODULÉE** – lumină modulată.

LUNETTE (f) – lunetă. (Instrument optique destiné à l'observation des objets éloignés,

en particulier des astres)^L. Éléments d'une lunette: oculaire, objectif, réticule, lentille de mise au point, collimateur. L. STADIMÉTRIQUE – lunetă cu fire stadimetrică. L. TOPOGRAPHIQUE / COUDÉE / NADIRALE – lunetă topografică / cotită / nadirală.

M

MACHINE (f) **À CALCULER DE POCHE** – calculator de buzunar.

MAGNÉTIQUE (adj) – magnetic (1. Doué des propriétés de l'aimant: CORPS MAGNÉTIQUE. 2. Qui concerne le magnétisme: CHAMP MAGNÉTIQUE).

MAILLE (f) – ochi (de împletitură); verigă, za (voir FILET).

MAISON (f) – casă (bâtiment construit pour servir d'habitation aux personnes).

MAÎTRISER – a stăpâni.

MALADRESSE (f) **OPÉRATOIRE** – neîndemânare, stângăcie a operatorului.

MANIER – a mânui, a manipula un instrument, o sculă.

MARÉGRAPHE (m) – marigraf.

MARQUAGE (m) – marcare, marcaj (action de marquer). MARQUAGE PROVISOIRE / DÉFINITIF – marcare provizorie/definitivă (a punctelor topografice pe teren).

MARQUE (f) – marcă, reper. M. À LA CRAIE – marcaj făcut cu creta. (Pour matérialiser un point sur l'axe de la rue, par ex.). M. À LA PEINTURE – marcă, semn făcut cu vopsea.

MARQUER – a marca (un punct pe teren, în topografie). – (Faire ou laisser une marque visible, une trace. Signaler, distinguer par un repère, un signe – en topographie par un piquet, une borne, un jalon, etc.). M. UN POINT – a marca un punct. M. À LA CRAIE/À LA PEINTURE – a marca cu cretă/cu vopsea.

MATÉRIALISATION (f) **D'UN POINT** – materializarea unui punct (*Pose de bornes ou de repères définissant de façon durable les points du canevas et éventuellement des points de détail et permettant toute réutilisation ultérieures*). MATÉRIALISATION DES SOMMETS – materializarea vârfurilor. M.

- AU SOL DES POINTS GÉODÉSQUES – materializarea la sol a punctelor geodezice.
- MATÉRIALISER UN POINT TOPOGRAPHIQUE SUR LE TERRAIN** – a materializa un punct topografic de pe teren (Marquer le point par un piquet, une borne, etc.).
- MATÉRIALISER HORS FOUILLE** – a materializa în afara săpăturii.
- MATÉRIALISER UN ANGLE/UNE LIGNE DE VISÉE/UNE PORTÉE AVEC UNE FICHE** – a materializa un unghi/o linie de vizare/o portee cu o fișă, etc..
- MATÉRIALISER PAR BORNES / PAR BROCHES / PAR CHAISES / PAR PIQUETS** – a materializa pe teren cu borne / agrafe / împrejmuiri de trasare / țărugi, etc.
- MÉDIANE** (f) – mediană (Dans un triangle, une droite passant par un sommet et par le milieu du côté opposé; segment limité par ces deux points).
- MÉDIATRICE** (f) – mediatoare (Droite perpendiculaire au segment dans son milieu: MÉDIATRICE D'UN SEGMENT DU PLAN).
- MER** (f) – mare (referitor la întinderea de apă) - (Très vaste étendue d'eau salée qui couvre une partie de la surface du globe; partie définie de cette étendue: la MER NOIRE).
- MÉRIDIEN** (m) – meridian. M. DE PARIS – meridianul Parisului. M.-ORIGINE – meridian-origine. M. ZÉRO ou M. INTERNATIONAL meridianul zero. M. GÉODÉSIQUE – meridian geodezic (*Plan contenant le lieu et l'axe de l'ellipsoïde de référence choisi*).
- MESURAGE** (m) – măsurare (Action de mesurer^L. Ensemble d'opérations ayant pour but de déterminer la valeur d'une grandeur). M. À PLAT – măsurare făcută în teren orizontal sau având o pantă uniformă. M. ALLER-RETOUR – măsurare dus-întors. M. AU FIL – măsurare cu firul de invar (*Procédé de mesurage direct d'une longueur à l'aide d'un fil invar*). M. DE TRÈS HAUTE PRÉCISION – măsurare cu înaltă precizie. M. DIRECT – măsurare directă. M. ÉLECTRONIQUE – măsurare prin unde electromagnetice (*Méthode de mesurage à l'aide d'un distancemètre*). M. INDIRECT – măsurare indirectă. M. OPTIQUE / PARALLACTIQUE – măsurare optică/paralactică. M. DE PRÉCISION – măsurare cu precizie. M.
- TÉLÉMÉTRIQUE** – măsurătoare telemetrică (*Procédé qui consiste à mesurer une distance au moyen d'un télémètre*).
- MESURE** (F) – măsurătoare, măsurare. M. ANGULAIRE OU D'ANGLES – măsurătoare a unghiurilor. M. AU RUBAN – măsurătoare cu panglica. M. FAITE BOUT À BOUT – măsurătoare făcută cap la cap. M. DES DISTANCES OU DES LONGUEURS – măsurarea distanțelor. M. DES DÉTAILS – măsurarea detaliilor. M. DES PENTES – măsurarea pantelor. M. ÉLECTRONIQUE – măsurătoare electronică. M. DIRECTE / INDIRECTE DES LONGUEURS – măsurare directă / indirectă a distanțelor. M. STADIMÉTRIQUE DES LONGUEURS – măsurarea stadimetrică a lungimilor.
- MESURE** (f) – măsurătoare; unitate de măsură; măsură, dimensiune (Action d'évaluer une grandeur d'après son rapport avec une grandeur de même espèce prise comme référence). V.: MESURAGE. MESURE À PLAT- v. MESURAGE A PLAT. MESURE ANGULAIRE ou MESURE D'ANGLES – măsurare a unghiurilor. M. AU RUBAN – măsurătoare cu panglica. M. FAITE BOUT À BOUT – măsurătoare făcută cap la cap. M. DES DISTANCES ou LONGUEURS – măsurarea distanțelor. M. DES DÉTAILS – măsurarea detaliilor. M. DES PENTES – măsurarea pantelor. M. ÉLECTRONIQUE – măsurătoare electronică. M. DIRECTE/INDIRECTE DES LONGUEURS – măsurare directă/indirectă a distanțelor. MESURE PARALLACTIQUE / STADIMÉTRIQUE DES LONGUEURS – măsurare paralactică / stadimetrică a lungimilor. MESURE AU PAS / DIRECTEMENT / INDIRECTEMENT / SELON LA PENTE / À L'HORIZONTALE – măsurare cu pasul/ direct/ indirect/ de-a lungul pantei/ pe orizontală.
- MESURER** – a măsura (Déterminer une quantité par le moyen d'une mesure). M. GRAPHIQUEMENT – a măsura grafic (un unghi, o distanță pe hărți și planuri folosind compas, riglă, echer). M. UNE VALEUR – a măsura o valoare. M. AU PAS / DIRECTEMENT / INDIRECTEMENT / SELON LA PENTE / À L'HORIZONTALE – a măsura cu pasul / direct / indirect / de-a lungul pantei / pe orizontală.
- MÉTAL** (m) **INVAR** – invar.
- MÉTHODE** (f), **PROCÉDÉ** (m) – metodă, procedeu (synonime en

- technique). (Marche rationnelle de l'esprit pour arriver à la connaissance ou à la démonstration d'une vérité. M. EXPÉRIMENTALE – procédure qui consiste à observer les phénomènes, à en tirer des hypothèses et à vérifier les conséquences de ces hypothèses par une expérimentation scientifique. Ensemble ordonné de manière logique de principes, de règles, d'étapes permettant de parvenir à un résultat; technique, procédé. Ensemble des règles qui permettent l'apprentissage d'une technique, d'une science). M. D'OBSERVATION – metodă de observație (în topografie: metodă de măsurare pe teren, de realizare a observațiilor). M. DE LEVÉE / DE REPORT – metodă de ridicare topografică / de raportare. M. DES MOINDRES CARRÉS – metoda celor mai mici pătrate. M. DES PARALLÉLES PROPORTIONNELLES – metoda paralelelor proporționale. M. DES QUARTS / DES VISÉES ÉGALES – metoda sferturilor/metoda vizelor egale.
- MÈTRE** (m) – metru (Unité SI de longueur – symbole m; object servant à mesurer et ayant la longueur d'un mètre. Multiples: mégamètre, kilomètre, hectomètre, décamètre. Sous-multiples: décimètre, centimètre, millimètre, micromètre (micron), nanomètre. En topographie on utilise souvent le décimillimètre = 10^{-4} m). MÈTRE CARRÉ – metru pătrat (Unité SI de superficie – symbole m^2 - équivalent à l'aire d'un carré ayant un mètre de côté). MÈTRE DE POCHE – metru de buzunar.
- MÉTROLOGIE** (f) – metrologie (Science de mesures).
- METTRE** – a pune, a așeza (Placer quelque chose ou quelqu'un dans un endroit déterminé. Disposer (un appareil, un mécanisme) de manière qu'il fonctionne). M. LE THÉODOLITE EN STATION EN... - a pune (a așeza) teodolitul în stație în (punctul...). M. EN OEUVRE UNE MÉTHODE – a pune în aplicare o metodă. M. EN PLACE – a poziționa, a așeza.
- MICROMÈTRE** (m) – micrometru. MICROMÈTRE À COÏNCIDENCE OU À JUSTAPOSITION – micrometru cu coincidență. MICROMÈTRE À ENCADREMENT – micrometru cu încadrare.
- MICROSCOPE** (m) – microscop (Instrument d'optique composé de plusieurs lentilles, qui sert à regarder les objets très petits – M. OPTIQUE. LE M. ÉLECTRONIQUE: appareil analogue au microscope, mais dans lequel les rayons lumineux sont remplacés par un faisceau d'électrons. Son grossissement peut atteindre 100 fois celui du microscope optique). M. DE LECTURE – microscop de lectură (la teodolit). M. À ÉCHELLE – microscop cu scăriță (la teodolitele de șantier). M. À FIL (MICROSCOPE ORDINAIRE) – microscop ordinar.
- MICROTRIANGULATION** (f) – microtriangulație.
- MILIEU** (m) – mediu, mijloc, centru. MILIEU URBAIN – mediu urban.
- MILLIMÈTRE** (m) – milimetru (millième partie du mètre; symbole "mm"). MILLIMÈTRE CARRÉ - milimetru pătrat.
- MILLIMÉTRIQUE** ou **MILLIMÉTRÉ** (adj) – milimetric, gradat în milimetri (relatif au millimètre; gradué en millimètres).
- MILLION** (m) – milion (mille fois mille).
- MINUTE** (f) – minut (Unité de mesure du temp valant 60 secondes. 2. Unité de mesure d'angle – symbole ' – valant $1/60$ de degré – soit $\pi/10800$ radian; on appelle parfois MINUTE SEXAGÉSIMALE. La MINUTE CENTÉSIMALE est sous-multiple du grade – symbole ^C - valant $\pi/20000$ radian. 3. minut, minută (document original)).
- MIRE** ou **STADIA** (f) – miră, stadie (Règle graduée ou signal fixe utilisé pour le nivellement, en géodésie ou en topographie). MIRE AVANT / ARRIÈRE – miră așezată în punctul înainte / înapoi. MIRE AVEC NIVELLE – miră cu nivelă sferică. MIRE DE NIVELLEMENT ORDINAIRE / À CODE BARRES / DE PRÉCISION – miră de nivelment obișnuită / cu cod de bare / de precizie. MIRE DIVISÉE EN CENTIMÈTRES ou MIRE PARLANTE – miră centimetrică. MIRE EN BOIS – miră de lemn. MIRE PARALLACTIQUE – miră paralactică. MIRE TACHÉOMÉTRIQUE – miră tahimetrică. MIRE VERTICALE GRADUÉE EN CENTIMÈTRES – miră verticală centimetrică. MIRE EN MÉTAL D'INVAR – miră de invar (cu bandă de invar și diviziuni semicentimetrice, pentru nivelmentul de precizie).

MIRETTE (f) – miretă. **MIRETTE AVEC QUEUE DE CENTRAGE** – miretă cu suport pentru centrare.

MISE (f) **AU POINT** – punere la punct (a imaginii în lunetă, de ex.). **MISE AU POINT SUR LE RÉTICULE** – clarificarea imaginii reticului. **MISE AU POINT SUR L'OBJET** ou **MISE AU FOYER** - focusarea imaginii. **MISE AU FOYER INTERNE / EXTERNE** – focusarea interioară / exterioară. **MISE EN STATION** – punere, așezare în stație.

MOBILE (adj) – mobil,-ă. **MOBILE AUTOUR D'UN AXE** – mobil,-ă în jurul unei axe.

MODE (m) – mod, fel, mijloc. **MODE DE COMPENSATION** – mod de compensare. **MODE OPÉRATOIRE** – mod de lucru.

MODÈLE (m) – model. **MODÈLE GRAPHIQUE / NUMÉRIQUE** – model grafic/ numeric.

MODULE (m) **D'ÉLASTICITÉ** – modul de elasticitate (voir ÉLASTICITÉ).

MODULER – a modula. **MODULER L'INTENSITÉ D'UNE ONDE** – a modula intensitatea unei unde electromagnetice.

MOLETTE (f) ou **VIS** (f) **MOLETTEE** ou **BOUTON** (m) **MOLETTÉ** – moletă, șurub, buton cu moletă (Roulette striée servant à actionner un mécanisme mobile).

MONOFRÉQUENCE (adj) – monofrecvență (*Qui n'a qu'une seule fréquence, pour les récepteurs GPS*).

MONTANT (m) – montant, furcă (Élément vertical d'un ensemble, destiné à servir de support ou de renfort). **LES MONTANTS DE LA LUNETTE** – furcile de susținere ale lunetei (teodolitului).

MONTRE (f) – ceasornic, ceas (Petit appareil portatif servant à donner l'heure et d'autres indications (date, etc.)).

MONTURE (f) – montură (Partie d'un objet qui sert à fixer, à assembler l'élément principal). **MONTURE EN MÉTAL / ACIER**, etc – montură metalică/ de oțel, etc.

MOUVEMENT (m) – mișcare (Déplacement, changement de position d'un corp dans l'espace). **M. GÉNÉRAL DE L'INSTRUMENT (DU THÉODOLITE)** - mișcarea generală a teodolitului (se deplasează atât limbul cât și alidada orizontală). **Le M. PARTICULIER DU THÉODOLITE** – mișcarea alidadei în plan orizontal, în timp ce limbul gradat rămâne fix. **M.**

RAPIDE/LENT – mișcare rapidă /lentă, fină.

MOYEN (m) – mod, modalitate. **MOYEN DE REMÉDIER** – mod de remediere.

MOYENNE (f) – medie (*Quantité, chose, état qui tient le milieu entre plusieurs autres, qui est éloignée des extrêmes et correspond au type le plus répandu*). En mathématique: **M. ARITHMÉTIQUE (DES PLUSIEURS NOMBRES)** – medie aritmetică (some de ces nombres divisée par le nombre de termes). **La M. QUADRATIQUE (DES PLUSIEURS NOMBRES)** – media pătratică (racine carrée de la moyenne arithmétique de leur carrée). **La M. GÉOMÉTRIQUE DE n NOMBRES** – media geometrică a **n** numere – racine **n**-ième de leur produit). **LA M. PONDÉRÉE** – media ponderată (pentru măsurătorile de precizie inegală) – (Somme des produits de ces nombres et leur poids divisée par la somme des poids). **M. PROPORTIONNELLE** – medie proportională.

MULTIPLES (m) **DU MÈTRE** – multiplii metrului.

MULTIPLIER – a multiplica.

MUNI, -E (adj) – echipat cu, înzestrat cu (echipată, înzestrată cu).

MUNIR – a echipa, a înzestra.

MUR (m) – perete, zid (*Ouvrage de maçonnerie, en terre, en pan de bois ou de fer, etc., qui, dans un plan vertical, sert à enclore un espace, à soutenir des terres, à constituer les côtés d'une maison et à en supporter les étages*). **MUR PORTEUR** – perete portant. **MUR RIDEAU** – perete neportant, despărțitor (perete-cortină). **MUR MITOYEN** ou **SÉPARATIF** – perete despărțitor.

N

NADIR (m) – nadir (*Point imaginaire de la voute céleste qui se trouve à la verticale descendante du lieu d'observation dans la direction opposée à celle du zénith*).

NÉCESSITÉ (f) – necesitate (Caractère de ce qui est nécessaire; chose, condition ou moyen nécessaire).

NÉGATIF, -VE (adj) – negativ, -ă (En mathématique: **GRANDEUR NÉGATIVE** – mărime negativă – grandeur dont le

- signe est opposé à celui d'une grandeur positive de même nature. **NOMBRE NÉGATIF** – număr negativ – nombre inférieur ou égal à zero).
- NÉGLIGEABLE** (adj) – negliabil, -ă (Qui peut être négligé, dont on peut ne pas tenir compte).
- NÉON** (m) – neon (Gaz rare de l'atmosphère; élément chimique (Ne) de numéro atomique 10, de masse atomique 20,179). (voir DIODE).
- N.G.F.** (le NIVELLEMENT GÉNÉRAL DE LA FRANCE) – nivelmentul general al Franței.
- NIVEAU** (m) – nivel (1. Hauteur de quelque chose par rapport à un plan horizontal de référence. 2. État d'un plan horizontal. DE NIVEAU - sur le même plan horizontal. N. APPARENT – nivel aparent. N. DU FOND DE FOUILLE - nivelul fundului săpăturii. COURBE DE N. – curbă de nivel – ligne représentant sur sur une carte les points de même altitude. (La différence d'altitude entre deux courbes voisines est constante). SURFACE DE N. – suprafață de nivel – lieu des points d'un liquide en équilibre où s'exerce la même pression; surface normale aux lignes de champ, dans un champ de vecteurs. 3. Instrument qui permet de vérifier l'horizontalité d'une surface. N. À BULLE (D'AIR) – nivelă cu bulă de aer (voir NIVELLE) – niveau composé d'un tube de verre dans lequel se trouvent un liquide très mobile (alcool ou éther) et une bulle gazeuse^L. 4. Instrument de nivellement géométrique). N. À LUNETTE ou INSTRUMENT DE NIVELLEMENT GÉOMÉTRIQUE - nivel, instrument de nivelment geometric cu lunetă. N. AUTOMATIQUE – nivel automat, instrument automat de nivelment geometric. N. À BULLE – nivel rigid, nivel cu nivelă torică. N. D'INGÉNIEUR (DE CHANTIER) / DE PRÉCISION / DE TRÈS HAUTE PRÉCISION – instrument de nivelment de șantier (de precizie medie) / de precizie / de înaltă precizie. N. DE TYPE CLASSIQUE - instrument de nivelment de tip clasic. N. ÉLECTRONIQUE / LASER – nivel electronic / cu laser.
- NIVELAGE** (m) – nivelare (Action de niveler).
- NIVELÉE** (f) – niveleu (*En nivellement direct, ensemble des opérations qui aboutissent à la mesure de la dénivellée*).
- NIVELER** – a nivela (Égaliser le niveau de; rendre plan, horizontal).
- NIVELETTE** (f) – teu de nivelmet (din completul de teuri) (Petit niveau à voyant pour régler la pente d'une chaussée). N. D'OBSERVATION (À VOYANT ROUGE) – teu de observație, primul teu din completul de teuri, cu partea superioară vopsită în roșu). N. MOBILE (BLANCHE) – teu mobil (cu partea superioară albă). N. BICOLORE (À VOYANT BICOLORE: ROUGE ET BLANC) FIXE – teu fix, bicolor, cu partea superioară bicoloră (alb-roșu). N. MOBILE (À VOYANT BLANC) – teu mobil (alb).
- NIVELEUR, -EUSE** (adj) – nivelor, care nivelează. (Qui nivelle, égalise). Le TRAIT NIVELEUR du réticule – firul nivelor al reticulului (Le trait (fil) réticulaire horizontal)
- NIVELLE** ou **NIVELLE À BULLE D'AIR** (f) – nivelă cu bulă de aer (Niveau à bulle que l'on dispose sur un niveau à lunette pour en contrôler l'horizontalité). Instrument qui permet le calage. N. TORIQUE (TUBULAIRE) – nivelă torică. N. SPHÉRIQUE – nivelă sferică. NIVELLE À BULLE COUPÉE – nivelă cu coincidență. NIVELLES SUPERPOSÉES – nivele suprapuse.
- NIVELLEMENT** ou **ALTIMÉTRIE** (m,f) – nivelment, altimetrie (Mesure des altitudes; action de niveler, de mesurer les différences de niveau, de mesurer avec des niveaux, de mettre de niveau, d'établir une base horizontale sur un terrain)^L. Chapitre de la Topographie Générale. N. GÉOMÉTRIQUE (N. DIRECT) – nivelment geometric. N. BAROMÉTRIQUE – nivelment barometric. N. DE PRECISION/DE TRÈS GRANDE PRECISION – nivelment de precizie / de mare precizie (de precizie înaltă). N.G. DE MILIEU/ D'EXTRÉMITÉ/ À PORTÉES INEGALES – nivelment geometric de mijloc /de capăt /cu portee inegale. N. HYDRAULIQUE ou HYDROSTATIQUE - nivelment hidrostatic. N. TRIGONOMÉTRIQUE – nivelment trigonometric (N. INDIRECT). N.T.

GÉODÉSIQUE – nivelment trigonometric geodezic.

NOEUD (m) - nod, punct nodal.

NOMBRE (m) – număr. Le **NOMBRE DE X** – numărul x.

NOMBREUX, -SE (adj) – numeros, numeroasă (Qui est en grand nombre).

NON PERPENDICULARITÉ – neperpendicularitate.

NORD (m) – nord (Un des quatre points cardinaux, dans la direction de l'étoile polaire. Le nord est situé sur l'axe de rotation terrestre, dans la direction telle qu'un observateur, placé au point où cette axe perce la Terre et regardant au-dessus de sa tête, voit les étoiles se déplacer dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). **NORD GÉOGRAPHIQUE/MAGNÉTIQUE** – nord geografic/magnetic. **NORD-EST, NORD-OUEST** – nord-est, nord-vest (Point de l'horizon, ou partie du monde situés entre le nord et l'est / l'ouest). **NORD LAMBERT (POUR LA FRANCE, noté NL ou Y)** – Nord Lambert (pentru Franța; se notează NL sau Y). **NORD DU QUADRILLAGE** – nordul caroiajului hărții sau planului.

NORMALE, -E, -AUX (adj) – normal, perpendicular (**NORMALE À, PERPENDICULAIRE À**, - normal, perpendicular pe).

NORMALE (f) – normală, dreapta perpendiculară (Droite perpendiculaire. **NORMALE À UNE COURBE EN UN POINT** – perpendiculaire à la tangente de la courbe en ce point. **NORMALE À UNE SURFACE EN UN POINT** – perpendiculaire au plan tangent en ce point).

NOTER – a nota. **NOTER SUR LE CARNET** – a nota pe carnetul de teren.

NOTION (f) – noțiune.

NUMÉRATEUR (m) – numărător (Terme d'une fraction placé au-dessus de la barre horizontale et indiquant de combien de parties de l'unité se compose cette fraction).

NUMÉRIQUE (adj) – numeric (Qui relève des nombres; qui se fait avec les nombres, est représenté par des nombres. Qui est évalué ou se traduit en nombre, en quantité. Synonyme : **DIGITAL**).

NUMÉRIQUEMENT (adv) – numeric (Du point de vue du nombre; sous forme numérique).

NUMÉRO (m) **D'ORDRE** – număr de ordine.

NUMÉROTATION (f) – numerotare.

NUMÉROTÉ – a numerota.

O

OBÉIR À UNE LOI – a se supune unei legi.

OBJECTIF (m) – obiectiv, scop; elementul optic de la aparatul foto, lunetă, etc. (1. But. 2. En optique: élément d'un instrument d'optique qui est tourné vers l'objet que l'on veut observer, par opposition à l'**OCULAIRE**, contre lequel on place l'oeil).

OBLIQUE (adj) – oblic, înclinat (qui est de biais, dévié par rapport à une ligne, à un plan horizontal, vertical. En mathématique: droite qui coupe une autre droite ou un autre plan sans lui être perpendiculaire).

OBLIQUEMENT (adv) – oblic, înclinat (De façon oblique; selon une direction, une disposition oblique).

OBSERVATION (f) **ANGULAIRE / AZIMUTALE** – observație (măsurătoare) unghiulară / azimutală. (*Action d'observer au moyen d'un instrument permettant des mesures. Par extension - résultat des mesures*). **O. EXACTE/INEXACTE** – observație exactă / inexactă. **O. STADIMÉTRIQUE** – observație, măsurătoare stadimetrică. **O. PAR PAIRES DE SÉQUENCES** – observații-perechi.

OBSERVER – a observa; a respecta. 1. Examiner attentivement, considérer avec attention. 2. Respecter, se conformer à. **OBSERVER UNE RÈGLE** – a respecta o regulă.

OCÉAN (m) – ocean (Vaste étendue du globe terrestre couvert par l'eau de mer).

OCULAIRE (m) – ocular (Système optique d'une lunette, d'un microscope, etc., placé du côté de l'oeil de l'observateur et qui sert à examiner l'image fournie par l'objectif). **OCULAIRE COUDÉ** – ocular cotit, pentru

- vize foarte înclinate sau zenitale (Pour visées très inclinées ou zénithales).
- OEIL** (m) – ochi (Organe pair de la vue, formé du globe oculaire et de ses annexes paupières, cils, glandes lacrymales, etc.). (À L') OEIL NU – (cu) ochiul liber.
- OEILLETON** (m) – vizor (Extrémité du tube d'une lunette ou d'un microscope, qui détermine la position de l'oeil). OEILLETON DE VISÉE – cătare, țintitor (voir COLLIMATEUR).
- OMBRE** (f) – umbră (1. Zone sombre due à l'absence de lumière par un corps opaque. 2. Partie assombrie d'un dessin, d'une peinture). LA REPRÉSENTATION DU RELIEF PAR OMBRES – reprezentarea reliefului prin umbre.
- OMISSION** (f) – omisiune, lipsă.
- ONDE** (f) – undă (Mouvement de la surface de l'eau, d'un liquide qui forme des rides concentriques qui se soulèvent et s'abaissent à la suite de choc. O. CENTIMÉTRIQUE – undă cu lungimea de undă de ordinul centimetrilor. O. LUMINEUSE – undă luminoasă. O. RADIO – undă radio. ONDES ÉLECTRO-MAGNÉTIQUES – unde electromagnetice – qui se propagent dans le vide sans support matériel. LONGUEUR D'ONDE – lungime de undă – distance minimale entre deux points consécutifs de même phase d'un mouvement qui se propage en ligne droite. ONDE PORTEUSE – undă purtătoare (de semnal) – onde électromagnétique de haute fréquence, employée pour la transmission des signaux par modulation d'amplitude ou de fréquence).
- ON OPÈRE COMME IL SUI** – se procedează precum urmează.
- OPÉRATEUR** (m) – operator (Personne qui fait fonctionner un appareil).
- OPÉRATION** (f) – operație, operațiune (Action concrète et méthodique, individuelle ou collective, qui vise à tel résultat. 2. Calcul, à l'aide des tables d'addition et de multiplication, d'une somme, d'une différence, d'un produit ou d'un quotient). O. DE LEVER – operațiune de ridicare topografică. O. D'IMPLANTATION – operațiune de trasare. O. TOPOGRAPHIQUE – operațiune topografică.
- OPÉRER** – a opera, a proceda.
- ORDONNÉE** (f) – ordonată (La deuxième coordonnée cartésienne d'un point). (voir ABSCISSE). O. DE DÉPART / DE FERMETURE D'UN CHEMINEMENT – ordonată de plecare / de închidere în drumuire.
- ORDRE** (m) **DE GRANDEUR** – ordin de mărime.
- ORIENTATION** (f) – orientare, orientare în spațiu (Action de déterminer, du lieu où l'on se trouve, la direction des points cardinaux. 2. Manière dont quelque chose est disposé par rapport aux points cardinaux). (voir: ANGLE D'ORIENTATION TOPOGRAPHIQUE et GISEMENT). O. DE LA STATION SUR UN POINT CONNU – orientarea stației pe o direcție cunoscută. O. GYROSCOPIQUE – orientare giroscopică (*Détermination de la graduation du limbe horizontal d'un théodolite correspondent à la direction du Nord géographique, au moyen des oscillations d'un gyroscope lié à l'alidade du théodolite. De la valeur de cette graduation, on en déduit l'azimut d'une direction horizontale.*)
- ORIENTEMENT** (m) – orientarea unei nave (En marine: angle d'une direction visée avec le nord, compté dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- ORIENTER** – a orienta. ORIENTER LA LUNETTE SUR A – a orienta luneta spre punctul A.
- ORIFICE** (m) – orificiu (Ouverture qui donne entrée dans une cavité, qui fait communiquer un conduit avec l'extérieur ou une autre structure).
- ORIGINE** (f) – origine. O. DU CHEMINEMENT – originea drumuirii. O. PRÉDÉTERMINÉE – origine prédeterminată.
- OSSATURE** (f) **POUR LES LEVÉS** – osatură, rețeaua de sprijin de ridicare.
- OU** – sau, ori.
- OÙ** – unde.
- OUEST** (m) – vest (1. Partie de l'horizont où le soleil se couche. Point cardinal situé du côté où le soleil se couche).

P

- PAIRE** (f) – pereche. **PAIRE DE SÉQUENCES** – măsurători-perechi (de ex. măsurarea în ambele poziții ale lunetei).
- PAPIER** (m) – hârtie (Matière faite de substances végétales réduites en une pâte étalée et séchée en couche mince, et qui sert à écrire, à imprimer, à envelopper, etc.). **PAPIER-CALQUE** – hârtie de calc. **PAPIER À DESSIN** – hârtie de desen.
- PARALLACTIQUE** (adj) – paralactic (De la parallaxe).
- PARALLAXE** (f) – paralaxă (Déplacement de la position apparente d'un corps, dû à un changement de position de l'observateur). **PARALLAXE DE VISÉE** – angle formé par l'axe optique et l'axe de visée d'un appareil (viseur et objectif d'un appareil photo, par ex.).
- PARALLÈLE** (adj) – paralel, -ă ; (f) – dreapta paralelă cu o altă dreaptă sau cu un plan (Droite parallèle à une autre droite ou à un plan). **PARALLÈLES EQUIDISTANTES** – paralele echidistante.
- PARCELLE (f) DE TERRAIN** – parcelă de teren.
- PARENTHÈSE** (f) – paranteză. **ENTRE PARANTHÈSES** – între paranteze.
- PARE-SOLEIL** (m) – parasolar (geam de protecție, sau cilindru de protecție pentru o lentilă, de obicei pentru lentila obiectiv).
- PARTIE (f) CONSTITUTIVE** – parte componentă.
- PAR SUITE** – ca urmare.
- PAS** (m) – pas. **MESURE AU PAS** – măsurare cu pasul.
- PASSER** – a trece. **PASSER DES GRADES AUX DEGRÉS** – a trece (a transforma) gradele centezimale în grade sexagesimale. **PASSER À L'ENCRE** – a da cu cerneală, a colora. (Par ex. **PASSER À L'ENCRE UN PLAN**).
- PÂTURAGE, HERBAGE** (m) – pășune (Lieu où le bétail pâture. Action, droit de faire pâturer le bétail) (voir : **HERBAGE**).
- PEINDRE** – a picta. **PEINDRE UN TRAIT DE NIVEAU SUR UN MUR** – a face un semn de nivel pe un zid cu vopsea.
- PENDULAIRE** (adj) – pendular (Du pendule. **MOUVEMENT PENDULAIRE**).
- PENDULE** (m) – pendul (Corps solide suspendu à un point fixe et oscillant sous l'action de la pesanteur. En physique: tout système matériel animé, sous l'action d'une force tendant à le ramener à sa position d'équilibre, d'un mouvement oscillatoire autour d'un point ou d'un axe. **PENDULE ÉLASTIQUE, MAGNÉTIQUE, DE TORSION**).
- PENDULER** – a pendula
- PENTE** (f) – pantă (Déclivité, inclination (d'un terrain, d'une surface). **UNE FORTE PENTE** – o pantă abruptă. **RUPTURE DE PENTE**: changement brusque de l'inclination d'une pente. Cette inclination, considérée dans son expression arithmétique ou algébrique, sa figuration géométrique. **UNE PENTE DE 3%** représentent une différence de niveau de 3 m sur une distance horizontale de 100 m. **LIGNE DE PENTE D'UNE SURFACE**, coupant à angle droit les courbes de niveau). **EN PENTE, OBLIQUEMENT, DE TRAVERS** – în pantă, oblic, înclinat. **PENTE ASCENDANTE / DESCENDANTE** – pantă ascendentă, urcătoare / descendentă, coborâtoare. **DOUCE / FORTE PENTE** – pantă lină / abruptă. **PENTE RÉGULIÈRE / IRRÉGULIÈRE** – pantă regulată, continuă / discontinuă.
- PERFORMANT, -E** (adj) – performant, -ă. **APPAREIL PERFORMANT** – aparat, instrument performant.
- PERMETTRE** – a permite.
- PERPENDICULAIRE** (f) – perpendiculară, deapta perpendiculară. **PERPENDICULAIRE ABAISSÉE / ELEVÉE** – perpendiculară coborâtă / ridicată.
- PERPENDICULAIREMENT** (adv) – perpendicular.
- PERPENDICULARITÉ** (f) – perpendicularitate.
- PHASE D'EXÉCUTION** – fază de execuție.
- PIED** (m) **PERPENDICULAIRE** – piciorul perpendiculararei. **PIED DE FICHE** – piciorul, baza fișei.
- PESANTEUR** (f) – 1. greutate; 2. gravitație (Résultante des accélérations exercées sur les diverses parties d'un corps au repos à la surface de la Terre; force d'attraction qui en résulte. La pesanteur se traduit par l'existence d'une force

- verticale, le PODIS du corps appliquée au centre de gravité. Cette force est proportionnelle à la masse du corps, et leur quotient est dit L'INTENSITÉ DE LA PESANTEUR – (accélération gravitationnelle). Cette grandeur, représentée par le symbole “g”, dépend de l'altitude et de la latitude; sa valeur à Paris est environ $9,81 \text{ m/s}^2$. Elle coïncide avec l'accélération de la chute libre. PESANTEUR RÉELLE /THÉORIQUE – greutate reală /teoretică.
- PHOTOGRAMMÉTRIE** (f) – fotogrammetrie (Application de la stéréophotographie au levés topographiques, au relevés des formes et des dimensions des objets, des reliefs, etc.).
- PIQUAGE** (m) – înțepare (*Opération consistant à piquer*).
- PIQUER** – a înțepa (*Matérialiser sur une minute ou un document la position d'un point, généralement avec une aiguille ou avec un crayon dur finement appointé*).
- PIGE** (f) – lată, baghetă, riglă de lungime arbitrară (Longueur arbitraire prise comme étalon; objet matériel (baguette, règle, etc.) de longueur arbitraire servant d'unité de mesure).
- PILIER** (m) – stâlp, pilastru.
- PIN** (f) – pin (Arbre à feuillage persistant et à feuilles en aiguilles, insérées le plus souvent par deux, et dont le bois est très employé en menuiserie, en charpente, etc. Ordre des conifères).
- PINCE** (f) – clapă de prindere, pensă (Outil à branches articulées dont les extrémités, plates ou rondes, servent à saisir, à tenir quelque chose). PINCE DE RÉPÉTITION – clemă repetitoare. PINCE DE BLOCAGE – clapă de blocare.
- PINIÈRE** (f) – teren plantat cu pini (syn.: PINÈDE, PINERAIE - Bois de pins).
- PIPE-LINE** ou **PIPELINE** (m) - conductă subterană sau aeriană (Canalisation pour le transport à distance de liquide, notamment du pétrole, or de gaz (gazoduc)).
- PIQUET** (m) - țaruș, pichet (petit pieu destiné à être fiché en terre). PIQUET D'ALTITUDE; PIQUET DE REPÈREMENT; PIQUET FICHÉ (ENFONCÉ) EN TERRE - pichet, țaruș bătut în pământ; PIQUET REPÈRE - țaruș reper; PIQUET EN BOIS / MÉTAL - țaruș de lemn /metalic.
- PIQUETAGE** (m) - (action de piquer, marquer par des piquets) - pichetare pichetaj. P. DE L'AXE - pichetarea axei (axului); P. DE L'EMPRISE DU TERRASSEMENT - pichetarea amprizei terasamen-tului (căii de comunicație); P. PAR COORDONNÉES POLAIRES, RECTANGULAIRES / PAR TRANGULATION, etc - pichetare prin metoda coordonatelor polare, rectangulare / prin intersecție înainte, etc.
- PIQUETER** ou **PLANTER DES PIQUETS** - a picheta (faire du piquetage; faire le tracé d'une route, d'une construction, etc., au moyen de piquets)^L.
- PIQUOIR** (m) – acțiunea de raportare a unui punct pe plan. Pour report graphique: aiguille dont se sert pour piquer un dessin.
- PIVOTEMENT** (m) – pivotare (*Action de faire tourner l'alidade d'un goniomètre autour de son axe principal*).
- PIVOTER** - a pivota, a se roti (Tourner sur un pivot autour d'un axe; tourner sur soi-même)^L.
- PLACE** (f) - loc; SUR PLACE - pe loc.
- PLACER** - a plasa, a așeza (Mettre à une certaine place, à un endroit déterminé)^L. L'INSTRUMENT EST PLACÉ EN M - instrumentul este așezat (în stație) în punctul M. JALON PLACÉ EN... - jalon. așezat în... SE PLACER - a se plasa a se așeza (SE) PLACER À L'ARRIÈRE / À L'AVANT - a (se) plasa în, spatele / în față. PLACER SOUS TENSION - a pune sub tensiune. PLACER SUR LE REPÈRE - a așeza pe reper. PLACER UN TRAIT DE NIVEAU SUR UNE CHAISE a face un semn de nivel (pentru trasare de cotă etc.) pe o împrejmuire. PLACER VERTICALEMENT - a plasa a așeza vertical (mira, jalonul etc.).
- PLAFOND** (m) – plafon, tavan (Surface horizontale formant la partie supérieure d'une pièce, d'un lieu couvert, d'un véhicule, etc. Limite de construction en altitude admise. Limite supérieure d'une vitesse, d'une valeur, etc.)^L.
- PLAN** (m) - plan; proiect (1.Représentation graphique d'un ensemble de constructions, d'un bâtiment, d'une machine, etc. Représentation à différentes échelles d'une ville, etc.; 2.Projet élaboré avant une réalisation. v. ÉTABLIR (ÉTABLISSEMENT D')UN PLAN)^L. PLAN À 1/2000 - plan la scara 1/2000. P. À GRANDE / PETITE ÉCHELLE - plan la

- scară mare / mică. P. BÉTON - plan conținând elementele de beton ale unei construcții. P. CADASTRAL. – plan cadastral. P. DE L'ÉQUATEUR - planul ecuatorului. P. DE BASE ou P. AVANT-PROJET - plan de bază, plan anteproiect. P. DE COMPARAISON - plan de comparație. P. DE SITUATION - plan de situație. P. DE VISÉE- plan de vizare. P. D'OCCUPATION DES SOLS (POS) - plan de ocupație a terenurilor. P. FONCIER – plan funciar. P. PARCELAIRE – plan parcelar. P. MÉRIDIEN – plan meridian. P. NUMÉRIQUE D'EXÉCUTION / D'AMÉNAGEMENT - plan numeric de execuție / de amenajare. (*Fichier comprenant l'enregistrement sur support informatique des coordonnées des points et des éléments descriptifs du terrain, quel que soit le mode d'établissement*). P. OBLIQUE / VERTICAL / HORIZONTAL - plan înclinat, vertical, orizontal. P. EN RELIEF - plan în relief. P. TOPOGRAPHIQUE D'ÉTUDES D'URBANISME - plan topografic de studii de urbanism. P. (SURFACE) DE RÉFÉRENCE - plan (suprafață) de referință.
- PLANCHETTE HORIZONTALE** (f) - planșetă orizontală.
- PLANIMÈTRE** (m) - planimetru (Instrument qui sert à mesurer les aires, des surfaces planes sur cartes, plans, etc.). P. POLAIRE À DISQUE - planimetru polar cu disc. P. ÉLECTRONIQUE – planimetru electronic.
- PLANIMÉTRER UNE SURFACE** - a planimetra o suprafață.
- PLANIMÉTRIE** (f) - planimetrie (1. Géométrie appliquée à la mesure des aires planes. 2. Partie de la Topographie Générale qui a pour objet l'étude des méthodes et instruments pour la détermination de la projection, sur un plan horizontal, de chaque point d'un terrain dont on veut lever un plan)^L.
- PLANTER** - a planta, a împlânta, a introduce. P. UN PIQUET - a bate un țârș. P. UN CLOU - a bate un cui.
- PLAQUE**- (f) - placă (Élément d'une matière quelconque, plein, relativement peu épais par rapport à sa surface, et rigide)^L. P. DE CENTRAGE - placă de centrare. P. À QUADRILLER - placă-grilă. P. DE VERRE / CUIVRE - placă de sticlă / aramă. P. GRAVÉE D'UNE CROIX - placă pe care este gravată o cruce.
- PLATEAU** - platou, disc. P. CONCENTRIQUE - platou concentric (referitor la cercurile teodolitului – alidad + limb).
- PLEXIGLAS** (m) - plexiglas (Matière plastique dure, transparente, déformable à chaud, employée en particulier comme verre de sécurité)^L.
- POIDS** (m) - greutate, pondere.
- POIGNÉE** ou **MANCHE** (f) - mâner, plăsea.
- POINT** (m) - punct (1. Signe de ponctuation. 2. Figure géométrique sans dimension). AU POINT A - în punctul A. P. AU SOL - punct de la sol. P. À IMPLANTER - punct de trasat. P. APPROCHÉ - punct apropiat. P. AUXILIAIRE - punct ajutător, auxiliar. P. COMPENSÉ PAR ORDINATEUR punct compensat (corectat) de calculator. P. CONNU EN COORDONNÉES - punct de coordonate cunoscute. P. COTÉ.- punct cotat (de cotă cunoscută). P. D'APPUI - punct de sprijin. P. D'APPUI STATIONNÉ - punct de sprijin în care se staționează cu un instrument topografic. P. DE CONVERGENCE - punct de convergență. P. DE CONVERGENCE - punct de convergență. P. D'INTERSECTION - punct de intersecție. POINT DE REPÈRE ou REPÈRE – punct reper (1. *Marque faite sur un objet pour matérialiser une observation.* 2. *Objet destiné à assurer la pérennité d'un résultat de mesurage*). P. DE DÉTAIL ou P. JETÉ - punct de detaliu (*Point du terrain généralement matérialisé par un objet, ou détail topographique, que l'on lève à partir d'un point de station, dit quelquefois point principal*). P. DE TANGENCE - punct de tangență. P. DÉFINITIF - punct definitiv. P. DE CONVERGENCE - punct de convergență. P. IMPLANTÉ - punct marcat pe teren. POINT DE STATION ou STATION – punct de stație (*Point du terrain, repère ou non, où on a installé un instrument pour effectuer des mesures*). P. INACCESSIBLE - punct inaccesibil. P. INTERMÉDIAIRE – punct intermediar. P. INTERSECTÉ - punct rezultat din intersecția a 2 sau mai multe drepte. POINT M DE COORDONNÉES X_M, Y_M - punct M de coordonate X_M, Y_M . P. MARQUÉ À LA PEINTURE - punct topografic marcat cu vopsea. P. NATUREL - punct el terenului natural. P.

- NODAL ou P. DE CONVERGENCE – punct nodal. P. NON STATIONNABLE - punct nestationabil. P. NON STATIONNÉ – punct nestationat. P. NON STATIONNABLE – punct nestationabil (*Point où l'on ne peut pas mettre en station un instrument topographique : théodolite, tachéomètre, planchette*). P. ORIGINE – punct-origine. P. PIQUÉTÉ – punct pichetat, marcat cu țaruș. P. PÉRIMÉTRIQUES - puncte pe un perimetru, perimetrice. P. RAYONNES - puncte radiate (points situés en dehors du cheminement.). P. SECONDAIRE - punct secundar. P. STATIONNABLE - punct staționabil *Point du terrain où l'on peut mettre un instrument topographique*). P. STATIONNÉ - punct staționat (în care s-a făcut stație cu un instrument topografic). P. VISÉ - punct vizat.
- POINTÉE** (f) punctare, vizare fină (*Mise en coïncidence d'un trait du réticule avec l'objet visé*).
- POINTER** - a puncta, a viza fin (Diriger sur un point, dans une direction) - ex.: L'OPÉRATEUR POINTE LA MIRE ARRIÈRE - operatorul vizează mira "înapoi".
POINTER CERCLE À DROITE / GAUCHE ou **POINTER CD / CG** - a viza cu cercul vertical în dreapta / stânga (lunetei); P. **UN POINT** - a viza fin un punct ("on pointe M en position de lunette cercle à gauche; on pointe de nouveau M en position de lunette cercle à droite" - se vizează (punctează) punctul M în poziția I a lunetei; se vizează din nou punctul M în poziția a II-a a lunetei); P. **SUR LA LUNETTE** ou P. **SUR L'OBJET VISÉ** - a viza cu luneta.
- POINTILLÉ** - linie punctată.
- PÔLE** (m) - pol; **PÔLE NORD / SUD** - pol nord / sud. **AXE DES PÔLES** – axa polilor (*Axe autour duquel s'effectue le mouvement diurne. Cet axe perce la surface terrestre en 2 points appelés pôles terrestres*).
- POLYGONE** (m) - poligon (En mathématique - figure formée par une suite ordonnée de segments (côtés), dont chacun a une extrémité commune (sommets) avec le précédent et le suivant. P. **CONVEXE / CONCAVE**, situé / ou non tout entier de même côté de toute droite portant l'un de ses côtés)^L. P. **À POINT CENTRAL** – poligon cu punct central. P. **DE NIVELLEMENT** – poligon de nivelment.
- POLYGONAL,-E** (adj) - poligonal.-ă (linie) (Qui a plusieurs angles)^L.
- POLYGONATION** (f) – poligonatie (*Technique permettant de déterminer les éléments d'une figure en la décomposant en éléments rectilignes successifs dont on mesure les angles et les longueurs. Syn: CHEMINEMENT PLANIMÉTRIQUE*).
- PONT** (m) - pod (Ouvrage, construction permettant de franchir une dépression du sol., un obstacle (notamment un cours d'eau, un bras de mer, une voie ferrée, une route))^L.
- PORTÉE** (f) - portee, tronson pe care se măsoară o distanță o diferență de nivel, etc. (*1. Distance maximale d'utilisation d'un instrument - par exemple le distancemètre. 2. Distance normale d'utilisation d'un instrument - par exemple l'instrument de nivellement, le ruban, le fil invar, la roulette. 3. Ensemble des opérations nécessaires pour une seule mise en oeuvre d'un instrument*).
- PORTER** (m) - a purta (par ex.: "La circonférence porte 400 divisions, nommée grades"; "porter 2 traits symétriques" - a avea 2 fire simetrice; "sur ces perpendiculaires on porte les distances a et b" - pe aceste perpendiculare se trasează (se duc) distanțele a și b).
- PORTION** (f) - porțiune, zonă (ex.: "portion d'ellipsoïde, etc.).
- P.O.S.** = PLAN D'OCUPATION DES SOLS - plan cu ocuparea solurilor.
- POSE** (f) – poziționare, punere, așezare, (tehnice:) pozare (acțiunea de a pune de a așeza ceva undeva) - (Action de poser de mettre en place, d'installer quelque chose). P. **D'UN TRAIT DE NIVEAU** - trasarea unui semn de nivel (de obicei o cotă rotundă, de referință, pe șantier). P. **DE CANALISATIONS** - pozarea rețelelor subterane. P. **DE PIQUETS** – punerea, plantarea țarușilor. P. **DE RENSEIGNEMENTS NUMÉRIQUES** - scrierea (pe plan) a informațiilor numerice. P. **DES CANALISATIONS EN TRANCHÉE** - poziționarea conductelor în șanț. P. **DES LETTRES** – înscrierea (scrierea) literelor pe planuri.

- POSER** - a pune, a așeza, a poziționa.
POSER LA MIRE SUR UN POINT - a pune mira pe un punct.
- POSITIF,-VE** (adj) - pozitiv,-ă (Ayant le signe plus).
- POSITION** (f) - poziție (Situation dans l'espace; place occupée par rapport à ce qui est autour)^L. **LES DEUX P. DE LA LUNETTE** - cele 2 poziții ale lunetei. **UTILISER LA P. CERCLE GAUCHE / DROIT** a măsura în prima / a doua poziție a lunetei.
- POSITIONNEMENT** (m) – poziționare, punere, așezare precisă (Action de positionner, de se positionner)^L. **P. D'ÉLÉMENTS PRÉFABRIQUÉS** - poziționarea elementelor prefabricate. Syn. Pour GPS – **LOCALISATION** (*Détermination de la position d'un point fixe ou mobile à la surface de la Terre, par rapport à un système de référence spécifié. La localisation peut être absolue ou relative, qu'elle soit statique, cinématique, dynamique, instantanée ou en temps différencié*).
- POSITIONNER** - a poziționa (Mettre en position avec une précision imposée)^L. **POSITIONNER L'ORIGINE** a poziționa (a fixa) originea.
- POTEAU TÉLÉGRAPHIQUE** (m) - stâlp de telegraf.
- POULIE** (f) - scripete (Roue portée par un axe et dont la jante est conçue pour recevoir un lien flexible - câble, chaîne, courroie, etc - destiné à transmettre un effort de levage, de traction, etc)^L.
- PRÉ** (m) – fâneță (Prairie permanente)^L.
- PRÉCISION** ou **EXACTITUDE**, (f) precizie, exactitate (Caractère de ce qui est précis, exact)^L. *Qualité d'une opération, d'un mesurage, d'un instrument, d'un lever, caractérisé d'un écart ou d'une tolérance*. **AVEC LA MÊME PRÉCISION** - cu aceeași precizie. **DE FAIBLE / MOYENNE /GRANDE /HAUTE** ou **TRÈS GRANDE PRÉCISION** - de precizie slabă /medie /bună /înaltă sau foarte bună. **INSTRUMENT DE PRÉCISION** – instrument de precizie (*Instrument de mesure donnant des indications très proches des valeurs vraies de la grandeur à mesurer, caractérisées par un écart ou une tolérance faible*). **P. DÉCIMILLIMÉTRIQUE** - precizie de ordinul zecimii de milimetru. **P. DEMANDÉE** ou **EXIGÉE** ou **RECHERCHÉE** ou **REQUISE** - precizie necesară impusă. **DONNER UNE P.** - a conferi o precizie. **LA P. D'UNE ÉCHELLE** - precizia unei scări. **LA P. GRAPHIQUE DE L'ÉCHELLE** - precizia grafică a scării hărții sau planului topografic.
- PRÉCITÉ,-E** (adj) - citat,-ă mai înainte (Cité précédemment)^L.
- PRENDRE** - a lua, a prelua (ex.: *les altitudes sont prises graphiquement sur les documents* - cotele se determină prin procedeul grafic de pe hărți sau planuri).
- PRÉRÉGLAGE** (m.) - reglare preliminară, preregulare - (Action de préréglage)^L.
- PRÉSUMPTION DE FAUTE** (f) - prezumție, presupunere că apare (a apărut) o greșeală (de măsurare etc.).
- PRÉVOIR** - a prevedea (Se représenter à l'avance ce qui doit arriver, ce qui est prévisible)^L.
- PRISME** (f) - prismă.
- PROBLÈME** (m) - problemă (Question à résoudre par des méthodes logiques, rationnelles, dans le domaine scientifique)^L.
- PROCÉDÉ** ou **MÉTHODE** (m,f) - procedeu, metodă (Moyen, méthode pratique pour faire quelque chose, pour obtenir un résultat. Manière d'agir)^L. **APPLIQUER LE PROCÉDÉ** - a aplica o metodă, un procedeu. **P. ALTIMÉTRIQUE** - procedeu de nivelment. **P. D'ALIGNEMENT** - metoda aliniamentului. **P. PLANIMÉTRIQUE** - procedeu planimetric. **P. QUELCONQUE** - procedeu oarecare.
- PROCÉDÉR A...** - a procedea, a purcede la..., a face.
- PROCHE** (adv.) – apropiat, aproape, lângă. **DE PROCHE EN PROCHE** – din aproape în aproape. **VALEUR LA PLUS PROCHE** – valoarea cea mai apropiată.
- PRODUIT** (m) - produs; rezultatul - înmulțirii (Le résultat de la multiplication de deux nombres - en mathématique.)^L.
- PROFIL** (m) – profil. **PROFIL TOPOGRAPHIQUE DU TERRAIN** - profil topografic al terenului (Section verticale entre deux points du terrain, représentée dans un système d'axes rectangulaires). **P. EN LONG / EN TRAVERS** - profil longitudinal /transversal (*Coupe verticale suivant l'axe longitudinal / suivant l'axe perpendiculaire à l'axe*

longitudinal d'un projet). P. EN DÉBLAI / REMBLAI - profil în debleu (săpătură / rambleu (umplutură)). P. MIXTE RAMBLAI-DÉBLAI - profil mixt rambleu-debleu. P. DU TERRAIN NATUREL - profil topografic al terenului natural (reprezentarea aliniamentului). P. PROJET - profil proiectat.

PROJECTION (f) ou SYSTÈME DE

PROJECTION – proiecție, sistem de proiecție. P. STÉRÉOGRAPHIQUE – Proiecție stereografică. P. CONFORME - proiecție conformă. P. CYLINDRIQUE TRANSVERSALE CONFORME INTERNATIONALE DE GAUSS - proiecție cilindrică, transversală, conformă, internațională Gauss. P. ÉQUIVALENTE - proiecție echivalentă. P. CONIQUE CONFORME LAMBERT - proiecție conică, conformă Lambert (pentru Franța).

PROJET (m); - proiect (1. Ce que l'on a l'intention de faire. 2. Première rédaction d'un texte. 3. Étude d'une construction avec dessins et devis)^L. ROUTE EN PROJET - drum proiectat. DONNÉ PAR LE PROJET - dat prin proiect. P. D'AMÉNAGEMENT (URBAIN) - proiect de amenajare, sistematizare urbană. P. D'ASSAINISSEMENT - proiect de canalizare. P. D'EXÉCUTION - proiect de execuție. P. D'IMPLANTATION - proiect de trasare.

PROJETER - a proiecta, a realiza un proiect. P. AU SOL - a proiecta la sol. P. VERTICALEMENT UN REPÈRE - a proiecta pe verticală un reper. SE PROJETER - a se proiecta.

PROLONGÉ, -E (adj.) - prelungit, -ă.

PROLONGER - a prelungi (1. Augmenter la durée de... 2. Accroître la longueur de)^L.

(SE) **PROPAGER** - a (se) propaga (S'étendre, progresser)^L. SE P. À UNE VITESSE CONSTANTE - a se propaga cu viteză constantă. SE P. EN LIGNE DROITE - a se propaga în linie dreaptă.

PROPORTION (f) - proporție (Raport de grandeur entre deux quantités. En mathématique: égalité de deux rapports,

de forme $\frac{a}{c} = \frac{b}{d}$. Dans une proportion,

le produit des extrêmes $a \cdot d$ est égal au produit des moyens $b \cdot c$)^L.

PROPORTIONNEL, -LE (À) (adj) – proporțional, -ă (cu) (Se dit d'une quantité qui est dans un rapport de

proportion avec une autre, ou avec d'autres de même genre de quantités qui sont dans un rapport de proportion. MOYENNE PROPORTIONNELLE DE DEUX NOMBRES - media proporțională a două numere = moyenne géométrique de ces nombres)^L. DIRECTEMENT P. - direct proporțional. INVERSEMENT P. - invers proporțional.

PROSPECT (m) - distanță minimă obligată între 2 construcții (Distance minimale imposée par l'Administration entre deux bâtiments, entre un bâtiment et le périmètre du terrain)^L.

PROVENIR DE – a proveni de la. ERREUR PROVENANT DE - eroare cauzată de.

PROVISOIRE ou TEMPOREL,-ELLE

(adj) – provizoriu, provizorie (Transitoire; qui a lieu, qui se fait, qui existe en attendant un état définitif)^L.

PROVISOIEMENT (adv) - în mod provizoriu (Momentanément).

PSEUDO-DISTANCE (f) – pseudodistanță în GPS (*Différence entre le temps de réception d'un signal – exprimée dans l'échelle de temps du récepteur – et le temps d'émission associé – exprimé dans l'échelle de temps satellite*).

Q

QUADRANT (m) - cadran (En mathématique: région du plan limitée par 2 demi-droites perpendiculaires de même origine)^L.

QUADRILATERRE (m) – patrulater.

QUADRILLAGE ou CARROYAGE (m) - caroiaj (Dispositif en carrés contigus; ensemble des lignes qui divisent une surface en carrés. Division en carrés, en secteurs (d'une ville, d'une région)^L.

Réseau constitué par des parallèles aux axes des X et des Y du système de projection utilisé tracées à intervalle régulier et formant des carrées dont les dimensions dépendent de l'échelle du lever).

QUALITÉ (f) – calitate. Q. DES INSTRUMENTS DE MESURAGE – calitatea instrumentelor de măsură.

QUELCONQUE - oarecare.

QUOTIENT (m) - în matematică: rezultatul împărțirii, cât (Résultat de la division. Le produit du diviseur par le quotient, augmenté du reste, doit reproduire le dividend).

R

RABATTEMENT (m) - rabatere, acțiunea de a rabate (Action de rabattre En mathématique: RABATTEMENT D'UN PLAN - rotation, appliquant ce plan sur le plan horizontal, en géométrie descriptive)^L.

RACINE CARRÉE (f) - rădăcină pătrată (RACINE CARRÉE D'UN NOMBRE RÉEL - tout nombre réel dont le carré est égal au nombre initial; tout entier positif A a deux racines carrées opposées \sqrt{A} et $-\sqrt{A}$)^L.

RACCORD (m) – racord (*Ligne de contact entre 2 levers topographiques voisins*).

RACCORDER – a racorda.

RADIAN (m) - radian (L' angle dont l' arc est égal au rayon)^L.

RAISON (f) - motiv, cauză.

RAMENER - a aduce, a readuce (Amener de nouveau dans un endroit. Remettre en place, mettre dans une certaine position)^L. R. À (en mathématique) a reduce la. Par ex.: R. À ZÉRO - a reduce la zero, ou R. À UN SYSTÈME - a reduce la un sistem.

RAPPEL (m) – chemare, rechemare, revenire (Action par laquelle on rappelle. Système de retour en arrière d'un mécanisme. Action de rappeler). VIS DE RAPPEL - șurub de rapel.

RAPPORT (m) - raport (Lien ou relation entre deux ou plusieurs personnes ou choses. R. À (QUELQUE CHOSE) = À CAUSE DE - din cauza. EN R. AVEC = proportionné à - în raport cu. SOUS LE R. DE = DU POINT DE VUE DE, DU ÉGARD À - din punct de vedere al. En mathématique: R. DE a ou SUR b = quotient de a par b).

RAPPORTEUR (m) – 1. instrumentul geometric – raportor; 2. cel care face un raport, care raportează - raportor (1. Instrument en forme de demicercle gradué, servant à mesurer ou à rapporter

des angles sur un dessin. 2. Celui qui est chargé de faire un rapport)^L.

RAS (m) - ras, nivel - AU RAS DU SOL - la nivelul (rasul) solului.

RATTACHEMENT (m) – legare (*Opération qui consiste à déterminer la position d'un repère secondaire par rapport à celle du repère principal*).

RATTACHER - a lega din nou, a atașa (1. Attacher de nouveau. 2. Faire dépendre quelque chose d'une chose principale). RATTACHER AU CANEVAS - a lega de rețeaua de sprijin.

RAVIN (m) - râpă, văgăună, ravenă (1. Dépression allongée et profonde, creusée par un torrent. 2. Vallée sauvage et encaissée)^L.

RAVINE (f) - mică râpă (Petit ravin)^L.

RAYON (m) - rază. R. DE COURBURE - rază de curbură. R. DE RACCORDEMENT – rază de racordare. R. LASER - rază laser.

RAYONNEMENT (m) - radiere. R. PLANIMÉTRIQUE - radiere planimetrică. NIVELLEMENT PAR R. - nivelment prin puncte radiate. PROCÉDER PAR R. - a măsura prin radieri. DOUBLE R. - radiere dublă.

RÉCEPTEUR (m) - receptor, primitor (1. Qui reçoit. 2. Dispositif qui reçoit une énergie ou un signal et fournit une énergie ou un signal différents. 3. Appareil recevant un signal de télécommunication et le transformant en sons, en images)^L. R. D'UNE ONDE - receptor al unei unde. ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR - emițător-receptor. R. GPS – receptor GPS

RECHERCHE (f) – cercetare, căutare. RECHERCHE DES REPÈRES DE NIVELLEMENT - căutarea reperilor de nivelment.

RECHERCHER. - a căuta (Chercher quelqu' un, quelque chose; chercher à connaître, à définir ce qui est peu ou mal connu)^L. PRÉCISION RECHERCHÉE - precizie căutată (de aflat, de determinat). R. UN POINT - a căuta un punct.

RECONNAISSANCE (f) **DU TERRAIN** - recunoașterea terenului. R. SUR LE TERRAIN - recunoaștere pe teren.

RECOUPEMENT (m) - (în topografie) - intersecție laterală. (Détermination de la position d'un point A situé sur une direction prise d' un point connu B en prenant du point A une ou deux

- directions sur deux autres points connus C et D).
- RECTIFICATION** (f) - rectificare, reglare (Action de rectifier).
- RECTIFIER** - a rectifica (Modifier pour rendre adéquat. Rendre exact en. corrigeant)^L. **RECTIFIER UNE ERREUR / UN DÉFAUT** - a rectifica o eroare, o defecțiune. Voir **RÉGLAGE**.
- RECUEILLIR** - a culege, a obține, a primi (Obtenir) . R. **LES DONNÉES SUR LE TERRAIN** - a culege datele pe teren.
- RÉDUCTION** (f) – reducere. R. **ANGULAIRE / À L'ELLIPTOÏDE / À L'HORIZON** – reducere unghiulară / la elipsoid / la orizont.
- RÉDUIRE À L' ORIZONTALE / À L' ÉCHELLE** - a reduce la orizont / la scară. **RÉDUIRE UNE ERREUR** - a micșora, a reduce o eroare.
- RÉFLECTEUR** (m) - reflector (Dispositif servant à réfléchir la lumière, la chaleur, les ondes. En topographie est utilisé aux IMEL - instruments de mesure électronique des longueurs). **RÉFLECTEUR X PRISMES** - reflector cu X prisme.
- RÉFRACTION** (f) **ATMOSPHÉRIQUE** - refracție atmosferică.
- RÉGLAGE** (m.) – reglaj, reglare (Action, manière de régler un mécanisme)^L. (voir **RECTIFICATION**). **EFFECTUER SOI-MÊME LE RÉGLAGE** - a realiza el însuși reglajul. **RÉGLAGE DE LA LUNETTE** - reglarea lunetei. **RÉGLAGE DU NIVEAU / THÉODOLITE** - (aici) verificarea și rectificarea instrumentului de nivelment / teodolitului.
- RÈGLE** (f) – riglă, regulă (1. Instrument long, à arêtes vives et rectilignes, pour tracer les lignes ou pour mesurer des longueurs; 2. Prescription qui s' impose à quelqu'un dans un cas donné; 3. Principe qui dirige l'enseignement d'une science, d'une technique)^L.
- RÉGLETTE** (f) - rigletă, riglă mică (1. Petite règle. 2. En topographie - instrument pour la mesure des angles)^L. v.: **ÉCHELLE**.
- REJETER UN RÉSULTAT** (NON VÉRIFIÉ) - a elimina un rezultat care nu se verifică.
- RELÂCHER LA TENSION** - a înceta întinderea (panglicii sau ruletei).
- RELATION** (f) - relație, formulă, legătură. **RELATIONS UTILES À CONNAÎTRE** - relații utile (formule matematice folositoare).
- RELÈVEMENT** (m) - ridicare, înălțare, în topografie - retrointersecție (Procédé de détermination de la position d'un point de station par visée sur des points de position connue)^L.
- RELIÉ, -E À** – legat,-ă de;
- RELIEF** (m) - relief (Ensemble des inégalités de la surface terrestre; de celle d'un pays, d'une région)^L. **RELIEF DU SOL** - relieful solului.
- RELIER** - a lega, a uni (Lier ensemble, réunir, joindre. Unir, établir un lien entre)^L.
- REMARQUE** (f) - remarcă, observație (Observation. Note, observation écrite)^L.
- REMBLAI** (m) - rambleu, umplutură (Masse de terre rapportée pour élever un terrain ou combler un creux)^L.
- REMÉDIER À** - a remedia, a corecta, a elimina defectul.
- RENDRE** - a duce, a face, a înapoia, a restitui, a reveni la un stadiu anterior. **RENDRE L' IMAGE NETTE** - a clarifica imaginea (în lunetă). **RENDRE VERTICAL** - a verticaliza, a face vertical, **SE RENDRE COMPTE** - a ține seama.
- (se) **RENFERMER SUR LE MÊME POINT** ou (se) **BOUCLER** - a (se) închide pe un același punct, a (se) închide pe punctul de plecare (referitor la drumuri).
- RENSEIGNEMENT** (m) - informație, indicație (Indication, information, éclaircissement donné sur quelqu'un, quelque chose.)^L. **RENSEIGNEMENTS CADASTRAUX** - informații cadastrale (privind tipurile de terenuri, ocuparea, proprietarii, etc).
- RENVERSÉ,-E** (adj) - inversat,-ă; răsturnat,-ă; de-a-ndoarselea.
- RENOYER UNE ONDE** - a trimite înapoi o undă (pe aceeași direcție).
- REPÉRAGE** (m) - reperaj (Action de repérer, de déterminer la place de quelque chose dans un espace)^L. *Opération permettant d'établir un croquis de repérage*). R. **DES POINTS SUR LE TERRAIN** - reperajul punctelor (topografice) pe teren. Syn. **REPÈREMENT**.
- REPÈRE** (m) - reper, marcă (Marque ou objet permettant de s'orienter dans l'espace, de localiser quelque chose, d'évaluer une distance, une mesure, une valeur, etc. En constructions: marque

- servant à indiquer ou à retrouver un alignement, un niveau, une hauteur, etc. En topographie: plaque scellée dans un mur, indiquant l'altitude d'un lieu^L. Voir POINT DE REPÈRE). R. A QUEUE DE CENTRAGE - reper (marcă) cu anexă pentru centrare. R. ALTIMÉTRIQUE, R. DE NIVELLEMENT ou R. D'ALTITUDE - reper de nivelment. R. EN BRONZE - reper de bronz. R. GÉODÉSIQUE - reper geodezic. R. NGF = repère pour le Nivellement Général de la France - reper pentru nivelmentul general al Franței. R. PERMANENT - reper permanent. R. DE CHANTIER - reper de șantier. R. RATTACHÉ AU - reper legat de (nivelmentul de stat, de exemplu).
- REPÈREMENT** - v. REPÉRAGE. PIQUET DE R. - pichet, țaruș de reperaj. R. DES SOMMETS - reperajul vârfurilor.
- REPÉRER** - a repera (Marquer de repères. Déterminer la position exacte de, localiser^L. *Procéder à des repérages*).
- RÉPERTOIRE** (m) – repertoriu, inventar. R. DE POINTS GÉODÉSQUES - inventar de puncte geodezice. R. DE NIVELLEMENT (ÉDITÉ PAR IGN) - inventarul punctelor de nivelment (editat de l' Institut Géographique National - Institutul Geografic Național al Franței).
- RÉPÉTITEURS (APPAREILS RÉPÉTITEURS)** - repetitoare, teodolite repetitoare (care permit măsurarea unghiurilor orizontale prin metoda repetiției; care posedă clemă repetitoare).
- REPORT** (m) – raportare, reprezentare, transpunere (Action de reporter^L. *Transfert d'un objet d'un support sur un autre*). R. GRAPHIQUE – raportare, transpunere grafică, pe un plan sau hartă a unui punct, a unei distanțe, etc.
- REPORTER** - a raporta (în topografie - a transpune, a desena pe un plan sau hartă un punct, o distanță, etc). (*Effectuer un report*). SE R. - a se raporta. R. EN COORDONNÉES POLAIRES - a raporta pe plan sau hartă /sau a trasa pe teren /prin coordonate polare. R. EN FOND DE FOUILLE DES AXES D' IMPLANTATION - a trasa în groapa de fundație axele de construcție. R. SUR CALQUE - a raporta pe calc. R. SUR PAPIER ou SUR UN SUPPORT TRÈS FORT - a raporta pe hârtie sau pe un suport tare, nedeformabil. R. LES REPÈRES - a transpune pe plan sau pe teren repere de trasare. R. LE RUBAN (4 FOIS, PAR EX.) - a măsura de mai multe ori o aceeași distanță cu panglica topografică.
- REPOSER SUR** - a se sprijini pe.
- REPRÉSENTATION** (f) - reprezentare (grafică, sau de altă natură), reprezentație (spectacol). În topografie: R. PLANIMÉTRIQUE/DU RELIEF - reprezentarea planimetriei / reliefului (pe hărți și planuri, pe schițe, etc). R. GRAPHIQUE / NUMÉRIQUE - reprezentare grafică / numerică (digitală). R. PLANE - reprezentare plană.
- REPRÉSENTER SUR UN PLAN** - a reprezenta pe un plan (Rendre perceptible, sensible par une figure, un symbole, un signe, figurer), a figura un obiect pe un plan.
- RÉSEAU** (m) - rețea, plasă (Ensemble de lignes entrecroisées. R. HYDROGRAPHIQUE - ensemble de fleuves et de leurs affluents drainant une région^L. *Figure constituée par un ensemble de lignes joignant des points de même nature. Désigne aussi l'ensemble des points eux-mêmes*). R. AÉRIEN - rețea (electrică, de obicei) aeriană. R. D'APPUI - rețea de sprijin, (v. CANEVAS). R. DE DISTRIBUTION (D'EAU, DE GAZ, D'ÉLECTRICITÉ) - rețea de distribuție de apă, de gaz, de electricitate. R. DE POLYGONATION PRINCIPAL / SECONDAIRE poligonație principală / secundară. R. GÉODÉSIQUE NATIONAL - rețea geodezică de stat. R. SOUTERRAIN / AÉRIEN - rețea tehnico-edilitară subterană / aeriană. Eléments sur le sol: BOUCHE D'ÉGOUT; BOÎTES DE RACCORDEMENT; AVALOIRES POUR EAUX PLUVIALES ET USÉES; RIGOLE; SIPHONS DE SOL; BOUCHES D'EAU = elemente la sol ale rețelelor tehnice edilitare subterane: guri de canal; cămine de vizitare (racordare); scurgeri pentru ape pluviale și uzate; rigole; sifon; guri de apă. Eléments souterrains: GALERIES, CONDUITS, CÂBLES - elemente subterane: galerii, conducte, cabluri. R. RECTANGULAIRE ou GÉOMÉTRIQUE DE LA CARTE - rețeaua geometrică, caroiajul geometric al hărții (v: CARROYAGE et QUADRILLAGE).
- RÉSIDER DANS** - a consta în (par ex.: *la difficulté réside dans...*).

RÉSIDU (m) - rămasită, rest. **ERREUR**
RÉSIDUELLE - eroare reziduală.
RÉSOLUTION D'UN TRIANGLE (f) -
 rezolvarea unui triunghi.
RÉSOUUDRE ou **SOLUTIONNER** - a
 rezolva, a soluționa (Trouver une
 solution).
RESPECTER UN PRINCIPE - a respecta
 un principiu.
RÉSULTANTE (f) - rezultată (Résultat
 de l'action conjuguée de plusieurs
 facteurs. En mathématique: vecteur
 unique - s'il existe - équivalent à un
 système de vecteurs glissants. Des
 vecteurs concourants ont toujours une
 résultante: leur somme géométrique
 appliquée au points de concours de leurs
 supports)^L.
RÉSULTAT (m) - rezultat (Ce qui résulte
 d'une action, d'un fait, d'un principe,
 d'un calcul)^L.
RÉTICULAIRE (adj), reticular (Qui à la
 forme d'un réseau).
RÉTICULE (m) - reticul (plaque de verre
 gravée par des traits très fins se croissant
 en angle droit, et qui sert à faire des
 visées dans une lunette)^L. R. À DOUBLE
 FIL CONVERGENT - reticul cu fire duble
 convergente.
RÉTICULÉ, -E (adj) - reticular (Marqué
 de nervures formant un réseau).
RETOURNEMENT (m) - întoarcere,
 răsucire. R. DE LA LUNETTE întoarcerea
 lunetei în poziția I sau a II-a. DOUBLE R.
 măsurarea în ambele poziții ale lunetei.
RIVET (m) - nit (Élément d'assemblage de
 pieces plates, non démontable, formé
 d'une tige cylindrique renflé à une
 extrémité, et dont on écrase l'autre
 extrémité, après l'avoir enfilée dans un
 trou ménagé dans les pièces à
 assembler)^L.
ROND, -E (adj) - rotund, -ă. COTE RONDE,
 VALEUR RONDE - cotă rotundă, valoare
 rotundă (syn. ARRONDI, -E - rotunjit, -ă).
ROSEAU (m) - stuf. (v. CANNAIE).
ROTATION (f) - rotație, rotire
 (Mouvement d'un corp autour d'un
 point, d'un axe fixe, matériel ou non)^L.
ROTULE (f) - rotulă (1. Petit os circulaire
 et plat situé à la partie antérieure du
 genou. 2. En mécanique: pièce de forme
 sphérique, utilisée comme articulation
 dans les organes devant pouvoir
 s'orienter dans tous les sens)^L. R. SITUÉE
 SUR LA TÊTE DU TRÉPIED – (1a un
 trepid cu cap sferic)- rotula trepidului.

ROULETTE (f) - ruletă. R. À MANCHE -
 ruletă cu mâner. R. À RUBAN EN ACIER
 INOX - ruletă din oțel inoxidabil.
ROUTE (f) - drum (Voie carrossable)^L.
ROUTIER, -ÈRE (adj) - rutier, -ă.
RUBAN (m) **D' ACIER** ou CHAINE (f) -
 panglică topografică de oțel, sau "lanț"-
 termen învechit. (*Bande graduée, en
 invar, en acier, en tissu ou en plastique
 servant à la mesure des longueurs*).
 RUBAN EN INOX /PLASTIFIÉ- panglică de
 oțel / de plastic.

S

SABOT (m) - sabot (Garniture de métal
 aux pieds, aux extrémités de certains
 objets, par exemple les sabots du
 trépid).

SAISIE (f) **DES DONNÉES** – culegerea
 datelor (pe teren). (*Opération essentielle
 qui précède tout traitement
 informatique, à la base de la
 construction des fichiers et d'une base
 de données*).

SAPIN (m) - brad.

SCANNAGE (m) – scanare.

SCHÉMA D'IMPLANTATION (f) -
 schemă, schiță de trasare (v. CROQUIS).

SCIENCES DE LA TERRE - științele
 Pământului (la Géographie, la Géologie,
 la Géophysique, la Géomorphologie,
 etc.).

SECTION (f) - secțiune (Objet coupé selon
 un plan vertical)^L. v. COUPE. SECTION
 TRANSVERSALE / LONGITUDINALE -
 secțiune transversală / longitudinală.

SÉDIMENT (m) - sediment (Dépôt meuble
 laissé par les eaux, le vent et les autres
 agents d'érosion, et qui, d'après son origine,
 peut être marin, fluviale, lacustre,
 glaciaire, etc.)^L.

SÉDIMENTAIRE (adj) - sedimentar (Qui
 a le caractère d'un sédiment)^L.

SEGMENT (m) - segment. S. DE DROITE -
 segment de dreaptă (Portion de droite
 limitée par deux points)^L. S. CAPABLE -
 segment capabil.

SELON - conform, potrivit cu.

SEMIS (m) – *ensemble de points isolés
 formant une distribution de densité
 déterminée*.

- SENS** (m) - sens, direcție (Direction, orientation). LE SENS DE LA MARCHÉ DES AIGUILLES D'UNE MONTRE ou LE SENS DIRECTE TOPOGRAPHIQUE - sensul de mișcare al acelor de ceasornic. Le SENS CONTRAIRE À LA MARCHÉ DES AIGUILLES D'UNE MONTRE ou LE SENS RÉTROGRADE TOPOGRAPHIQUE - sensul invers acelor de ceasornic. LE SENS DE LA PENTE - sensul pantei. LE SENS DE NUMÉRATION - sensul de numărare (de numerotare). EN SENS CONTRAIRE - în sens invers. SENS DE ROTATION - sens de rotație.
- SENSIBILITÉ** (f) - sensibilitate. S. DE LA NIVELLE – sensibilitate a nivelei. S. D'UNE VISÉE – sensibilitate a vizei.
- SENSIBLEMENT** (adv) - perceptibil (D'une manière très perceptible; presque)^L. AXE S. À LA VERTICALE - axă aproape verticală.
- SEPIA** (LA COULEUR) (f) - culoare sepia (maro roșcat) - (Brun très foncé).
- SÉQUENCE** (f) – secvență. MÉTHODE DES SÉQUENCES - metoda seriilor.
- SÉRIE** (f) - serie, suită, succesiune (Suite, succession, ensemble de choses de même nature, ou présentant des caractères communs)^L. MÉTHODE DES SÉRIES, DE SÉQUENCES ou TOUR D'HORIZON - metoda seriilor sau a turului de orizont.
- SERRER** - a strânge, a presa, a apăsa, a aduna. SERRER UNE VIS - a strânge un șurub.
- SERVICE** (m) **PUBLIC** - serviciu public, secție, birou într-o întreprindere publică. S. RESPONSABLE DU RÉSEAU - serviciu care răspunde de o rețea (tehnică - edilitară). S. TECHNIQUE DE LA VILLE - serviciu, birou tehnic al orașului. SERVICES TECHNIQUES MUNICIPAUX - birouri tehnice municipale. AGENT DES SERVICES PUBLICS - funcționar în servicii publice.
- SEXAGÉSIMAL, -E, -AUX** (adj) - sexagesimal, -ă, -i, (-e) (Se dit d'une numération à base soixante)^L. SYSTÈME SEXAGÉSIMAL - sistem (de grade) sexagesimal.
- S.I.G.** (sigle du Système d'Information Géographique) – S.I.G, sigla pentru Sistem Informatic Geografic. (Base de données géographiques pour une région).
- SIGNAL** (m) **GÉODÉSIQUE** - semnal geodezic.
- SIGNALER** - a semnaliza, a semna, a menționa. S. UN POINT SUR LE TERRAIN - a semnaliza un punct (topografic, geodezic) pe teren. IL FAUT SIGNALER - trebuie menționat.
- SIGNALISATION** (f) – semnalizare; echipare cu semnale, piramide, balize, etc.
- SIGNE** (m) - semn (Ce qui permet de connaître, de deviner, de prévoir. Indice, marque. En mathématique: symbole indiquant une relation ou une opération; symbole noté + ou – servant à noter respectivement les nombres positifs ou négatifs)^L. ÊTRE AFFECTÉ DU SIGNE + ou – = a avea semnul plus sau minus. S. CONVENTIONNEL - semn convențional.
- SIMILITUDE** (f) - asemănare (Propriété que possèdent deux figures semblables)^L.
- SINUEUX, -SE** ou **ONDULÉ, -E** (adj) - sinuos, sinuoasă sau ondulat, -ă (Qui fait des replis, des détours)^L.
- SITE** (m) - ținut, zonă (Lieu géographique considéré du point de vue d'une ou de plusieurs activités. En géographie: configuration propre du lieu, occupé par un établissement humain et qui lui fournit les éléments locaux de vie matérielle et les possibilités d'extension - ravitaillement en eau, nature du sol, matériaux de construction)^L. ANGLE DE SITE ou ANGLE DE PENTE - unghi de pantă (al terenului natural).
- SOCLE** (m) - soclu ; în topografie, placa de tensiune la instrumentele cu lunetă.
- SOL** (m) - sol (Terre considérée quant à sa nature ou à ses qualités productives)^L. SOUS-SOL - subsol, sub sol.
- SOLIDARISER** (LE LIMBE ET L'ALIDADE) – a uni, a solidariza (de exemplu limbul și alidada teodolitului – a le face să se miște împreună în jurul axei principale VV).
- SOMME** (f) **ALGÈBRIQUE** – sumă algebrică. (Résultat d'une addition algébrique).
- SOMMET** (m) – vârf, capăt. (Le haut, la partie la plus élevée). LES SOMMETS DU CHEMINEMENT – capetele drumuirii. LE S. D'UNE ÉMINENCE – vârful înălțimii. LE S. D'UNE LIGNE – capătul unei linii. LES SOMMETS D'UN POLYGONE – vârfurile unui poligon. LES SOMMETS D'UN

- TRIANGLE, D'UN POLYÈDRE - vârful unuia triunghi, ale unui poliedru, etc. (points communs à deux côtés consécutifs).
- SOUDER** – a suda.
- SOUMETTRE** – a supune. S. À UNE DÉFORMATION – a deforma. ÊTRE SOUMIS À DES ERREURS – a fi supus unor erori, a fi afectat de erori.
- SOUS-MULTIPLE** (adj) – submultiplu (En mathématique – se dit d'un nombre contenu un nombre entier de fois dans un autre nombre). LES SOUS-MULTIPLES DU MÈTRE: le DÉCIMÈTRE, le CENTIMÈTRE, le MILLIMÈTRE – submultiplii metrului: decimetrul, centimetrul, milimetrul.
- SOUS-SOL** (m) – subteran. EN SOUS-SOL – în subteran, în pământ.
- SOUSTRACTION** ou **DIFFÉRENCE** (f) – scădere, diferență (Opération notée – (moins), inverse de l'addition, qui, deux nombres *a* et *b* étant donnés, consiste à trouver un nombre *c*, nommé différence, tel que $a=b+c$)^L.
- SPHÈRE** (f) – sferă (Surface fermée dont tous tous les points sont à la même distance (rayon) d'un point intérieur appelé centre)^L.
- SPHÉRICITÉ** (f) **DE LA TERRE** – sfericitatea Pământului.
- SPHÉROÏDE** (m) – sferoid (Surface dont la forme approche celle de la sphère)^L.
- STABILITÉ** (f) **DES POINTS GÉODÉSIIQUES** – stabilitatea punctelor geodezice. STABILITÉ DU POINT DE DÉPART/ DU REPÈRE – stabilitatea punctului de pornire (în drumuire, de obicei)/ stabilitatea reperului.
- STADIA** (f) ou **MIRE** (f) **HORIZONTALE/ VERTICALE** – stadiu sau miră orizontală / verticală. STADIA INVAR – miră de invar.
- STADIMÈTRE** (m) – stadimetru (instrument dotat cu fire stadimetrice pe reticulul lunetei) (Instrument permettant la mesure des distances). S. À AXE OPTIQUE HORIZONTAL ou NIVEAU – stadimetru cu axa optică orizontală, respectiv instrumentul de nivelment geometric dotat cu lunetă având fire stadimetrice pe reticul.
- STATION** (f) ou **POINT** (m) **DE STATION** – stație, punct de stație. (*Point du terrain, repère ou non, où on a installé un instrument pour effectuer des mesures*). METTRE L'INSTRUMENT EN STATION EN A – a pune instrumentul în stația A. À PARTIR DE LA STATION A – pornind de la stația A (din stația A). S. ARRIÈRE – stația din urmă, stația înapoi. S. AVANT – stația din față, cea care urmează, stația înainte. S. EXECUTÉE – stație în care s-au încheiat măsurătorile. S. PRINCIPALE – stație principală.
- STATION** (f) **TOTALE** – stație totală electronică (Théodolite électronique + IMEL).
- STATIONNER** – a staționa, a face stație, în topografie: a măsura cu un instrument aflat într-un punct de stație. (*Opérer en un point, des mesures avec un instrument. On emploie couramment l'expression "stationner un point"*). S. AU THÉODOLITE – a face stație cu teodolitul. S. UN POINT – a face stație într-un punct. S. UN SOMMET – a face stație într-un vârf, sau într-un capăt de linie.
- STÉRÉOGRAPHIQUE** (adj) – stereografic. PROJECTION S. – proiecție stereografică (PROJECTION S. DE SOMMET O – transformation ponctuelle qui, à un point M d'une demi-sphère de sommet O, associe le point d'intersection de la droite OM et du plan équatorial)^L.
- SUD** (m) – sud (Celui des quatre points cardinaux qui est opposé au nord)^L. SUD-EST / SUD OUEST – sud-est / sud-vest.
- SUPERFICIE** (f) – suprafață (Mesure de l'étendue, de la surface d'un corps, d'un terrain déterminé)^L.v: SURFACE.
- SUPÉRIEUR À** – mai mare decât, superior. (Qui surpasse les autres en dimensions, en importance, en valeur; plus grand que; qui est situé au-dessus de).
- SUPERPOSER** – a suprapune (Poser l'un au-dessus de l'autre).
- SUPERSTRUCTURE** (f) – suprastructură (Tout ce qui se superpose à quelque chose qui lui sert de base)^L.
- SUPPORT** (m) – suport, sprijin. S. D'UN REPORT – suportul unei raportări, materialul (hârtie, calc, astralon, carton, etc) pe care se face raportarea, desenul. S. STABLE – suport stabil, nedeformabil.
- SUPPOSÉ, -E** (adj) – presupus,-ă admis,-ă (Admis, posé comme hypothèse)^L.

SUPOSER – a presupune (Poser par hypothèse une chose comme établie)^L.
SUPPOSITION (f) – presupunere, ipoteză (Action d'admettre par hypothèse).
SURFACE (f) – suprafață, arie (Partie, face extérieure d'un corps, d'un liquide. En mathématique – ensemble des points de l'espace dont les coordonnées varient continûment en fonction de deux paramètres. Étendue plane; mesure de cette étendue; synonyme: AIRE)^L. S. DE NIVEAU ZÉRO – suprafață de nivel zero, de referință. S. PLANE DÉVELOPPABLE – suprafață plană desfășurabilă. S. RÉFLÉCHISSANTE – suprafață care reflectă lumina. S. TERRESTRE – suprafață terestră.
SURTOUT (adv) – mai ales, mai cu seamă, îndeosebi.
SURVEILLER – a urmări, a supraveghea. S. LE COMPORTEMENT D'UNE CONSTRUCTION (DANS LE TEMPS) – a urmări comportarea unei construcții (în timp), a determina deplasările unei construcții.
SUSCEPTIBLE (adj) – apt, capabil de, în stare de.
SYMÉTRIE (f) – simetrie (Correspondence de position de deux ou de plusieurs éléments par rapport à un plan médian, à un point)^L.
SYSTÉMATIQUE (ERREUR) – (eroare) sistematică.
SYSTÈME (m) – sistem (Combinaison d'éléments réunis de manière à former un ensemble)^L. S. DE COORDONNÉES – sistem de coordonate (S.C.). S.C. GÉOGRAPHIQUES / POLAIRES – sistem de coordonate geografice / carteziene sau rectangulare plane / polare. S. TRIDIMENSIONNEL – sistem tridimensional. SYSTÈME DE PROJECTION – sistem de proiecție (*Correspondence mathématique ponctuelle, continue et généralement biunivoque entre les points d'un ellipsoïde de référence ou d'une partie de cet ellipsoïde et les points du plan. On distingue essentiellement "les projections conformes" qui conservent les angles et "les projections équivalentes" qui conservent les surfaces*). SYSTÈMES DE PROJECTION CYLINDRIQUES / CONIQUES / STÉRÉOGRAPHIQUES – sisteme de proiecție cilindrică / conică / stereografice. S. CENTÉSIMAL / SEXAGÉSIMAL – sistem centezimal / sexagesimal (de grade). S. DE

COORDONNÉES RECTANGULAIRES PLANES – sistem de coordonate rectangulare plane. S. DE LECTURE – dispozitiv de lectură (la instrumentele topografice). S. QUELCONQUE DE COORDINNÉES – sistem oarecare de coordonate.

T

TABLE (f) – 1. tabel (Ensemble de données numériques présentées de façon à pouvoir être facilement consultées. Inventaire présenté sous forme de liste ou de tableau et récapitulant un ensemble de renseignements)^L. T. DES MATIÈRES – Tablă de materii. T. DE VALEURS NATURELLES DE FONCTIONS TRIGONOMÉTRIQUES – tabel de valori naturale ale funcțiilor trigonometrice. T. NUMÉRIQUE – tabel numeric (tabelă). Voir: TABLEAU. 2. masă (Meuble composé d'un plateau horizontal posé sur un ou plusieurs pieds). T. TRAÇANTE – masă trasantă (de desen). T. TRAÇANTE AUTOMATIQUE DE DESSIN – masă automată de desen.
TABLEAU (m) – tabel, tablou de date, de informații. Syn. TABLE, CARTOUCHE
TACHÉOMÈTRE (m) – instrument possédant les fonctions du théodolite, plus un procédé de mesure de distances (stadimétrique, électronique, optique, etc). T. ÉLECTRONIQUE – tahimetru electronic. T. AUTORÉDUCTEUR – tahimetru autoreductor. T. ÉLECTRO-OPTIQUE (T.É.O.) – tahimetru electrooptique (t.e.o.); T.É.O. MODULAIRE – t.e.o. modular (L'instrument de mesure électronique des longueurs – I.M.E.L. – est indépendant du théodolite). T.É.O. INTEGRÉ – t.e.o. integrat (Ne permettant pas la séparation physique du théodolite et de l'I.M.E.L.); T. ÉLECTRONIQUE COMPACT (LA STATION TOTALE) – stația totală (Théodolite électronique + I.M.E.L. + ordinateur). Voir: DISTANCÈMÈTRE.
TACHÉOMÉTRIE (f) – tahimetrie (Méthode de levé des plans avec le tachéomètre)^L. T. STADIMÉTRIQUE (T. À FILS STADIMÉTRIQUES) /

- PARALLACTIQUE / À DOUBLE IMAGE / À DIAGRAMME / TÉLÉMÉTRIQUE / LOGARITHMIQUE, etc – tahimetrie stadimetrică / paralactică / cu refracție / cu diagramă / telemetrică / logaritmică, etc.
- TALON** (m) – talon, bază. T. DE MIRE DE NIVELLEMENT – baza, talpa mirei de nivelment. T. DE L'ÉCHELLE GRAPHIQUE – talonul scării grafice.
- TALWEG** – voir THALWEG
- TAMBOUR** (m) **MICROMÉTRIQUE** – tambur, șurub micrometric.
- TANGENT,-E** (adj) – tangent,-ă (Qui a un point commun avec une courbe ou une surface, sans le couper – DROITE TANGENTE À UN CERCLE; PLAN TANGENT À UNE SURFACE EN UN POINT – plan contenant les tangentes à toutes les courbes tracées sur la surface et passant par ce point)^L.
- TANGENTE** (f) – tangentă.
- TASSEMENT** (m) – tasare (Action de tasser, de se tasser)^L.
- SE **TASSER** – a se tasa (S'affaisser sur soi-même par son propre poids)^L.
- TECHNICIEN** (m) – tehnician. T. DU BÂTIMENT / DES TRAVAUX PUBLICS – tehnician constructor / care lucrează în domeniul lucrărilor publice – la drumuri, poduri, etc.
- TECHNIQUE** (f) – tehnică (Ensemble des procédés et des méthodes d'un art, d'un métier, d'une industrie)^L.
ENSEIGNEMENT T. – învățământ tehnic.
T. DE POINT – tehnică de vârf.
- TEINTES (NUANCES) DE COULEURS** – tente, nuanțe de culori.
- TÉLÉDÉTECTION** (f) – teledetecție (Technique d'étude de la surface terrestre par analyse d'images provenant d'avions ou de satellites)^L.
- TÉLÉMÈTRE** (m) – telemetru (Appareil de télémétrie)^L. **TÉLÉMÈTRE ÉLECTRONIQUE** – telemetru electronic.
- TÉLÉMÉTRIE** (f) – telemetrie (Mesure des distances par des procédés acoustiques, optiques, radioélectriques, ou par réflexion d'un faisceau laser)^L.
- TÉLÉOBJECTIF** (m) – teleobiectiv (Objectif de distance focale longue, ayant un tirage court qui le rend compact, utilisé pour les visées éloignées).
- TÉLESCOPIQUE** (adj) – telescopie (Se dit d'un objet dont les éléments s'emboîtent et coulissent les uns dans les autres)^L.
- TELLUROMÈTRE** (m) – teluometru, radiotelemetru (Appareil mesurant les distances (longueurs) avec les ondes radio).
- TEMPÉRATURE** (f) – temperatură.
- TEMPS** (m) – timp. **TEMPS DE PARCOURS D'UNE ONDE** – timp de parcurs al unei unde.
- TENDRE** – a întinde (Tirer et tenir dans un état d'allongement). **TENDRE LE RUBAN (LA ROULETTE)** – a întinde (pe sol) panglica (ruleta).
- TENEUR** (m) **DE CARNET** – în echipă, cel care scrie în carnetul de teren.
- TENIR** – a ține (Avoir à la main, avec soi)^L. **TENIR VERTICALEMENT (LA MIRE)** – a ține (mira) în poziție verticală.
- TENSION** (f) – tensiune, întindere cu o anumită forță (Traction exercée sur une substance souple ou élastique; état qui en résulte)^L. T. **CONSTANTE** – întindere cu o forță constantă.
- TERRAIN** (m) – teren (Espace de terre considéré du point de vue de sa nature, de sa structure, de son relief)^L. **SUR LE TERRAIN** – pe teren. T. **À CREUSER** – teren de excavat (pentru excavat, în care se fac excavații). T. **À NIVELER** – teren de nivelat. **MAUVAIS T.** – teren necorespunzător, prost. T. **À FORTE DÉPRESSION** – râpos. T. **BROUSSAIEUX** – teren mărăcinos. T. **CAILLANTEUX** – teren pietros. T. **DUR** – teren dur, rocă tare. T. **NORMAL/ HORIZONTAL/ INCLINÉ** – teren normal, obișnuit/ orizontal/ înclinat, în pantă. T. **À PENTE RÉGULIÈRE/ IRRÉGULIÈRE** – teren cu pantă regulată/ cu pantă neregulată. T. **PLAT** – teren plat.
- TERRASSE** (f) – terasă, amenajare de teren în trepte.
- TERRE** (f) – pământ. Cu majusculă – planeta Pământ (Planète du Système solaire habitée par l'homme)^L. **SCIENCES DE LA TERRE** – științele Pământului (Sciences qui ont pour objet l'origine, la nature et l'évolution du globe terrestre – Géochimie, Géophysique, Géologie, etc.)^L.
- TÊTE** (f) – cap. **TÊTE DU TRÉPIED** – partea superioară a trepidului, pe care se așează instrumentul de măsură.

- THALWEG** ou **TALWEG** (m) – firul văii, talveg (Ligne joignant les points les plus bas du fond d'une vallée)^L.
- THÉODOLITE** (m) – teodolit (Instrument topographique permettant la mesure des angles verticaux et horizontaux). T. À AFFICHAGE NUMÉRIQUE – teodolit cu afișaj numeric. T. DE CHANTIER ou DE MOYENNE PRÉCISION – teodolit de șantier, de precizie medie. T. DE PRÉCISION – teodolit de precizie. T. ÉLECTRONIQUE – teodolit electronic.
- THÉORÈME (f) DE PYTHAGORE** – teorema lui Pitagora.
- THÉORIE** (f) – teorie (Connaissance spéculative, idéale, indépendante des applications)^L. LA THÉORIE DES ERREURS – Teoria erorilor de măsurare.
- THÉORIQUE** (adj) – teoretic (Qui appartient à la théorie)^L.
- THÉORIQUEMENT** (adv) – în mod teoretic (De façon théorique).
- THERMOMÈTRE** (m) – termometru (Instrument destiné à mesurer la température)^L.
- TOLÉRANCE** (f) – toleranță (Écart acceptable sur certaines grandeurs – dimensions, masse, fréquence, etc.)^L. Syn.: ERREUR MAXIMUM ADMISSIBLE. TOLÉRANCE DE FERMETURE ANGULAIRE/ LONGITUDINALE/ TRANSVERSALE/ PLANIMÉTRIQUE/ ALTIMÉTRIQUE – toleranță de închidere unghiulară/ longitudinală/ transversală/ planimetrică/ altimetrică, etc.
- TOPOGRAPHE** (m) – topograf (Spécialiste en topografie)^L. Voir ARPENTEUR, TOPOMÈTRE, GÉOMÈTRE.
- TOPOGRAPHIE** (f) – topografie (1. Science et technique de représentation sur un plan des formes du terrain avec les détails naturels ou artificiels qu'il porte. 2. Disposition, relief d'un lieu)^L. v.: TOPOMÉTRIE. T. GÉNÉRALE – topografie generală. T. APPLIQUÉE EN BÂTIMENT ET TRAVAUX PUBLICS/ AUX LEVERS URBAINS – (topografie inginerească), topografie aplicată în lucrările de construcție / în urbanism. T. MINIÈRE – topografie minieră.
- TOPOGRAPHIQUE** (adj) – topografic (Relatif à la topographie)^L.
- TOPOMÈTRE** (m) – topometru (Spécialiste en topométrie). v.: TOPOGRAPHE.
- TOPOMÉTRIE** (f) – topometrie (Ensemble des opérations effectuées sur le terrain pour la détermination métrique des éléments d'une carte)^L. Phase d'un lever topographique ou d'une implantation qui fournit ou utilise les valeurs numériques de tous les éléments planimétriques et altimétriques. Technique de lever ou d'implantation à grande ou très grande échelle).
- TOPONYMIE** (f) – toponimie.
- TORÉ** (m) – tor (Surface de révolution engendrée par un cercle tournant autour d'une droite située dans son plan et ne passant pas par son centre; solide limité par cette surface)^L.
- TORIQUE** (adj) – toric,-ă (Qui à la forme d'un tor). NIVELLE TORIQUE – nivelă torică.
- TOUFFE** (f) – tufă, tufiș (Ensemble de brins, de petits végétaux, de poils, etc., naturellement disposés très près les uns des autres)^L.
- TOUR** (f) – turn, clădire înaltă (1. Bâtiment ou corp de bâtiment nettement plus haut que large. 2. Toute construction en hauteur). IMEUBLE-TOUR – bloc-turn.
- TOUR** (m) – tur, contur (Action de parcourir entièrement le pourtour de; 2. Pourtour, bord de quelque chose)^L. T. D'HORIZON – tur de orizont. DEMI-T. – jumătate de turație.
- TOURILLON** (m) – fus, bulon (în construcția de mașini). (Organe mécanique de révolution, utilisé comme guide de mouvement circulaire. 2. Chacun des pivots fixés de part et d'autre du tube d'un canon – ou d'une lunette – et grace auxquels il repose sur l'affût et peut se déplacer sur un plan vertical). L'AXE DES TOURILLONS – axa secundară a teodolitului.
- TOURILLONEMENT** (m) – neperpendicularitatea dintre axa principală VV a teodolitului și axa secundară OO (Défaut de perpendicularité de l'axe des tourillons avec l'axe principal).
- TURNER** – a roti, a întoarce (Changer d'orientation par un déplacement circulaire)^L. T. VERS – a întoarce spre. FAIRE T. DE – a roti (aparatură, de ex.) cu. T. AUTOUR D'UN AXE – a roti în jurul unei axe. T. LA LUNETTE SUR LA DROITE – a roti luneta spre dreapta. T. UN TAMBOUR – a roti un șurub. T. D'UN

- DEMI-TOUR – a roti cu o jumătate de turație.
- TOUT AU PLUS** – cel mult.
- TRACAGE, TRACEMENT, IMPLANTATION** (m) – trasare (Action de tracer)^L.
- TRACÉ** (m) – traseu, traiectorie.
- TRACÉ,-E** (adj) – trasat,-ă.
- TRACER** – a trasa (pe un desen sau pe teren), a trasa pe teren punctele din proiect. T. AU CRAYON – a trasa cu creionul. T. UNE PERPENDICULAIRE/ UN TRAIT – a trasa o perpendiculară / o trăsătură, un semn. Syn. IMPLANTER (Matérialiser le tracé d'un ouvrage à construire; marquer l'emplacement de).
- TRACEUR** (adj; m) – trasor; care trasează; aparat de desen automat (adj. – Qui trace, qui laisse des traces; nom m. – Ouvrier qui trace; Dispositif, appareil représentant sous forme de dessins des informations, des résultats de calcul)^L. T. RAPIDE – trasor rapid.
- TRAIT** (m) – trăsătură, linie, liniuță (Ligne tracé sur une surface quelconque)^L. T. DE COULEUR – semn, trăsătură, linie de culoare. T. DE NIVEAU – semn de nivel. T. HORIZONTAL/ VERTICAL – trăsătură orizontală/ verticală. T. ou FIL RÉTICULAIRE – fir reticular. T. (FIL) NIVELEUR ou MÉDIAN – fir nivelor. TRAITS (FILS) STADIMÉTRIQUES – fire stadimetrice. TRAITS SYMÉTRIQUES – trăsături, semne simetrice.
- TRAITEMENT** (m) **DES DONNÉES** – prelucrarea datelor.
- TRAITER** – a trata, a vorbi despre, a se ocupa de. T. COMME – a trata ca (ex.. traiter comme erreur accidentale – a trata ca eroare accidentală o anumită defecțiune).
- TRAJET** (m) – traseu, traiect. LE TRAJET DU FAISCEAU LUMINEUX – traseul razelor luminoase (al fasciculului de raze).
- TRANCHE** (f) – felie, bucată. LES TRANCHES D'UN PASTÈQUE – feliile unui pepene (referitor la fusele Gauss în proiecția Gauss).
- TRANCHÉE** (f) – șanț, tranșee. T. PROFONDE – șanț adânc. T. POUR LA POSE DES CANALISATIONS – șanț pentru pozarea rețelelor tehnice edilitare.
- TRANSFORMATION** (f) – transformare. LA T. DES COORDONNÉES POLAIRES EN RECTANGULAIRES – transformarea coordonatelor polare în coordonate rectangulare.
- TRANSLATION** (f) – translație (Action de transferer d'un lieu dans un autre. En mathématique: transformation ponctuelle associant à tout point M un point M¹ tel que le vecteur MM¹ soit constant)^L. T. VERTICALE DES REPÈRES AU SOL – transmiterea la sol a reperilor.
- TRANSMETTRE UNE DONNÉE** – a transmite o dată.
- TRANSMISSION** (f) (**TRANSPORT**) (m) **DES GISEMENTS** – transmiterea orientărilor din aproape în aproape.
- TRANSPOSER** - a transpune (Mettre une chose á une place autre qu'elle occupe ou qu'elle doit occuper)^L. T. EN TERRAIN - a transpune, a aplica în teren, pe teren.
- TRAVAIL** (m) - lucrare, muncă, funcționare. TRAVAUX DE TERRAIN / BUREAU - lucrări de teren /de birou. TRAVAUX COURANTS - lucrări curente. TRAVAUX DE CHANTIER - lucrări de șantier. TRAVAUX TOPOGRAPHIQUES - lucrări topografice. TRAVAUX PUBLICS ET BÂTIMENTS = GÉNIE CIVIL - lucrări de artă și clădiri = construcții civile.
- TRAVERSER** - a traversa (Passer d'un côté à l'autre.)^L.
- À **TRAVERS LA LUNETTE (VOIR À...)** – (a privi) prin lunetă (de-a lungul lunetei).
- TRÉPIED** (m) - trepied (Support ou siège à trois pieds)^L. T. Á ROTULE - Trepied cu cap sferic; T. Á JAMBES RIGIDES/ COULISSANTES - trepied cu picioare fixe / culisante.
- TRIANGLE** (m) - triunghi (Polygone à trois côtés). T. RECTANGLE / ISOSCÈLE / ÉQUILATÉRAL - triunghi dreptunghic /isoscel /echilateral. TRIANGLES EGAUX /SEMBLABLES - triunghiuri egale /asemenea. T. D'ERREURS - triunghi de eroare. T. Á VIS CALANTES ou EMBASE - ambază. TRIANGLES ACCOLÉS - triunghiuri alăturate.
- TRIANGULATION** (f) - triangulație (Partage d'une surface terrestre en un réseau de triangles, pour mesurer une ligne géodésique ou pour dresser la carte d'une région)^L. POINTS DE T. - puncte de triangulație. T. COMPLÉMENTAIRE - triangulație complementară. T. GÉODÉSIQUE - triangulație geodezică.
- TRILATÉRATION** (f) - trilateratie.

TRONÇON (m) - tronson (Partie d'un tout)^L. **DÉCOMPOSER UNE DISTANCE EN TRONÇONS** - a descompune o distanță (lungime) în tronsoane.
TUBE (m) - tub. **TUBES DE LA LUNETTE** - tuburile lunetei.
TUNNEL (m) - tunel (Galerie souterraine de grande section, donnant passage à une voie de communication)^L.

U

ULTÉRIEUREMENT (adv) - ulterior, după aceea, mai apoi.
ULTIME (adj) - ultim, final.
UNITÉ (f) - unitate; unitate de măsură; etalon (Grandeur finie prise comme terme de comparaison avec des grandeurs de même espèce. Les nombres qui résultent de ces comparaisons donnent les mesures de ces grandeurs)^L.
UNITÉS DE MESURE - unități de măsură.
URBAIN,-E (adj) - urban, orășenesc (De la ville; qui fait, preuve d'urbanité)^L.
URBANISME (m) - urbanism, urbanistică (Science et technique de la construction et de l'aménagement des agglomérations, villes et villages)^L.
URBANISTE (m,f) - urbanist,-ă (Spécialiste en urbanisme).
USAGE (m.) - folosință, întrebuințare Syn. UTILISATION, EMPLOI.
USAGÉ,-E (adj) - folosit,-ă; uzat,-ă.
USAGER ou **UTILISATEUR** (m) - utilizator; persoană care folosește ceva.
UTILISATION (f) - v. USAGE.
UTILISER - a utiliza, a folosi.

V

VALABLE (adj) – valabil. **LE PROCÉDÉ EST VALABLE** - procedeul este valabil.
VALEUR (f) - valoare (En matématique: l'une des déterminations possibles d'un élément variable)^L. V. ABSOLUTE / RELATIVE - valoare absolută /relativă. V. APPROCHÉE - valoare apropiată. V. EXACTE - valoare exactă. V. INCONNUE - valoare necunoscută. V. MESURÉE - valoare măsurată. V. NUMÉRIQUE -

valoare numerică. V. OBTENUE EN C.G. et C.D. - valoare obținută în poziția I și în poziția a II-a a lunetei. **VALEURS NATURELLES DES FONCTIONS TRIGONOMETRIQUES** - valorile naturale ale funcțiilor trigonometrice.
VALLOIR - a valora, a face. **LA CIRCONFÉRENCE VAUT 360 degrés / 400 grades** - circumferința are 360^o/400^g.
VARIATION (f) DE PENTE - variația pantei.
VARIER AVEC - a varia după, a varia cu.
VECTEUR (m) – vector. **VECTEUR DE CORRECTION / DE FERMETURE D'UN CHEMINEMENT** – vector de corecție / de închidere al unei drumuri.
VERGER (m) - livadă (Terrain planté d'arbres fruitiers)^L.
VÉRIFICATION (f) - verificare, control. Syn. CONTRÔLER (Action de vérifier, de contrôler quelque chose).
VÉRIFIÉ,-E – verificat,-ă. **RÉSULTAT VÉRIFIÉ / NON VÉRIFIÉ** - rezultat verificat / neverificat.
VÉRIFIER - a verifica (S'assurer que quelque chose est exact. V. UN RÉGLAGE - a verifica un reglaj).
VERNIER (m) - vernier (Dispositif de mesure joint à une échelle rectiligne ou circulaire et dont l'emploi facilite la lecture des fractions de division)^L.
THÉODOLITE À V. - teodolit cu vernier.
VERNIS (m) - lac, vopsea foarte lucioasă. Syn. LAQUE.
VERSANT (m) – versant, perete muntos.
VERTICAL,-E, -AUX (adj) - vertical,-ă,-i(e.) (Qui suit la direction du fil à plomb, de la pesanteur)^L.
VERTICALE (f) - linia verticală (1. Direction de la pesanteur, matérialisée par un fil à plomb. 2. Droite verticale)^L. V. DU POINT - verticala punctului. À LA V. DE - pe verticală.
VERTICALITÉ (f) - verticalitate (État de ce qui est vertical)^L.
VIADUC (m) - viaduct (Pont de grande longueur, généralement à plusieurs arches, permettant le franchissement d'une vallée, par une route ou une voie ferré)^L.
VIGNOLE (m) - vie (Territoire planté de vignes)^L.
VIRGULE (f) - virgulă (1. Signe de ponctuation “;” servant à séparer les divers membres d'une phrase. 2. Signe

- qui sépare la partie entière et la partie décimale d'un nombre décimal)^L.
- VIS** (f) - șurub (Tige cylindrique, en général métallique, à tête la plus souvent aplatie, et dont la surface porte une saillie hélicoïdale destinée à s'enfoncer en tournant. V. DE RAPPEL - vis tournant entre deux points fixes et servant à amener ou à reculer un objet dont elle est solidaire)^L. V. CALANTES ou V. DE CALAGE - șuruburi de calare. V. DE BASCULEMENT - șurub de basculare. V. DE BLOCAGE - șurub de blocare. V. D'ASSEMBLAGE DES DEUX BRANCHES DE CHAQUE PIED DU TRÉPIED - șuruburi de asamblare ale celor două părți ale piciorului trepidului. V. DE FIXATION DU THEODOLITE SUR LE TREPIED - șurub de prindere a teodolitului de trepid. V. DE MOUVEMENT LENT (FIN) ou V. DE FINE POINTÉE - șurub de mișcare fină sau de vizare fină (de punctare).
- VISÉE** (f) - viză, vizare (Action de diriger la lunette vers un point topographique). V. À FORTE INCLINAISON - viză foarte înclinată. V. ARRIÈRE / AVANT - viză înapoi / înainte. V. PRÉALABLE / DÉFINITIVE - vizare provizorie, aproximativă / definitivă. V. ASCENDANTE / DESCENDANTE - viză ascendentă / descendentă. V. LONGUE / COURTE - viză lungă / scurtă, apropiată. VISÉES CONCOURANTES - vize concurente. VISÉES D'INTERSECTION - vize de intersecție. VISÉES RÉCIPROQUES - vize reciproce. VISÉE DE SITE - viză paralelă cu linia terenului. V. EN C.G. et C.D. - vizare în cele două poziții ale lunetei. V. HORIZONTALE / VERTICALE - viză orizontală / verticală.
- VISER** - a viza (Diriger la lunette vers un point topographique). V. AVEC LE TRAIT NIVELEUR - a viza cu firul nivelelor. V. LES EXTRÉMITÉS DE LA MIRE - a viza capetele mirei. V. UN JALON / PIQUET - a viza un jalon / un țârș. V. UN POINT - a viza un punct.
- VISEUR** (m) - vizor (Dispositif optique servant à viser). V. NADIRO-ZÉNITHAL / ZÉNITHAL - vizor nadiral-zenital / zenital.
- VISQUEUX,-EUSE** (adj) - vâscos, vâscoasă (De consistance pâteuse, ni liquide, ni solide; gras, gluant)^L.
- VOIE** (f) - cale (Chemin, parcours suivi pour aller d'un point à un autre). V. PUBLIQUE - cale publică, drum, stradă.
- V. DE COMMUNICATION - cale de comunicație. V. FERRÉE ou CHEMIN DE FER - cale ferată.
- VOIRIE** (f) - cale de comunicație (de orice tip). (Ensemble du réseau de voies de communication terrestres, fluviales, maritimes, et aériennes appartenant au domaine public)^L. V.R.D.=VOIRIES ET SES RÉSEAUX DIVERS - căi de comunicații și diversele lor rețele tehnice edilitare. OPÉRACTIONS DE VOIRIE - lucrări asupra căilor de comunicații, constând în lărgirea celor existente și deschiderea altora noi. (Opérations concernant l'élargissement de voies existantes et l'ouverture de voies nouvelles).
- VOLUME DE TERRES (CUBATURE)** - volum de terasamente, cubatură.
- VOYANT** (m) - țintă de vizare. V. À PIVOT - țintă de vizare cu pivot pentru centrare. V. D'UNE STADIA - țintă de vizare pe miră. VOYANTS SYMÉTRIQUES - ținte simetrice.
- VUE** (f) - vedere. À VUE - din vedere, din ochi. VUE EN PLAN - vedere în plan.

Z

- ZÉNITH** (m) - zenit.
- ZÉNITHAL** (adj) - zenital.
- ZÉRO** (m) - zero (1. L'élément neutre pour l'addition des nombres. 2. Symbole numérique, noté 0, qui indique, dans l'écriture positionnelle des nombres, l'absence d'unités du rang où il figure). ZÉRO DE LA GRADUATION - originea gradației. LA REMISE À ZÉRO - aducerea la zero, punerea la zero a unui instrument de măsură.
- ZIGZAG** (m) - zigzag (Ligne brisée formant des angles alternativement saillants et rentrants)^L.
- ZONE** (f) - zonă, porțiune. (Étendue de terrain, espace d'une région, d'une ville, etc., définis par certains caractéristiques)^L.
- Z. À LEVER - zonă pe care se realizează o ridicare topografică. EN Z. URBAINE - în zonă urbană. Z. À FORTE DENSITÉ BÂTIE - zonă intens construită. Z. DES TRAVAUX - zonă pe care se efectuează lucrările. Z. LIMITÉE EN SURFACE - zonă de suprafață limitată.